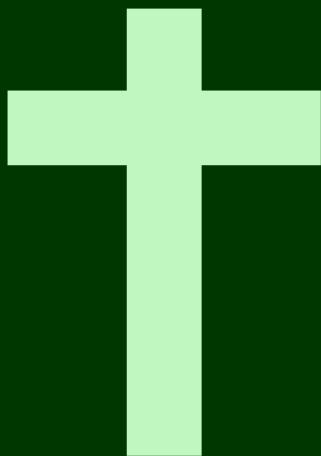


Djesuwalaṅuwuy
latju' dhäwu'
Markkuṅu wukirriwuy



The Gospel According to Mark in the Dhuwaya language of
Australia

**Djesuwalaŋuwuy latju' dhäwu' Markkuŋu
wukirriwuy**
**The Gospel According to Mark in the Dhuwaya language of
Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Dhuwaya

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
68377831-bb17-5d40-b5bf-f788ffb0d1e

Contents

Mark	1
Romans	47

Djesuwalaṅuwuy latju' dhäwu' Markkuṅ wukirriwuy Mark

¹ Dhuwayatja latju'na yana dhäwu'. Ga dhäwu'ya dhuwaya God-Wañarrwalaṅuwuy Gäthu'miṅuwalaṅuwuy,* ga yäkuya ṅayi ṅunhi Djesu. ṅayiya dhuwaya Christna, Maṅutji-lakanhawuynha ṅunhi ṅayi God-Wañarryu lakanjaya ṅäthiyi. Ga dhäwu'ya nhanukalaṅuwuy gurra bitjan gam' ṅurru-yirr'yun:

*John-dhu ṅunhi buku-lupthunamiyu dhukarr-warkthuna Djesuwu
(Matthew 3:1-12, Luke 3:1-18, John 1:19-28)*

² Yaka ṅayi ṅunhi Djesuya ṅurru-yirr'yuna djäma, yurru God-Wañarryu ṅunhi linygu djuy'yuna yolṅuna yäkuna John-na. ṅayi ṅunhi John-dhu riwal'yunaya dhukarrya nhanju Djesuwu. Ga ṅäthiyi ṅayi bili God-Wañarryuya djuy'yuna nhanjuway djawarrkmina yolṅuna yäkuna Isaiah-na. Ga bitjaya ṅayi ṅunhi ṅäthiyiya wukirri gam': "ṅäku waya! Dhuwaya ṅarra gurra djuy'yuna yolṅunaya dhäwu'minaya ṅarrakuway. ṅayi yurru dhukarrna riwal'yun nhuṅuna."[⊛]

³ Ga marrtjiya ṅayi yurru ṅunhi yolṅuya ṅunha wiranḍhi wäṅayi yolṅumiriwyi ga ṅunhayana ṅayi ṅuli djawarrkthuya,

'Bukmak yolṅu bawalamiṅu, gatjuy ṅamaṅamayunmina nhanṅuya Garraywuya. Dhukarrya dhunupakuṅuna, gumurr-ṅamathina nhanju.'"[⊛]

⁴⁻⁶ Ga ṅunhiya yolṅu yäku John-dja ṅunhi Buku-lupthunamiyu yolṅu. Ga ṅhinanaya ṅayi gurrana ṅunhi guṅnharrana yana yolṅumiriwnha ṅunhaya wäṅaju yäkuṅu galki mayan'ṅu Jordan. Ga girri'ya ṅayi ṅuli dhatthunminya camel-wayä bulka'yu, ga biral'ya nhanju wäyin barrwan djämawuy ṅayi ṅuli nherrana. Ga ṅathaya ṅayi ṅuli lukanha detjnha ga gukuna. [John-dja gurrana ṅunhi ṅhinana bitjan ṅayi God-Wañarrwuna djawarrkmi yäku Elijah ṅunhi ṅayi gurrana ṅhinana ṅäthiyi.][⊛]

Ga balanyamiyu, guḷku'na ṅunhi yolṅuya waya marrtjina beṅuyu Jerusalem-ṅuyu ga birrka'miṅu wäṅaju beṅuyu Judea-ṅuyu makarrṅuyu, marrtjina ṅayṅu John-guna bunana. Ga marrtjina waya ṅunhi, bili waya gurrana djälmiyina waya yurru ṅhäma ṅanya, ga ṅäma nhanju dhäwu' nhattjan ṅayi gurra marṅikuma. Ga bitjayana ṅayi gurrana wayana waṅanaya, "Way, waya, lakanjuna warraṅulkuṅuna nhumangu yätjtja mala, ṅayṅu bilyuna, ga gunha'yuna, märr ṅayi yurru God-Wañarryuya nhumangu bäy-lakamana. Djalkthuna waya dhuwayi yätjtja mala bala buku-lupthuna märr yurru ṅunhi ṅuriniya maṅutji-lakama ṅunhi nhumaya linyguna bitjan latju'na."

Ga ṅunhi waya marrtjina yätjtja wayaṅguway lakanjaya warraṅulyiya, ṅayṅu ṅayi wayana gurrana buku-lup'maṅayana ṅunhayana Jordan-na mayan'ṅu.

⁷ Ga bitjayana ṅayi wayana waṅanaya, "Dhika gurra wiripu yolṅu marrtji buluna wal'ṅu djuḷkmamana gurra ṅarranaya. Ga ṅarraya dhuwaya bäyṅu yana gana' ṅurukuya nhanukalaṅuwu dhapatjuṅguya yupmanhawu, läywyu dhuwaya ṅarra yolṅu, yaka ṅurruwuṅmi.[†] ⁸ ṅarraya gurra nhumana dhuwaya buku-lupmama gapuyu yana waṅanydhu. Yurru, ṅayiya yurru ṅunhi God-Wañarryuya nhumangaya rarryu Dhuyu Birrimbirrha, ṅuriniya gurra buluna wal'ṅu djuḷkmama."

*John-dhu buku-lupmanjaya Djesuna
(Matthew 3:13-17, Luke 3:21-22)*

⁹ Ga balanyamiyu waluyu, ṅayi Djesuya marrtjina Galilee-ṅuya makarrṅu wäṅaju yäkuṅu Nazareth-ṅu, märr ṅayi yurru John-guna buna. ṅayṅu ṅayi John-dhuya ṅanya Djesuna buku-lupmanjaya ṅunhaya Jordan-na mayan'ṅu. ¹⁰ Ga ṅunhi ṅayi Djesu beju gapuṅuya walmana, bala ṅunhi djiwarr'ya lapthunana. Ga God-Wañarryuya Dhuyu Birrimbirr yarrupthuna nhanukaya balanya bitjan wäyin murryil. ¹¹ ṅayṅu waya ṅäkuyana rirrakaynha waṅana gurrana bitjaya, "Dhuwayatja ṅarraku ṅunhi marrkapnha gäthu'miṅu.

* **1:1** Yaka gurra ṅunha wiripunuya ṅurruṅuyaya wal'ṅu djorra'ṅu malanyṅuṅu bitjandja djingaryun, 'God-Wañarrwu Gäthu'miṅu' bitjandja. ⊛ **1:2** Malachi 3:1 ⊛ **1:3** Isaiah 40:3 ⊛ **1:4-6** 2 Kings 1:8 † **1:7** ṅunha ṅäthiliṅumi Greek romṅu ṅayi mayali' balanya gam', 'Ga ṅarrapina dhuwaya yakaya bitjan gurra gana' ṅurukuya nhanukalaṅuwu djalkiriwuya yupmanhawu' bili ṅayi gurrana guyanjyamina ṅunhi ṅayi yaka ṅurruwuṅmi. Yakana ṅayi ṅunhi gana', yana ṅuli nhanṅuya Garraywuya bitjan djämami... läywyunha.

Ga wirrkina yana narra nuli gurra dhuwaya gonmiyiya nhanukaya.”*

Satan-dhu, nunhi birrimbirr yätjku wayanġu bungawa, gur'kuryuna Djesuna
(Matthew 4:1-11, Luke 4:1-13)

¹² Ga beņuya nayanu nunhi Dhuyu Birrimbirryuya djaw'yuna Djesunaya gānanuyina nayanpiyina wāņayi. ¹³ Ga nunhayana wiranņuna nanyi gurrana nunhi nhinanaya 40-na walu. Ga wiripuya gurrana nunhi nhinana wakinņuna wāyin malanyinha. Ga nunhayatja nanya gurrana nunhi Satan-dhuya gur'kuryunana. Yuru nanyiya yaka nhanu malthuna. Nayanu nunhi djiwarr'wuyya dhāwu'mi yolnu waya bunana nhanu gunġa'yunawuna.

Djesuya marrtjina nayanu Galilee-yina marr nanyi yuru maņtji-lakamana God-Waņarrwuna dhukarr

(Matthew 4:12-22, Luke 4:14-15, 5:1-11)

¹⁴ Wanganyimiyu waluyu waya mulkanana nanya John-naya nunhi Bukulupthunaminaya yolnuna nayanu gārrinyanaya dharrunguyina. Nayanu nanyiya nunhi Djesuya marrtjina nayanu Galilee-yina makarryi, marr nanyi yuru lakama God-Waņarrwalaņuwynha latju'na dhāwu nunhaya. ¹⁵ Ga bitjaya nanyi gurrana waņana,

“Nākuna waya! Garraywuya dhuwaya walu bilina bunana!

Ga yolnuya yuru nunhi bukmakha yana marņgiyi nunhi God-Waņarryuya nuli romdja nhanuway marrtjinyanana, ga dhuwayana nunhi yulņuya dhiyanuna bala.

Gatju, bilyuna waya mayali'-wilkthunaminyu romnu, nayanu roņiyina, bala malthuna nhanu God-Waņarrwuna dhārukku.

Nayanu marr-yuwalkthina nuriki God-Waņarrwalaņuwuna latju'wuna yana dhāwu'wu.”*

Djesuyu garr'yuna guya djāmamina wayana malthunawuna nhanu

¹⁶ Wanganyimiyu nanyi marrtjina Djesu galki Galilee-kuyu gapukuyu ga nunhaya nanyi maln'manaya yolnuna yākuna Simon-na ga gutha'minunhanu Andrew. Nunhaya maņa gurrana nhinana baymatthuna guya ganybuyu. Nunhina bili maņdaku nunhi djāmaya. ¹⁷ Nayanu nanyi Djesuyuya garr'yunana maņdana bitjaya, “Wāy, maņa, go! Malthuna nhuma yuru narrakuna. Narra yuru nhumana marņgikumana nhuma yuru gatmama yolnunana wayana.” ¹⁸ Ga nunhi maņa nākuya balanyawuya bala maņa gunha'yunana nunhi ganybuya nayanu dhunupana yana malthunana nhanu.

¹⁹ Ga bitjaya bala nanyi Djesu marrtjina ga nhānaya nanyi Zebedee-wu gāthu'minuna maņdana. Ga wakindja nunhi wāwa'minuya yāku James ga gutha'minunhanu yāku John. Ga bitjana bili maņdaya gurrana ganybu dhunupakunaya marthananu. ²⁰ Nayanu nanyi Djesuya wāthunana maņdaku bitjaya, “Way, go, malthuna maņa narrakuna!” Nayanu yana maņa gunha'yunana maņdaku bāpa'minunaya ga djāmaya nunha bili marthanayina. Nayanu maņa malthuna nhanu.

Djesuyu walnakuņaya birrimbirr yätjmina yolnuna nunhaya Capernaum wāņanu
(Luke 4:31-37)

²¹ Nayanu waya bunana nunhaya Capernaum-nha wāņanu, nanyi Djesu ga nunhi wiripu-gulku' yolnu waya nunhi waya bāmara'yuna nanya. Ga Nhinanhamiyuna nunhi Waluyu, nanyi Djesuya marrtjina nayanu Jew-wayana biryamiyi buņbuyi, marr nanyi yuru marņgikumana wayana nunhayana. ²² Ga nunhi gurrana yolņuy wayay nākuya nanya dhāruk, nirryunana, bili nanyi nunhi marņgina wirrkina nuriki malaw dhāwu'wu ga ganydjarrmina nuli nanyi waņana. Ga djułkmamana gurra nunhi Jew-wuya rom-marņgikunhaya nhattjan waya nuli marņgikuma.*

²³ Ga nunhaya bili nanyi yolnu yätjmi birrimbirrmi gulņiyina balayi buņbuyi yuru dhā-rirrakaymi, ²⁴ yatjuna marrtjina bitjaya, “Wāy, Djesu wāņa Nazareth-puy, nhāku nhe lili-ya marrtjina? Marr nhe yuru djuy'yuna narra ga nunha wiripuna yätjnhā birrimbirrinha mala nayanu dhā-dir'yunaminyina wāņayi? Nanapuya dhuwaya dharanaya nhuna, nheya dhuwaya nunhiyi nunhi Maņtji-lakanhawuy yolnu God-Waņarrwununa djuy'yunaya. Nheya dhuwaya God-Waņarrwu nunhi Dhuyunha Yolnu.”

²⁵ Nayanu nanyi Djesuya waņana bitjaya, narrtjuna manapaya, “Ma', mukthuna, ga walmina dhiyakayatja yolnuwaya!”

* 1:11 Genesis 22:2, Psalms 2:7, Isaiah 42:1, Matthew 3:17, 12:18, Mark 9:7, Luke 3:22 * 1:15 Matthew 3:2

‡ 1:21 Jew-wu Nhinanhamiyu Waluyu waya beni gulyuna djāmanu. Ga wayanġuya yāku nunhi 'Sabbathnha Walu'.

* 1:22 Matthew 7:28-29

²⁶ Nayju ñayi ñurini yätjithu birrimbirryu rurr'rurruyunana ñunhiyi yolñunaya wirrkina yana. Nayju yana ñayi ñunhi dhawatthunaya dhä-rirrakaymina. ²⁷ Ga yolñuy wayay ñunhi ñunhaya biryaminuya bunbuñu nhäñayana manmanjdhunana. Nayju waya marrtjina wañanhaminana bitjayana, "Nhä dhuwayatja? Dhuwaya ñayi gurra dhäruk-mulka ñunha yätjku birrimbirru dhawatmanhawu, ga wayatja gurra ñanya ñunha dhäruktja yana ñätthuna. Nhäna ñayi gurra dhuwaya yutana rom marngikuma ñilimunaya?"

²⁸ Nayju gurrana ñunhi dhäwu'ya marrtjina latjuwarr'yunana ñunhayatja makarrñu wäñanju Galilee-ya. Yolñuya waya marrtjina ñunhi lakanhaminana.

Djesuyu walñakunaya Peter-wu mukul'minuna rumaru'na ga bulu wiripu-gulku'na yolñuna wayana

(Matthew 8:14-17, Luke 4:38-41)

²⁹ Ga ñunhi waya dhawatthunaya marrtjina beñu biryaminuya bunbuñu, ñayju ñayi Djesuya marrtjina ñayju Simon-gayana ga Andrew-wayana wäñayi. ³⁰ Ga ñunhaya gurrana Simon-gu mukul'minju rumaru' rirrikthuna gormur'yu. Ga ñunhi ñayi Djesu ga guyurr'minju waya nñanju gulñiyinaya, ñayju ñayi ñunhi yolñuya wañdina ñayju lakanayana Djesuwuna bitjaya, "Dhuwaya nhina worruñu rirrikthun gormur'yu."

³¹ Nayju ñayi Djesuya marrtjina miyalkkayana, bala mulkanana ñanya goñña ñayju ganğathinmanayana. Nayju dhunupa yana ñunhi gormur'ya winya'yunana. Nayju ñayi ñunhi miyalktja dhawatthunaya ga ganydjarr-warryuna ñathawuna wayangalanuwu.

³² Ga ñunhi marrtjina waluya gulñiyina bala marrtjina ñunhi yolñuyuya wayay rerriminaya wayana gäñayana ga birrimbirr yätjiminaya yolñuna wayana ñayju Djesuwayana walñakunhawuna. ³³ Ga gulku'na ñunhi wirrkina yolñuya waya luñ'thuna balayi bunbuyi, be nhämuni'nha gurrana mala-nherrañmina. ³⁴ Ga gulku'na ñayi gurrana ñunhi yolñuna wayana walñakunaya, wiripunu ga wiripunu rerrinju. Ga walñakunaya ñayi wayana gurrana bukmaknha yana. Ga gulku'na ñayi gurrana dhawatmanaya yätjtja malana birrimbirr. Ga wayatja ñunhi yätjtja birrimbirr mala marngiyina nñanju, bala ñayi Djesuya dhäruk-mukmanayana wayana.

Djesu marrtjina buku-liw'mañaya wäñakuyu dhäwu' manymak lakanaya

(Luke 4:42-44)

³⁵ Ga wiripuyuna waluyu yurru munhaku, ñayi Djesu ganğathina beñu bunbuñuya. Ga marrtjina ñayju gäñayuyina buku-miyanhawu marr mañda yurru bapa'minju nñanju wañanhami. ³⁶ Ga ñunhi ñayi Simon ga wiripu-gulku' guyurr'minju waya nñanju ganğathina yakurrñuya ñayju waya gurrana larrunayana nñanju. ³⁷ Ga ñunhi waya ñanya malñ'mañayatja ñayju waya bitjayana wañana, "Marrkapmi, gulku'na gurra dhuwaya yolñuya waya larruma nñuju."

³⁸ Ga ñayiya bitjaya buku-roñinmanayana, "Manymak dhuwayitja. Yurru ñilimu yurru balaku bala ñurruñuya marrtji buku-liw'mama ñunha wiripuyi wäñayi. Dhuwaya ñunhi wäña mala ñunhi ñuli galki djinga'-djingaryun. Bili ñarra ñuli djälmiyi ñarra yurru lakama wayanju Latju' Dhäwu', bili dhuwayyi ñarraku ñunhi djämaya."

³⁹ Ga beñu dhurrwaranju, ñayju ñayi marrtjina djuđu'yunana Galilee-kuyuna makarrkuyu, marr ñayi yurru lakama dhäwu'na latju'na God-Wañarrwalañuwuyinha ñunhayatja Jew-waya biryaminju bunbuñu malanyñumi. Ga bitjaya bili ñayi gurrana Jesuyu ñunhi yätjtja birrimbirr malanyñha ñañ'ñanjdhuna yolñuwayatja wayanğaya.*

Djesuyu walñakunaya burrupuyina yolñuna

(Matthew 8:1-4, Luke 5:12-16)

⁴⁰ Ga balanyamiyu waluyu yolñu burrupuyi marrtjina nñanukaya Djesuwaya. Nayju ñayi bun'kumu djipthuna ñañ'thuna gunğa'yunawu bitjayana, "Marrkapmi, gunğa'yu ñarrana! Ñarra marngi ñunhi nhe yurru dhuwaya burrupuya reri ñarrakaya winya'yunmamana, ñuli nheya djäl, marr yurru gurra yolñuya waya ñarraku yakana buluya milnyañ'thun."

⁴¹ Nayju ñayi Djesuya wuyunana nñanju ga goñ-djarryuna, ñayju mulkanana ñanya bala wañanana, "Djäl ñarra dhuwaya, ñarra yurru walñakumana nhuna. Linyguna nhe dhuwaya latju'na!" ⁴² Ga dhunupana yana ñayi ñunhi ñarramuya walñathinana, ga widi'yunana nñanukaya ñunhi rerriya. ⁴³ Ga wañana ñayi Djesu ñaylu dhärukthun ñayju djuj'yunana ñanya wäñayina ⁴⁴ bitjayana, "Latju'kunju yana guyañiya! Bilina nhe dhuwaya manymaknha ga yaka nhe yurru lakama yolñuwutja wayanju. Ñuriki bili yana baman'ñuwu yolñuwu Moses-ku romgu malthu ñunhi ñayi ñäthiliju. Nayju

* 1:39 Matthew 4:23, 9:35

näthiyiya nurrunuyaya marrtji nunha dalkarramiwu yolhuwu buni ga nanyi yurru nhuna dhuwayi rumbalya nhäma nunhi reriya yuwalknha yana winya'yunana. Naynu nhe yurru mundhurrnha gathan buku-wekama God-Wanarrnhana, märr yurru nunhi bukmaknha yolhu waya marngithi nunhi nhokaya reriya widi'yunana.*

⁴⁵ Ga nunhi nanyi nunhiyi yolhu walmanaya naynu nanyi marrtjina liw'manayana lakanaya dhäwu'ya wänakuyuna. Ga gulku'na nunhi yolhuya waya larrunaya nhanju Djesuwuya. Ga yakana nunhi nayipitja marrtjina naynu yolhu gulku'miyiya wänayi, bili nunhi yolhuyuya wayay nanya djorkunayana, nunhiya nanyi gurrana nunhayana bäymana wirwiryuna wiranuna wänaju. Yurru gurrana nunhi yolhuya waya larrunaya yana nhanju, nhänharawu djälmiyina nhanju.

2

Djesuyu walnakunaya ganunha yolhuna

(Matthew 9:1-8, Luke 5:17-26)

¹ Ga be nhämuny' nunhi walu djulkthuna, naynu nanyi Djesuya roniyina bala Capernaum-dhina. Ga yolhu waya marrtjina lakanhamina Djesuna nunhi nanyi bilina nunha wänajuna gurrana nhinana. ² Ga yolhuya waya marrtjina lun'thuna birrka'minjuna wänaju. Ga guljiyina marrtjina ga dhanandhina, ga bengga gurrana dhurrwaranuya nhinana nanbaw'yuna. Naynu nanyi Djesuya gurrana marngikunayana ga dhäwu'na lakanaya God-Wanarrwalañuwuyinha nayanuwuy.

³ Ga nayiya nunhi Djesuya badak gurrana lakanaya dhäwu', ga wayatja däbumiriwuy yolhuyuya wayay gurrana gänaya ganunha yolhuna naynu Djesuwuya. ⁴ Ga bilina nunhi gulku'na wirrkina yolhuya gurrana mala-nheranmina nunhayatja, ga yakana nunhi wayangu dhukarrya wanhaku waya yurru yolhunaya gäma Djesuwuya. Naynu waya nal'yuna nunha napayina bala'palayi naynu narngana warkthuna nunhayana garrwarnha dhunupana yana nunhi wanhami gurrana Djesu djingaryuna. Ga nunhi bala'palaya lapthunana naynu waya yupmanayana nunhi yolhunaya gayanh'thamina.* ⁵ Ga nunhi nanyi Djesuyu nhänaya wayana naynu nanyi marngithina wayangu bili nhänaya nanyi nunhi märr-yuwalkthinyami rom, naynu nanyi ganunhaya yolhuna wanana bitjayana, "Bilina narra dhuwaya nahunu yätjtja rom bäylakanayana."

⁶ Ga nunhaya nalapalmi Rom-marngikunhami yolhu mala gurrana dāpthuna. Ga nunhi waya näkuya Djesuna balanyawuy wananhaya naynu waya nayanuya yätjthinana, yakana waya galja-latju'yina nurinjiyi. ⁷ Naynu waya bitjayana wanana, "Nhä nanyi dhuwaya goramiriu balanyawu wananhawu. Dhuwaya nuli yana nayipi God-Wanarrayu yolhuwu wayangu bäylakama yätjpuy djämawuy. Nhattjan nanyi nuli dhuwaya guyaninyamiya, yana bini nanyi dhuwaya rrambanina manä God-Wanarrnha? Dhuwaya nanyi dhä-wiripuyinana wanayana!"

⁸ Yurru nayiya nunhi Djesuya wayangu marngithina, naynu nanyi bitjayana wanana, "Yaka waya biyaku guyanji! ⁹⁻¹⁰ Nhattjan narra yurru dhika wanaya? Nuli narra yurru bitjandja, 'Ma', bilina narra dhuwaya nahunu yätjtja bäylakanayana', nhumaya dhuwaya yaka marngi nunhi yurru bitjandja maln'thun, mak bäynuna. Ga nunhi narra yurru wana bitjandja, 'Ma', natthuna nahunuway dhuwayi gayanh'thaya naynu marrtji wänayina', ga yurruna nhuma yurru nhämaya nunhi naraya dhuwaya Yuwalkunaya Wal'nu Yolhu dhuwana. Ga naranga gurra dhuwaya ganydjarrya mulka bäylakanhawuya yolhuwuya wayangu yätjkuya romgu."

¹¹ Ga benya dhurrwaranu nanyi Djesuya wanana nunhi ganunhaya yolhuna bitjayana, "Yo, näkuna! Dhuwaya nhe bilina walnathinana, gatjuy, ganggathina ga natthu nahunuway gayanh'thaya bala marrtji wänayina."

¹² Ga nunhi nanyi nurini yolhuyuya näkuya, naynu nanyi yana ganggathinana. Ga gayanh'thaya nanyi natthuna bala yana dhawatthunana. Ga waya nunhi yolhuyuya wayay nhänayana nanya ganyim'thunana manapaya bitjayana, "Dhuwayatja nanapa gäthurana dhiyanuna bala nhänaya balanyawuya. Yuwalk yana nanyi dhuwaya God-Wanarraya ganydjarr nuu."

Djesuyu garr'yuna yolhuna yakuna Levi-nha malthunawu nhanju

(Matthew 9:9-13, Luke 5:27-32)

¹³ Ga benya nanyi Djesu bulu marrtjina ranjiyi Galilee-yi gulun'thi. Ga gulku' nunhi yolhuya waya marrtjina gumurr-wandina nhanju naynu nanyi gurrana lakanayana wayangu God-Wanarrwuna nayanju.

* 1:44 Leviticus 14:1-32

* 2:4 Gayanh'thaya nunhi manydjarrka yurru dal djämawuy.

¹⁴ Ga ñunhayayi gurrana nhinana yolñu yäku Levi, Alphaeus-ku gäthu'miñu. Ga warkthunaya ñayi gurrana rrupiya luñ'mañaya yäku tax Roman-buyñuwu gapmangu. Ga ñunhi ñayi Djesu bunana, ñayñu ñayi nhäñayana Levi-nha. Ñayñu ñayi bitjayana wañana, "Wäy nhawi, go! Malthuna ñarrakuna!"

Ga ñunhi ñayi Djesuna dhärük balanyawuy ñäkuya, ñayñu ñayi Levi-ya ganggathunana ga dhunupana yana malthunana nhanñu.

¹⁵ Ga beñuya ñayi Djesu ga malthunami waya nhanñu marrtjina Levi-wayana wäñayi, rrambanjina waya luñdu'miñuna waya nhanñu Levi-wu ñunhi rrupiya-warkthunamina waya. Ga wiripuya gurrana ñunhayayi yolñu waya nhinana ñunhi ñuli gurranha Jew-yu malayu wayana lakanha ñunhi wayatja raypirri-wadatjmina. Ga ñunhaya bili ñurrukñu gurrana däphtuna yolñu waya ñunhi waya ñuli gurrana djälminya mäkir-i-witjunawu nhanñu Djesuwu.

¹⁶ Ga ñulinamiyu ñunhaya gurrana nhinana rom-marñgikunhami waya Pharisee-waya ñurrukñu. Nayñu waya nhäñayana ñanya Djesunaya ñayi gurrana ñatha lukana ñurikaya rrupiya djämamiwaya ga rom-djarrpi'miwaya yolñuwaya wayangaya. Nayñu waya ñäj'thuna ñunhi Djesuwu guyurr'miñuna wayana bitjaya, "Nhäku gurra ñunha nhumanguya marñgikunhami nhina tax djämamiwayatja wayangaya ga dhuwurr-yätjmiwaya yolñuwaya wayangaya?"

¹⁷ Ga ñayitja ñunhi Djesuyuya ñäkuya wayana, ñayñu ñayi bitjayana wañana wayangu, "Rerrimi yana yolñu waya yurru marrtji marñgitikayatja, yaka däwalamiya. Ñarraya dhuwaya marrtjina lili yätjmiwu yolñuwu wayangu, yaka ñurikiya yolñuwu ñunhi waya ñuli gurra be rom-dhunupa lakanhami."

Djesuwuñu ñunhi yutaya marñgikunhaya gurra gananj'thuna beñu Pharisee-wayatja (Matthew 9:14-17, Luke 5:33-39)

¹⁸ Wanganyamiyu, yolñu waya Rom-djäkamiya mala yäku Pharisee gurrana ñoy-ñathamiriwnha yana nhinana ñuriki romgu malthuna. Yo, ga nhäñaya waya John-gu ñunhi Buku-lupthunamiwu malthunamina wayana waya gurrana bitjaya bili ñoy-ñathamiriw nhinana. Ga yaka waya ñunhi Djesuwuya guyurr'miñuna wayana nhäñaya balanyayi. Nayñu ñunhi yolñuya waya bunana nhanñu Djesuwu ñayñu dhä-wirrk'a'yunana bitjayana, "Wäy, ñanapuya ñuli gurra dhuwaya ñoy-ñathamiriw nhina, romgu malthun. Ga ñunha gurra John-guya malthunami waya bitjan bili. Ga nhäku warray ñuli ñunhi nñuñuya guyurr'miñu waya yaka bitjandhi nhina?"

¹⁹ Nayñu ñayi Djesuyuya mayali'mina dhäwu' lakanaya bitjayana, "Linygu ga nhuma dhuwaya marñgi: Ñunhi yolñu mañda ñuli ñätthunmi, ga yolñuya waya ñuli yaka dhurrwara-yupthun ñathanjuya, ñunhi waya ñuli yana marrtji ñathaya lukana ñulpu-gunhamina. Ga ñunhiya ñarramu ñunhi ñayi yurru ñätthun miyalknha nhanñuway, ñunhi ñayi yurru ñunhayatja nhina, ñunhiya gurra yurru yolñuyuya wayay ñatha luka yana. ²⁰ Ga ñunhi ñayi yurru ñunhina ñarramuna djaw'yun, ñayñu yurru ñunhi luñdu'miñuya waya nhanñu ñayanu-yätjtina ga marrtji waya yurru gurra ñoy-ñathamiriwnha nhina."

²¹ Ga bulu ñayi Djesuyu wiripu mayali'mi dhäwu' lakanaya, "Yaka yurru yolñuyu dhamin-dharpuma yuta manydjarrka' ñunha ñäthilinyuyi girri'yi manapan. Bili yalala ñayi yurru ñunhi girri' rurrwuyun, bala yurru ñunhi yutaya manydjarrka' dhurñ'thuna yutjuwala'yina, ñayñu yurru ñunhi girri'ya barr'yuna. ²² Ga balanya bili: Yaka yurru dhuwaya yuta borum wika' rarryun ñunha ñäthilinyuyi bathiyi, bili ñayi yurru ñunhi barr'yuna bala yurru wiyika'ya wañdina. Yutaya borum wiyika' yurru rarryun yutayi yana bathiyi." [Bitjaya ñayi gurrana ñunhi Djesuyu wayangu lakanayatja, ñunhi yurru nhanukuñu yutaya marñgikunhaya yurru yakana manutji-manapan ñunhimaya ñunhi nhä waya Pharisee-yu wayay ñuli marñgikuma.]

Djesuwuya luñdu'miñuyu wayay ñatha berrali marrtjina gulkthuna Nhinanhamiyu Waluyu

(Matthew 12:1-8, Luke 6:1-5)

²³ Wanganyamiyu Nhinanhamiyu Waluyu Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina gurrana dhukarrkuyu ñayñu nhanukaya luñdu'miñuya wayay gulkthuna marrtjina mulkurr ñatha berrali bala lukanana marrtjina bili waya djanjarrthina.* ²⁴ Ga waya ñunhi Pharisee-yuwa nhäñaya wayana, ñayñu waya lakanayana Djesuwuna, "Nhäku gurra ñunha nhokayatja guyurr'miñuyu wayay rom daw'yun? Ñunha waya gurra ñatha wapmama dhiyanu wayay ñunhi dhuwayatja Nhinanhami Walu. Yaka waya yurru bitjan!"

* 2:23 Deuteronomy 23:25

²⁵⁻²⁶ Naȳnu waya wayaᅅgu wayaᅅgu buku-roᅅinyman̄aya, “Wäy, waya, guyaᅅᅅga n̄huma gurra ᅅn̄hiya dhäwu' ᅅn̄hi balanyamiyu waluyu ᅅn̄hi liya-ᅅarra'mi yäku Abiathar gurrana ᅅn̄inana? Ga wayatja ᅅn̄hi David-tja ga malthunamiya waya ᅅnan̄ᅅ djaᅅᅅarr̄thinana bala waya yana marr̄tjina ga gärrina Jew-wayana buᅅbuyi bala wapman̄ayana ᅅn̄hi ᅅathaya. Ga rom gurra waᅅa ᅅn̄hi ᅅalkarramiyuna waya yurru luka ᅅn̄hiya ᅅatha, yakana bukmak̄thu. Ga ᅅayiya ᅅn̄hi David-thuya ga malayuya ᅅnanukaya lukana yana bäȳnu wayana yol̄ᅅuy wayay rom-nyamir'yuna.”[✧]

²⁷ Ga bulu ᅅayi Djesu bitjaya waᅅana, “Wäy waya, yaka waya menguᅅu, ᅅn̄hi God-Waᅅarryu ᅅn̄inahi Walu djäma guᅅga'yunawu yol̄ᅅuwu. Yaka ᅅayi ᅅn̄hi yol̄ᅅuna djäma ᅅayi yurru ᅅurikina yana ᅅn̄inahiwalu Waluwu romgu malthun. ²⁸ Bili ᅅarraya dhuwaya Yuwalk̄ᅅuna Wal'ᅅu Yol̄ᅅu, ᅅarrakuwayn̄ha yana dhuwaya dhunupaya nhattjan̄ ᅅarra yurru waᅅa yol̄ᅅuna nhä ᅅayi yurru djäma, wo yaka ᅅayi yurru djäma dhiyaᅅu ᅅn̄inahiwalu Waluyu.”

3

*Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya goᅅ-dhoᅅn̄ha yol̄ᅅuna ᅅn̄inahiwalu Waluyu
(Matthew 12:9-14, Luke 6:6-11)*

¹ Ga beᅅuya ᅅayi Djesu roᅅiyina ᅅaȳnu Jew-wayana biryamiyi buᅅbuyi gärrina. Ga ᅅn̄hayatja ᅅayi mal̄'man̄aya yol̄ᅅuna yurru goᅅ-dhoᅅn̄ha. ² Ga ᅅn̄haya gurrana Pharisee ᅅalapaᅅmi dhärra'dharrana ga dharr-witjaya waya gurrana nhäᅅaya ᅅanya Djesuna wan̄haka ᅅayi yurru wal̄ᅅakuma yol̄ᅅuna ᅅn̄inahiwalu Waluyu märr waya yurru ᅅurikiwuȳn̄ha Djesuwuya mariwuna.

³ Naȳnu ᅅayi Djesuya gawa'yunana ᅅurikiya goᅅ-dhoᅅkuya yol̄ᅅuwu bitjayana, “Go, marr̄tji lili, dhiya dhärr̄i gumurr̄ᅅu, märr yurru bukmak̄thu yana nhämaya.”

⁴ Naȳnu ᅅayi Djesuya waᅅanana ᅅuriki Pharisee-wuya yol̄ᅅuwu wayaᅅgu bitjayana, “Nhattjan̄ gurra ᅅilimunḡuya rom waᅅa dhiyaku ᅅn̄inahiwalu Waluwu? Nhä dhuwaya latju' ᅅilimu yurru djäma yol̄ᅅuna wayana balanyamiyu waluyu, wo ᅅilimu yurru yätj̄n̄ha djäma? Nhattjan̄ ᅅarraya yurru yol̄ᅅuna wal̄ᅅakuma, wo nhattjan̄ ᅅarra yurru buma murr̄kay'kumana, ᅅeniya?” Ga wayatja ᅅn̄hi Pharisee-ya waya yakana ᅅnan̄ᅅu buku-roᅅinyman̄aya.

⁵ Naȳnu ᅅayi Djesuyu gurrana yol̄ᅅunaya wayana nhäᅅayana, ga wirrkina ᅅayi wayaᅅgu madakarr̄it̄thinaya ga ᅅayaᅅu-wut̄thinaya manapaya bili waya ᅅn̄hi ᅅayaᅅu-dälmina. ᅅn̄hiya waya gurrana romguna yana wayaᅅgalaᅅuwu wirrk̄iya malthuna. Naȳnu ᅅayi Djesuya waᅅana ᅅurikiya goᅅ-dhoᅅkuya bitjayana, “Ma', goᅅdja djarryuna!” Naȳnu ᅅayi ᅅn̄hi yol̄ᅅuya goᅅdja djarryuna bala yana latju'yinana ga dhunupayinana. ⁶ Naȳnu ᅅn̄hi Pharisee-ya yol̄ᅅu waya marr̄tjina latjuwarr'yunana, ga ᅅn̄hayana ᅅaȳnu waya wiripu-gul̄ku'ya ᅅalapaᅅmi waya luᅅ'thuna, ᅅn̄hi ᅅurru-warryunaȳᅅuya miᅅti King Herod-kuya. Ga ᅅn̄hayana waya gurrana ᅅn̄hi waᅅanhaminaya bunharawu ᅅnan̄ᅅu Djesuwuya.

Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya gul̄ku'na yol̄ᅅuna wayana ᅅn̄haya galki Galilee

⁷⁻⁸ Waᅅanyamiyu waluyu ᅅayi Djesu ga guyurr'miᅅu waya ᅅnan̄ᅅu marr̄tjina ᅅn̄ha bathalayi guᅅun'thi Galilee-yina. Ga gul̄ku'na ᅅn̄hi yol̄ᅅuya waya ᅅnan̄ᅅu malthuna bili waya ᅅäkuya ᅅn̄hi nhä ᅅayi gurrana Djesuyu ᅅn̄hi djäma. Ga yol̄ᅅuya waya ᅅn̄hi marr̄tjina beᅅu Galilee-ᅅu makarr̄ᅅu ga Judea-ᅅu makarr̄-ᅅu ga Idumea-ᅅu makarr̄ᅅu. Ga wiripuya ᅅn̄hi yol̄ᅅu waya marr̄tjina beᅅuna waᅅaᅅu Jerusalem-ᅅu ga Sidon-ᅅu ga Tyre-ᅅu. Ga gul̄ku' wiripu yol̄ᅅu waya marr̄tjina beᅅu Jordan-ᅅu mayan̄'ᅅu yurru gali' dhimurr̄ᅅu. Ga bukmak waya gurrana ᅅn̄hi djäl̄thina waya yurru wayawuy yana nhäma ᅅanya Djesuna.

⁹⁻¹⁰ Ga gul̄ku'na ᅅayi gurrana ᅅn̄hi Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya balanyamiyu waluyu. Ga gul̄ku' yol̄ᅅu waya gurrana djäl̄thina waya yurru ᅅanya mulka, märr waya yurru latju'yina. Naȳnu marr̄tjina ᅅn̄hi yol̄ᅅuya waya giᅅthunminana, ᅅur'turyunminana marr̄tjina ᅅn̄ha galki yana ᅅnanukayana, ᅅaȳnu ᅅayi waᅅana ᅅnan̄ᅅuway guyurr'miᅅuna wayana bitjaya, “Marthaᅅa waya ᅅarrakaya näᅅthu, liᅅygu bäȳn̄na dhuwaya dhalakarrya ᅅarraku. ᅅn̄hi yurru dhuwaya yol̄ᅅuyuya wayay ᅅarrana djorkumana, ᅅarraya yurru marthaᅅayina ᅅal'yun.”[✧] ¹¹ Ga wiripuya ᅅn̄hi yol̄ᅅu waya ᅅn̄hima marr̄tjina yät̄jmi birrimbir̄mi mala. Ga ᅅn̄hi waya ᅅur̄iᅅi yol̄ᅅuy waya nhäᅅaya ᅅanya Djesunaya, bala gurrana ᅅn̄hi birrimbir̄ryuya malay djalk̄tjal̄k̄thunana ᅅn̄hi yol̄ᅅunaya wayana munatha'yina ᅅaȳnu gurrana yat̄junana bitjayana, “Nheya dhuwaya God-Waᅅarr̄wu Gäthu'miᅅu.”

¹² Yurru ñayiya ñunhi wayana dhurrwara-mukmanjaya bitjaya, “Yaka nhuma yurru dhuwaya yolñuwuya wayanġu lakama, yol Ñarra dhuwaya!”

Djesuyu djarr'yuna 12-na yolñuna guyurr'minjuna wayana nhanñuway
(Matthew 10:1-4, Luke 6:12-16)

¹³ Ñayñu ñayi Djesuya marrtjina bukuyina ñal'yuna ñayñu wäthuna yolñuwuna ñarramuwuna wayanġu ñunhi gurra ñayanju dhä-mananapan nhanukaya Djesuwayana, malthunawuna nhanñu. ¹⁴ Ga djarr'yunaya ñayi ñunhi 12-nha ñarramunaya wayana marr waya yurru gurra nhanñu malthuna yana bitjana bili, dhuwayana waya djuy'yunawuya mala nhanñu. Ga marrtjiya waya yurru gurra birrka'miyi wäñjayi dhäwu'ya yurru lakama God-Wañjarrnhaya yolñuwuya wayanġu. ¹⁵ Ga wekanjaya ñayi wayanġu ganydjarr, marr waya yurru gurra yätjnha birrimbirrha malana dhawatmama yolñuwuya.

¹⁶⁻¹⁹ Ga dhuwaya ñunhi yolñuya waya gam':

Simon (ñunhi Djesuyu ñanya yäku nherraya Peter)

ga James,

ga John, dhuwayatja mañda Zebedee-wu gäthu'minju mañda. (Ga Djesuyuya mañdana wiripuya yäku wekanjaya, Boanerges mayali' 'Murruy'murruyami'.)*

ga Andrew

ga Philip

ga Bartholomew

ga Matthew

ga Thomas

ga James (gäthu'minju Alphaeus-ku)

ga Thaddaeus

ga Simon, (ñunhi ñayi gurrana malthuna Zealot-kuna malawu)†

ga Judas Iscariot (ñayiya ñunhi dhuwayatja yolñu mulkuruyina Djesuwu.)

Rom-Marñgikunhamiyu wayay rom-nyamir'yuna Djesuna

(Matthew 12:22-32, Luke 11:14-23, 12:10)

²⁰ Yo, ñayñu ñayi Djesu ga luñdu'minju waya nhanñu yarrupthuna bukuñu. Marrtjinaya waya ñayñu bunbuyina gärrina. Ga bitjaya bili ñunhi yolñu waya luñ'thuna gulku'na wirrkina, ga bäyñuna ñunhi waluya wayanġu ñathawuya lukanhawu nhanñu Djesuwu ga luñdu'minjuwu wayanġu nhanukalanjuwu. ²¹ Ga be yol yolñu marrtjina ga lakanjaya nhanukalanjuwu gurruñumiwu wayanġu, “Go, ñunha marrtji Djesuya bawa'yuna, djämayuna, malañuyu!” bitjaya. Ñayñu ñunhi gurruñumiya waya nhanñu marrtjinana marr waya yurru ñanya garr'yun wäñjayina. Waya yurru gurra bitjan wayawuynha nhanñu djäka.

²² Manymak, ga rom-marñgikunhami yolñu waya bunana beñu Jerusalem-ñu ga bitjaya bili waya Djesuna nñanjaya, bala bitjayana wañana, “Way, waya, yaka nhuma yurru gurra dhiyakuya malthun, bili ganydjarrya ñayi ñuli gurra dhuwaya ñäthhun Satan-gunju ñunhi ñayi buñgawana bitjan yätjku birrimbirrwu malawu, ga wiripuya ñayi ñunhi yäku Beelzebul. Ga balanyawuynha ñayi ñuli gurra dhuwaya yätjnha birrimbirrha malanyha dhawatmama.”*†

²³ Ga ñayiya ñunhi Djesuya marñgithina ñunhi nhattjaya waya gurrana wañana, ñayñu ñayi wäthunana wayanġu, “Go, lili waya marrtji ga mäkir'i-witjuyu waya ñarraku,” bitjaya. Ñayñu ñayi wayanġu dhäwu'na lakanjaya marr dñunupakunayana. Ga bitjaya ñayi wañanaya gam’, “Nhattjana ñayi yurru ñunhi Satan-dhuya buma Satan-naya? Dhuwayitja mayali'miriwnha rom. ²⁴ Ga ñäku waya! Ñunhi yurru gurra yolñu waya bunharami wäñganybuy wäñawuy, wayatja yurru ganydjarrmiriwnhina bala yurru malaha dhawar'yun gupa-dälñha wiyinñumina. ²⁵ Ga ñunhi yurru gurra wañgany bapurru' yolñu waya bitjan bili bunharami, ñayñu yurru ñunhi yolñuya waya gurruñumiya wälamatthina malaya, bala yurru dhawar'yuna gupa-dälñha. ²⁶ Ga balanya bili, ñunhi yurru gurra Satan-dhuya buma malana nhanñuway, ñayñu yurru ñunhi bukmakñha yana waya ganydjarrmiriwnhiya ñayñu yurru bäyñuthina, dhawar'yuna malaya yurru!

²⁷ Ga ñäkuna waya dhuwaya mayali'miya dhäwu' ñarra yurru lakama: Wañgany yolñu djälthina ñayi yurru girri' manañ beñu dälwaya yolñuwuya. Ga ñurruñuya

* **3:16-19** a: Ga gulku'yu gañamandhu yolñuyu wayay gurra bitjan guyanji ñunhi mañdaku James-gu ga John-gu rirrakay ñonuj bitjan wolma ñuli murruy, nhä mak mañda ñuli wañna mañakarritjthu dhärukthu, murruy ñuli marrtji ñunhi rirrakaya. † **3:16-19** b: Dhuwaya Zealot-tja yolñu waya gurrana gananjthuna beñuya Roman-gaya gapman-gaya romñuyu. * **3:22** Matthew 9:34, 10:25

ñäthiyi ñayi yurru ðapmama ñunhiyi ðälnhaya yolñuna, ga yurruna ñayi yurru girri'ya malanyinha nhanñu wapmanñu. [Yo, dhuwaya ñayi ñunhi ñunhi mayali'ya gam' dhiyalamiya dhäwu'ñu: Satan-dja, ñayi ñunhi ðäl yolñu ga ñarraya ñunhi wiripu yolñu ñunhi ðapmanñaya ñanya Satan-na. Ga dhiyanñaya bala ñarra marrtji wapmama ñarrakuwaya yolñuna wayana beñu nhanukaya gonñu.]

²⁸ Dhuwayatja wiripuna yuwalknha yana dhärük ñarra yurru lakama. Nuli nhe yurru yätjkuma waña nhanñu God-Wañarrwu, mak ñayi yurru nhuñu bäy-lakama. ²⁹ Ga ñuli nhe yurru yätjkuma waña nhanñu Dhuyu Birrimbirrwuya, ñayi yurru ñunhi God-Wañarryuya yakana nhuñyua bäy-lakama, ga yana bili-i-i ga wäña ñuli dhuwaya dhawar'yu!"*

³⁰ Ga bitjaya ñayi ñunhi Djesu wañana, bili waya nhanñu ñunhi bitjaya wañana, "Dhuwayatja yolñu yätjimi birrimbirrmi."

Yolñu waya gurrana malthuna God-Wañarrwu djälwu ga ñunhina waya yuwalktja wal'ñu Djesuwuya gurruñumi

(Matthew 12:46-50, Luke 8:19-21)

³¹ Ga beñyua Djesuwu ñändi'miñu ga gutha'miñu waya nhanñu larruñayana. Ñayñu waya gurrana djingar'djingaryunana warrañulnha ñunhaya buñbuñu ñunhi wanhami ñayi gurrana marñgikuñaya yolñuna wayana. Ga dju'yuna waya yolñuna garr'yunawu nhanñu Djesuwu. ³² Ga balanyamiyu ñayi gurrana ñunhi Djesuya marñgikuñayana ñunhi yolñuna wayana. Ñayñu ñunhi yolñuya marrtjinana, bala bitjana waña, "Dhuwaya ñändi'miñu nhuñu ga gutha'miñu waya larruñaya gurrana nhuñu," bitjaya.

³³ Ñayñu ñayi Djesuya bitjayana wañana, "Yol waya dhika ñarrakuya gurruñumi?"

³⁴ Ñayñu ñayi marrtjina nhäñayana liw'mañayana ñunhi yolñunaya wayana ñunhi marrtjina ðapthuna. Ñayñu ñayi bitjayana wañana, "Dhuwaya waya dhuwaya ñarrakuya ñändi'miñu ga gutha'miñu waya. ³⁵ Ñunhi ñayi ñula yol yolñu ñayanu-malthunami God-Wañarrwu ñayanuwu, ñunhina ñayi ñarrakuya wal'ñu galkiwuya gurruñumi."

4

Djesuyu dhäwu' lakanaya mayali'mi mañutjiwuy ñathawuy ga munatha'wuy

(Matthew 13:1-9, Luke 8:4-8)

¹ Wañanyamiyu ñayi Djesu balayi ronjiyina Galilee-yi. Ga gułku'na dhika wirrkina yolñyua waya luñ'thuna nhanukaya ñayñuyi. Ñayñu ñayi ñunhi marthanayina ñal'yuna, ga ganğa yana waya ður'yuna marthanaya, ñayñu ñayi nhinanana gurrana ñunhaya. Ga beñuna ñayi gurrana ñunhi marñgikuñaya dhäwu'ya lakanaya wayanñu.* ² Ga gułku' ñayi gurrana ñunhi dhäwu'ya mayali'miya lakanaya, marr waya yurru ñunhi yolñyua wayay dharanjan yana.

³ "Yo, ñäkuna waya: Wañany yolñu djälmiyina ñayi yurru mañutji ñatha djalkthun ñunha munatha'yi marr yurru ñathaya ñuthana. ⁴ Ñayñu ñayi marrtjina djalkthunana. Ga wiripuya ñunhi mañutji galkina marr ñunha barrkuyi dhukarryi. Ga wayatja ñunhi wäyindhu nhäñaya bala lukanana marrtjina dhawar'mañayana. ⁵ Ga badak yana ñayi marrtjina ñunhi ñuriniyi yolñyua mañutji djalkthuna, wiripuya marrtjina galkina bitjayana bala, ga wiripuya galkina guñdamiyina wäñayi. ⁶ Ga ñathaya ñunhi mañutjiya latju'yinana ñuthaya wadutjana, ga ñunhi ñayi waluya bitjaya gormur'yina wirrkia bala ñunhi ðukitja bañdanydhinana, gormur'yinana, bala rakunydhinana, bili guñdana ñunhi, ga bäñyuna munatha'ya.

⁷ Ga badak ñayi marrtjina bala ñunhi djalkthuna, ga wiripuya ñunhi mañutji galkina dirri'tirrimiyyi. Ñayñu ñuriniya ñunhi dirri'tirriyuya djorkuñayana, ganydjarrnha dhawar'mañaya ñathanawuna. ⁸ Ga wiripuya ñunhi ñatha galkina latju'yi munatha'yi. Ñayñu ñunhi ñathaya ñuthayana buñ-bitjayana. Ga ñunhi ñayi ñathaya bitjaya latju'yina dhananñhina, wañanybuya gärułwuy gurrana wirrkina yana giłyuna. Ga wiripunñumiya-a-a ga gułku' yana, ga wiripunñumiya ga balanya bili, ga ñayñuna bala.

⁹ Nuli nhuma mäkirimiya, ñäkuya waya latju'kuñu, marr nhuma yurru dharanjan yana dhuwaya dhäwu'ya."

Djesuyu gurrana lakanaya dhäwu' marñgikuñaya yolñuna wayana

(Matthew 13:10-17, Luke 8:9-10)

¹⁰ Ñayñu waya marrtjinana gunha'yunana ñunhi gułku'naya yolñuna wayana. Ñayñu ñayi gurrana Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu ga wiripu yolñu waya gänana nhinana.

Naynu waya dhä-wirrkayunana nanya bitjaya, "Go, lakajuna nanapungu wanhakana nunhiya dhäwu' mala nunhi nhe lakajaya, bili yaka nanapu nunhi dharanaya. Nhäpuy nunhi dhäwu'ya malanyinha?"

¹¹ Ga nayi Djesuya wanana bitjaya, "Nhumanguya dhiyakuya wayangu nunhi nhuma nuli djämamiyama nunhi God-Wanarrwu rom, narraya yuru warranjulkumana nhumanguya mayali'. Ga wiripuwuya yoluwu nunhi nayi yaka dhiyalami malañu, wayatja yuru nunhi dhäwu'na yana näma. ¹² Dhuwaya narra yuru lakama gam', märr yuru nhanñu dhäruktja malñ'thun God-Wanarrwu nunha djorra'nuna wukirriwuyinha yuwalknha yana:

Yolñuya nuli nunhi nhäma narraya djämayi,
yuru yaka waya nuli dharanandja, nhä nunhiya mayali'.

Ga näma warray waya nuli mäkiru'yu, yuru bäynuna bitjan yuwalkumaya dharanjan.

Ga nunhi waya beni yuwalk dharanana, wayatja beni nunhi bilyuna ronjiyina God-Wanarrwayana. Yuru yaka waya nunhi djäl waya yuru marngiyi dhiyaku nunhi dhäwu'wu. Ga nayitja yuru nunhi God-Wanarryuya yakana wayanguya bäy-lakama.*

*Djesuyu lakajaya mayali' nurikiwuy manutjiwuy nathawuy ga munatha'wuy
(Matthew 13:18-23, Luke 8:11-15)*

¹³ Naynu nayi Djesuya wayangu bitjayana wanana, "Wäy, buku-djulñimi, yaka nhuma gurra dhuwaya dhäwu'ya dharanjan, neniya? Ga nuli nhuma yuru yakaya bitjan dharanjan dhuwaya gumurr-yalñgi'ya dhäwu', ga nhatjana nhuma yuru nunhi dharanjan nunha bala wiripuya malanyinha dhäwu'?"

¹⁴ Dhiyalamiya dhäwu'ñu, yolñu marrtjina manutjiwu lämu-nherranawu. Ga dhuwayatja nayi balanyana, bitjan nunhi yolñu nuli marrtji naynu lakama God-Wanarrnha dhäruk yolñuwu wayangu. ¹⁵ Yo, ga nathaya nayi nunhi djalkthunaya, ga lurrkun'tja nunhi galkina nunha dhukarryina. Ga dhukarrya nunhi dälñha wirrkina ga yakana nayi nunhi nathaya nuthaya. Manymak, ga nuriñiya manutjiyu nathayu gurra manutji-lakama God-Wanarrwuna dhäruk. Ga lurrkun'thu yolñuyu wayay nuli näma dhäruk nhanñu nayanñuyu dälyu, balanyana bitjan nunhiyi däl munatha'. Ga wäyindhu gurra manutji-lakama Satan-na nunhi nayi nuli djaw'yun nunhiyi dhäruk yolñuwaya nayanñu.

¹⁶ Ga nunhi nayi natha galkina nunha gundamiyia, nuriñiya gurra manutji-lakama nunhina yolñuna nunhi nayi nuli näma dhäruk nayanñuyu latju'yu bala näthuna yana. ¹⁷ Naynu nuli wiripuyuya yolñuyu nhämana nunhi nayi nuli nunhiyi yolñu märr-yuwalkthi nuriki dhärukku, bala nayi nuli mari-wunana nhanñu. Naynu nayi yuru nunhiya yolñu gulyuna dhärukñuya nhanukana bala diltji-wekamana God-Wanarrwutja ga dhärukñuya nhanukalanuwu, bili natha nunhi manutji yaka nin'thuna gulñiyina.

¹⁸ Ga nunhi nayi natha galkina dirri'tirrimiyyi, ga gulkuruna nunhi nathaya nuthaya, bili gurra nunhi yätjthuya mulmuyu djorkumana. Ga nuriñiya gurra manutji-lakama nunhina yolñuna nunhi waya nuli näma God-Wanarrwu dhäruk, ¹⁹ bala nuli nunhi wiripunuyuna malanyñuyu gungama. Wiripuna ga wiripuna nuli garrinymama walñayi, nhäku waya djäl. Ga rrupiyana gurra wirrkina guyañi ga be nhäkuna warwuyun, gulku'wuna, girri'wu. Naynu nuli nunhi dhiyanñuya malay galmumana God-Wanarrwayatja dhärukñu, ga yakana nayi yuru nunhi nhina latju'kumaya nhanñuwaya yana God-Wanarrwuya yolñu.

²⁰ Ga dhiyanñuya dhäwu'yu, natha nunhi galkina latju'yi munatha'yi, nunhiya manutji nuthaya balwakmiyinana latju'yanana, naynu nathamiyinana. Ga dhiyanñuya gurra manutji-lakama nunhina yolñuna nunhi nayi nuli näma God-Wanarrwu dhäruk naynu nuli djämamiyamana yana. Yo, balanyana waya nunhi yulñuya bitjan nunhi wanganybuy gärluwuy gilyunana gurrana gulku'na yana wirrkina dhika. Ga wiripunuya-a-a gulku' yana, ga wiripunumiya ga balanya bili."

*Yaka djulul'mañu djarratawun'na
(Luke 8:16-18)*

²¹ Naynu nayi Djesuya bitjayana wanana, "Nunhi nuli yolñuyu badayala dhungur'yun, yaka nayi nuli nunhi banikin'thuya bilkthun, neniya?... wo ñoyyi betthiya djulul'mama. Nunhi nayi yuru nal'mama nunha garrwaryi, märr yuru buk-makthi yana nhäma nhäranhaya.* ²² Ga balanyana nunhi yulñuya God-Wanarrwuya dhäruk. Nhä malanyinha gurra nunhi ñoyñu djulul'yun, nunhiya yana nayipina

yurru God-Wañarryuna dhawatmama, bala bukmakthuya yolŋuyuy wayay ŋuli nhāŋuna ŋayŋu marŋgithina.* ²³ Ma', ŋuli nhe mākiri'miya latju'kuŋu ŋākuya ŋarrana mārr nhe yurru dharanjan yana.

²⁴ Ga guyaŋi marrtji dhārūktja ŋarrana. Ŋuli nhe yurru gurra wirrkiya yana ŋarraku mākiri'-witjun, ŋayiya yurru God-Wañarryuya nhokaya gathan nhanŋuwaynha dharanjanami rom, ŋunhi nhe yurru gurra dharanjana nhāya malanyŋha ŋunhi latju'ya wirrkiya.*

²⁵ Ga ŋuli nhe yolŋu djāl marŋgithinyawu God-Wañarrwalaŋuwu ŋayanuwu, nheya yurru yana gaḍamandhina. Ga ŋuli nhe yurru yakaya bitjan ŋayanumiya, ŋayiya yurru ŋunhi gułmamana nhuna dharanjanayuya, ga ŋunhiya nhe yurru dhunjana nhina nhanŋu God-Wañarrwu.*[†]

God-Wañarryu ŋayipi gurra dhuwaya gurruṭuminaya nhanŋuway ŋuthanmama

²⁶ Ga bulu ŋayi Djesu waŋana bitjaya, "Marŋgithi nhuma yurru nhattjan ŋuli gurra God-Wañarryu gurruṭumina wayana ŋuthanmama. Yo, dhuwayatja dhāwu' mayali'mina: Yolŋu djālmiyina ŋayi yurru lāmu-nheran maŋutji natha, ŋayŋu ŋayi ŋuli marrtjina ŋunhi ŋathaya djalkthuna munatha'yina, bala gunha'yuna ŋuli ŋunhi maŋutjiya ŋunhimana, ga marrtjina wāŋayina. ²⁷ Manymak, munha ga munha djulkthuna ga yakana ŋayi gurrana ŋuriniya yolŋuyuy guyaŋinaya ŋunhiya maŋutjiya ŋathaya. ²⁸ ŋayŋu marrtjina ŋunhi maŋutjiya mala ŋuthana gānana yana. Yo, bala ŋunhi dukitja dhamany'tjunana, bitjaya ŋurru-walmanana. Ga yaka wiyin'tja, ŋayŋu yaŋara'miyinana, ga yurrana mulkurrya ŋathamiyina. ²⁹ Ga ŋunhi ŋathaya mulkurrya dālthina, ŋayŋu yolŋuya ŋuli marŋgithina ŋunhi ŋathaya bilina latju'thinana, ŋayŋu ŋayi ŋuli marrtjina gulckhunawuna ŋurikina ŋathawuna. Waya, God-Wañarryu dhuwaya ŋayipi ŋuli marrtji djāma bitjan ŋuthanmama.*[†]

Djesuyu wiripuna dhāwu' lakanaya, yutjuwala'wuy maŋutjiwuy

(Matthew 13:31-32,34, Luke 13:18-19)

³⁰ Ga bulu ŋayi Djesuyu lakanaya wiripu mayali'mi dhāwu' bitjaya, "Dhuwaya ŋarra gurra wiripu dhāwu' nhamanŋu guyaŋina, ŋunhi yurru nhumana gunga'yun mārr nhuma yurru dharanjan, nhattjan yurru gurra God-Wañarrwu gurruṭumi waya ŋuthan.

³¹ God-Wañarrwutja dhuwaya gurruṭumi yolŋu waya balanya bitjan yutjuwala'na wirrkina maŋutji. ³² Ga ŋunhi yurru ŋunhiyi maŋutji galki munatha'yi ŋayŋu yurru ŋunhi maŋutjiya ŋuthana marrtji buṭ-bitjana ga yana bili ga bathalayi yurru, ŋayŋu yurru baŋdjaya mala dālthina. Ga ŋurrŋgitjinha ŋunhi yulŋuya. ŋayŋu yurru wāyindja marrtjina ŋayŋu yaluna ŋamaŋamayun ŋunhimaya warraw'yi. Yo, bitjana yurru ŋunhi God-Wañarrwuya yolŋu waya gurruṭumi ŋuthan marrtji, bathalayina yana mala."

³³ Yo, bitjayana ŋayi gurrana ŋunhi Djesuyu marŋgikunayātja yolŋuna wayana. Ga gulku'mi ŋayi gurrana dhāwu' mala mayali'mi lakanaya. ³⁴ Ga ŋunhi waya gurrana wayawuy mala nhinana, Djesu ga luŋdu'miŋu waya yana nhanŋu, ŋayiya ŋuli wayanŋu mayali' bitjana dhawatmanha.

Djesuyu wapurarrkunaya wata ga gapu

(Matthew 8:23-27, Luke 8:22-25)

³⁵ Ga ŋunhi marrtjina waluya gulŋiyina ŋayiya gurrana badak yana Djesuya nhinana marthanjanu. ŋayŋu ŋayi waŋana nhanukalaŋuwu luŋdu'miŋuwu wayanŋu bitjaya, "Go, ŋilimu marrtjina dhiyanu marthanjayuna ŋunha gali'yina."

³⁶ ŋayŋu wayatja ŋunhi luŋdu'miŋuya waya ŋal'ŋalyunana ŋayŋu marrtjinana. Ga gunha'yuna waya ŋunhi gulku'na yolŋuna wayana bāymayi. Ga wiripu yolŋu waya marthanjami malthuna wayanŋu. ³⁷⁻³⁸ ŋayŋu ŋayi ŋunhi Djesuya gayŋithinana ŋunhaya dhudiŋuna marthanjanu, mulkurr ŋayi belayi ŋal'yuna bala gayŋithinana. Ga gandarrŋuya bala watana bathalana wirrkina bunana wayanŋu, buŋayana wayana marrtjina, ga dowuya gurrana wapthuna ŋayŋu gapuya dhanandhinana marthanjanuya, galki beni ŋunhi marthanaya gulwulyunana. Ga wayatja ŋunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu wirrkina yana biyaŋiyina, ŋayŋu waya gurrana dhirr'yuna Djesuna, "Wāy Marŋgikunhami gaŋgathina, rakunydhina ŋilimu yurru, gulwulyuna ŋilimu yurru... yakana nhe gurra dhuwaya warwuyundja, ŋeniya?"

³⁹ ŋayŋu ŋayi Djesuya gayŋiŋuya gaŋgathinana bala dhunupa yana ŋayi waŋana dālyuna dhārūktu watanaya, "Gulyuna!" ga dowuwuya ŋayi bitjaya waŋana, "Linyguna gulyuna!" bitjaya. ŋayŋu dhunupa yana ŋunhi wataya gulyunana bo'yunanuya ga dowuya marrtjina nyimdhunana bala wapurarrnha gurra dhārrana.

* 4:22 Matthew 10:26, Luke 12:2 † 4:24 Matthew 7:2, Luke 6:38 † 4:25 Matthew 13:12, 25:29, Luke 19:26

† 4:29 Joel 3:13

40 Ñayñu ñayi Djesuya wañana wayaŋgu bitjayana, “Nhäku nhuma biyañiyinaya?... yaka nhuma gurra ñarrakuya märr-yuwalkthi?”

41 Ñayñu wayatja ñunhi wirrkina biyañiyina, mañmañdhuna manapaya ñayñu marrtjina bitjayana wañanhamina, “Nhäñaya nhuma? Nunha watayuya ga gapuyuya ñäkuya ñanya dhäruk wañanhaya! Dhuwayatja yuwalknha ganydjarrmina yolñu!... ñe?” bitjaya.

5

Darramu yätjmi birrimbirrmi

(Matthew 8:28-34, Luke 8:26-39)

1 Djesu ga nhanñu luñdu'miñu waya buðapthunana ñuriki Galilee-wu guñun'ku, ga dhawatthunaya waya ñunha gali'yina galki yana wäñaju yäkuñu Garasa.

2-6 Ga ñunhi ñayi Djesu marthanajuya yupthuna ga yolñuyu yätjmiyu birrimbirrmiyu ñanya nhäñaya, yurru walmanaya ñayi ñunhi beñu bäyma moluñu, ñunhi ñayi gurrana nhinana ñunhayayi wiyinñumi. Ga guñku'mi gurrana yolñuyu wayay garrwi'yuna ñanya djeñdhu malanyñuyu, ga luku nhanñu wirripuya ñuli ðapmanha, yurru gulku-runa, ñayiya gurrana ñuli daw'yuna, ga yupmanha. Ga bäyñuna ñayi gurrana ñula yolcaya yolñuwaya ganydjarryuya nhinana. Bitjaya bili munha-ñupaya ga walu-ñupaya ñayi ñuli buku-wirwiryunaya ñulana bäymanana bukukuna molumikuna girri'miriwnha, yatjuna ñuli ga miñmiñhunminya gunðayu raywal'yu.

Manymak, ga ñunhi ñayi ñuriñi ðarramuyu nhäñaya Djesunaya ñunhanja yana barrkuyi bala yana wañdinana gumurr'yunana bala bun'kumu-djipthuna gumurryina nhanukaya.

7-8 Ga bitjaya ñayi Djesu wañana ñuriki yätjkuya birrimbirrwo gam', “Way! Gatjuy dhawatthu dhiyakaya yolñuwaya, ma',” bitjaya.

Ñayñu ñayi ñunhi yätjtja birrimbirr wañana yatjunana, “Djesu! Gäthu'miñu God-Wañarrwu, ñunhi ñayi djiwarr'wuy, nhattjana nhe yurru ñarrana dhuwaya yulñuya? God-Wañarrwaya yäkuyu ñarra nhuna gurra ñañ'thun, yaka ñarrana baðuwaðu.”

9 Ñayñu ñayi Djesuyuya dhä-wirrkayunana ñanya bitjaya, “Yol nhe dhuwaya yäkuya?” bitjaya.

Ga ñayiya ñakanhamina bitjaya, “Ñarraya dhuwaya yäku *Mala-Guñku'*, bili guñku'na wirrkina ñarrakaya gurra yätjtja birrimbirr malanyñha nhina,” bitjaya.

10 Ñayñu gurrana ñunhi yätjtja birrimbirr mala ñurikaya ðarramuwayatja buku-ðuwatthunana wañana Djesuwuya bitjayana, “Yaka ñanapuna ñañ'ñañdhu dhipuñu wäñaju!”

11 Manymak ga ñunhaya bili galki yana bukuñu 2,000 bikipiki malanyñha gurrana ñarru'ñarruñaya ñathawu. 12 Ñayñu ñuriñiya yätjtthuya birrimbirryu malanyñuyu wañana wirrkina Djesunaya bitjaya, “Wäy, ñayñuna ñanapuna dju'yü, märr ñanapu yurru gärru ñunha bikipikiwayana,” bitjaya.

13 Ga ñunhi ñayi Djesuyu ñäkuya wayana ga bitjayana ñayi wañana, “Ma'... marrtjina waya!” Ñayñu gurrana ñunhi yätjtja birrimbirr mala walmana ðarramuwayatja ñayñu gulñiyina bikipikiwayana. Ñayñu gurrana ñunhi bikipikiya mala wañdinana, ður'turyunminna marrtjina, ñayñu gurrana ñarryuna bukuñuya, gapuyina guñun'thina yana, bala gurrana guñwulyunana.

14 Ga waya ñunhi bikipiki djäkami waya wañdina ñayñu wäñayina malanyñu, ñayñu waya marrtjina ñakanjayana bukmakkuna yana ñunhi nhä gurrana ñunhaya malñ'thuna. Ga guñku'yü yolñuyu wayay gurrana gunha'yuna wayaŋgu wäñä malanyñha, djälmiyina waya ñunhi nhänharaw ñuriki ñunhi nhä ñunhaya malñ'thuna. 15 Ga ñunhi waya marrtjina Djesuwaya, ñayñu waya nhäñayana ñunhiya ðarramuna ñunhi nhanukaya gurrana ñäthiyi nhinana guñku'na wirrkina yätj birrimbirr malanyñha. Ga nhinana ñayi gurrana muñkurr latju'na ga girri'mina dhatthunminyayana. Ga ñunhi waya yolñuyu wayay nhäñaya, ñayñu waya yana biyañiyinana, bili waya yana dharañayana ñunhi yurru gurra bitjandja yolñuyu yätjtja birrimbirr dhawatmama balanyaya ñunhi yolñu buluna wal'ñu ganydjarrmi. 16 Ga wayatja ñunhi mañutji-marngimiyuya gurrana dhäwu'na ñakanjaya wirripuwuna yolñuwu wayaŋgu nhanukalanuwuy ñunhi ðarramuwalanuwuyñha ga bikipikiwalanuwuyñha.

17 Ñayñu wayatja ñunhi yolñuyuya wayay gurrana wañana ñanya Djesuna marrtjinyawuna yana.

18 Ga dhiyañuñga bili ñayi Djesu ñal'yuna marthanajiyi, ñayñu ñayiya ñunhiya ðarramu ñunhi nhanukaya gurrana ñäthiyi nhinana yätj birrimbirr mala, wañana gurra wirrkina dhika bitjaya, “Dhuwaya ñarra yurru nhuñu malthuna yana!”

¹⁹ Yurru ñayiya Djesuya yaka'yuna nhanju, ga wañana ñayi nhanju bitjaya, "Gatjuy nhe ñayñuyi ñäthiyi ronjiyi gurrutumiwu nhokalanjuwu, ga lakanju wayaŋgu ñunhi nhä nñunju God-Wañarryu manymak djäma ga nhattjaya ñayi nñunju mañutji-wuyuna."

²⁰ Nayju ñayi ñunhi ñarramuya marrtjina ronjiyinana ñayju makarryi wäñayi Decapolis-thi, ñayju yana marrtjina lakanayana bukmakkuna, ñunhi nhattjaya ñayi Djesuyu djäma nhanju. Ga bukmakthu ñunhi yolñuyu wayay ñäkuya dhäwu' nhanukalanjuwuy ganyim'thunana.

Djesuyu walñakunaya Jairus-ku gäthu'minjuna, ga miyalkna ñunhi ñayi girri' nhanju mulkana

(Matthew 9:18-26, Luke 8:40-56)

²¹ Ga dhurrrwaranju beñuya ñayi Djesu ga lundu'minju waya nhanju bunana marthanayuna ñunha gali'yina ñiriki gulun'ku, yäkuju wäñanju Capernaum-nha. Ga ñunhi waya gurrana marthanayuya yupthuna, ga malamina ñunhi yolñuyaya waya luñ'thuna nhanukaya. ²² Ga ñunhayayi malaju gurrana yolñu yäku Jairus djingaryuna ñunhi ñayi ñurru-dawalanju Jew-wu biryamiwu bunbuwu. Ga ñunhi ñayi Djesunaya nhäñaya, ñayju yana ñayi marrtjinana bala bun'kumu-djipthunana munatha'yina gumurryina nhanukaya. ²³ Nayju ñayi gurrana wañana wirrkina Djesuwayana bitjaya gam', "Marrkapmi! Yothu ñarraku ñunha miyalk 12-mi dhungarrami rirrikthun gurra, galki ñayi yurru ñunha rakunydhina! Buku-djulñi, ñäthiyi marrtji go, ga goñ-ñal'yu nhanukaya marr ñayi yurru latju'yi, ga yakana rakunydhia."*

²⁴ Ga marrtjina ñayi Djesuya malthuna nhanju Jairus-kuna.

Ga gulku' ñunhi wirrkina yolñuyaya waya gurrana malthuna mañdaku yurru ñur'turyunminana waya marrtjina.

²⁵ Ga ñunhayayi malaju gurrana marrtjina miyalk, yurru ñayi ñunhi ñaraka-djetji'mi. Ga marr wiyinñumi ñayi ñunhi 12-nha dhungarra rirrikthunaya. ²⁶ Gulku'mi ñayi gurrana marrtjina marrñgitjkaya wayaŋgaya guñga'yunawu yurru gulkuruna. Ga warppam'thunana ñayi ñuli rrupiya nhanjuway djalkthuna wayaŋgaya, yurru bäyñuna ñayi ñunhi yuwalktja latju'yina, ga reriya marrtjina ñunhi wirrkina bathalayina. ²⁷⁻²⁹ Ga ñunhi ñayi ñuriñi miyalkthu ñäkuya Djesunaya, ñayju ñayi bitjayana guyañina, "Ñuli ñarra yurru girri'ya nhanju mulka ñarraya yurru yana latju'yina." Ñayju yana ñayi marrtjina ñitjikuna dhälakarr-yarpuñaya yolñuwaya wayaŋgaya malakuyu. Ga ñunhi ñayi goñ-djarryunaya bañna mulkana girri'ya nhanju.

Ñayju dhunupana nhanju ñunhi ñurru-yätjtja gulyunana, ñayju ñayi dhäkay-ñäkuya ñunhi reri'yuya ñanya gunha'yunana.

³⁰ Ga balanyamiyu bili yana ñayi Djesuyaya dhäkay-ñäkuyana nhanukiyingaya ñayi rumbalyu, ñunhi ganydjarryuya ñanya gunha'yunana. Ga gulyunana ñayi, bala gumurr-bilyuna ñayju dhä-wirrk'a'yunana wayana bitjayana, "Yolthu ñarraku girri'ya mulkana?"

³¹ Ga waya ñunhi lundu'minjuya waya nhanju wañana bitjaya, "Nhäju ñäthiyi dhuwaya yolñuna waya mala, ñapa-ñal'ñalyunminana marrtji ñur'turyunminana nhokaya. Nhäku nhe bitjayatja wañana, gulku'na dhuwaya wirrkina yolñuyaya waya," bitjaya.

³² Nayju ñayi Djesuya bilyunana bala marrtjina nhäñayana yolñunaya wayana, marr ñayi yurru mañ'mama yolthu nhanju girri' mulkana. ³³ Ga dhunupana yana ñunhi miyalktja marrñgithinana bala marrmarryunana marrtjina biyañiyuna nhanukiyingaya ñayi, bala yana djalkiri-dhathar'yuna ñayju yana bun'kumu-djipthuna gumurryina nhanukaya Djesuwaya bala lakanhamina, "Marrkapmi, ñarra ñunhi nhuna mulkanaya."

³⁴ Nayju ñayi Djesuya wañana nhanju bitjayana, "Wäy... gäthu, bilina nhe ñarraku marr-yuwalkthinana, ga bilina nhe dhuwaya walñathinana reriñuyaya. Gatjuy marrtjina ñoy-layuna bilina nhe dhuwaya walmanana beñuya reri'ñuyaya romju," bitjaya.

³⁵ Ga ñayiya gurrana ñunhi Djesuya bañak yana wañana, ñayju wayatja ñunhi yolñuyaya waya marrtjina dhäwu'miya beñu Jairus-kayatja wäñanju, ñayju waya lakanayana bitjayana, "Wäy... wäñaya dhuwaya ñonun. Yakana buluya dhuwayi Marrñgikunhaminaya laylaymanju," bitjaya.

³⁶ Ga ñayiya ñunhi Djesuyaya wayana djulkmanaya ñäkuya, bala ñayi bitjayana Jairus-kuya wañana, "Yaka warwuyu ga biyañi, yana marr-yuwalkthi ñarraku," bitjaya.

* 5:23 1. Ñunha Greekkuyuya gurra bitjan djingaryun, "Go, goñ-ñalyu nhanukaya". Ñunhiya mayali' balanya, "Go, walñakuñu ñanya." 2. Ñunha Greekñuya Dhuyununa Djorra'ñu waya bitjan gay' wukirri, waya yurru galkun ga gunha yurru number 42-ñuna lakama dhungarraya nhanju ñurikiya miyalkku.

³⁷ Naynu ñayi Djesuya bitjana waña, “Gulyuna nhuma wiripuya waya ga dhuwaya yurru ñalinguya malthun wayawuynha yana Peter-na ga mañdana wäwa'manydji James-nha ga John-nha ga linyguna.” ³⁸ Ga ñunhi waya Jairus-kaya wäñanju bunana bala waya nhäñayana yolhuna wayana waya marrtjina djämana dhika wiripuna ga wiripuna ñurikina bapurru'wuna romgu. Ga wiripuya yolhu waya gurra ñäthinyamina, wiripuya nhinana gurru'nha ñäthina ga wiripuya dhä-rirrakaymina manikaynha yutunurrnha lakanaya. ³⁹ Naynu ñayi Djesuya gulñiyina ñaynu wäñayina, ñaynu ñayi wañana wayangu bitjayana, “Nhä nhuma gurra dhuwaya djämaya, nhä nhuma gyañinaya yana beni dhuwaya bapurru'na? Ga nhäku nhuma gurra dhuwaya ñäthinyamiya? Dhuwaya wirrkuñ yothu yaka ñayi rakuny, dhuwaya ñayi gurra yakurr yana gayñithi.”

⁴⁰ Ga wayatja ñunhi yolhu'-yulñuyuya warku'yuna, gitkitthunmina manapaya nhanñu.

Naynu ñayi gurra Djesuyuya gunkayana wayana bitjayana, “Gatjuy numaya bukmaknha yana walmina.” Naynu waya bukmaknha yana dhawatthuna bunbuñuya. Manymak, ga garr'yunaya ñayi ñändi'minjuna yana ga bäpa'minjuna Jairus-nha ga lurrkun'nhana guyurr'minjuna wayana nhanñuway, bala waya garri'karrina ñunhima bunbuñuna ñunhi wanhami gurra yothu wirrkuñ gayñithina. ⁴¹ Naynu ñayi Djesuyuya gonñha ñanya mulkana ñunhina wirrkuñhaya bala wañana nhanukaya dhärukkuwaya Arram-guyuna, “*Dalitha gom!*” (Mayali' “Wirrkuñ ganggathina!”)

⁴²⁻⁴³ Ga dhunupana yana ñayi ñunhi wirrkuñya ganggathinana, bala yana marrtji'marrtjinana. Naynu ñayi Djesuya wañanana, “Gatjuy ñula nhä waya nhanñu wekuñu ñayi lukana,” bitjaya.

Ga bukmakthuna ñunhi nhäñaya ñayanu-ñirryunami rom, ñaynu ñayi Djesuya wañana wayana wirrkina yana bitjaya, “Yaka yana lakanu ñula yolku yolhuwu dhiyakuwuya,” bitjaya.

6

*Yolhu waya ñurru-wil'wilyuna Djesuwu
(Matthew 13:53-58, Luke 4:16-30)*

¹ Naynu ñayi Djesuya marrtjina gunha'yunana ñunhiya wäña Capernaum-dja, ronjiyina nhanukiyingayana wäñayi Nazareth-dhina, ga bukmak yana luñdu'minjuna waya nhanñu malthunmina. ² Ga wiripunyu Jew-wayä Nhinanhamiyu Waluyu, ñayi gurra Djesuya marñgikuñaya guñku'na yolhuna wayana ñunhaya ñunhi biryamijuna bunbuñu. Ga ñunhi waya gurra ñäkuwaya ñanya ñunhi nhä ñayi gurra wayana marñgikuñaya, ñaynu waya bitjayana wañanhamina, “Wäy, dhuwayatja yolhu gadamanha. Wanhami ñayi gurra dhuwaya marñgithinaya dhiyakuya malawu? Ga wanhanu ñayi gurra dhuwaya ganydjarrya ñätthuna djämawu ñayanu-ñirryunamiwuya romgu? ³ Dhuwayatja dhuwaya ñunhi bunbu-dhul'yunami warray yolhu! Dhuwaya ñilimuya dhiyakuwuynha bili wäñapuy yana, ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu ñändi'minjuyuya Mary-wuya. Ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu wäwa'minjuyuya wayangu yäkuwu James-ku ga Joseph-ku ga Judas-ku ga Simon-gu, ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu yapa'minjuyuya wayangu.” Naynu gurra ñunhi yolhuya waya nhanñu yakana märr-ñamathinaya, ñurru-wil'wilyunana waya gurra nhanñu.

⁴ Yurru ñayi Djesuya wañana bitjaya, “Ñunhi ñuli God-Wañarrwuya djawarrkmi yolhu marrtji wiripumaya wäñayi ga wayatja ñunhi wäña-watanumiyuya yolhu wayay dhäruk ñätthun ga gumurr-ñamathi nhanñu. Ga ñunhi ñayi yurru marrtji nhanukiyingayatja wäñayi, ga nhanukalanuwu gurruñuwu yolhuwu buna, ga wayatja yurru ñunhi yakana dhäruk-ñätthun ga märr-yuwalkthi nhanñu.”*

^{5-6a} Ga ganyim'thunana ñayi ñunhi Djesuyuya nhäñaya, bili yolhuya waya ñunhi ñayanuya-dälthinana ga yakana waya gurra ñunhi buluya märr-yuwalkthina. Ga yakana ñayi gurra ñunhi ganydjarrmiya rom bäki wirrkiya, lurrkun'nha yana, yana ñayi marrtjina wañana-wañanganyayana gon-ñal'yunaya yolhuwaya rerrimiwaya, bala yana wayatja walñathinana.

*Djesuyu djuy'yuna 12-nha luñdu'minjuna wayana Godkalanuwu djämawu
(Matthew 10:5-15, Luke 9:1-6)*

^{6b} Naynu ñayi marrtjina Djesuyuya marñgikuñayana yolhuna wayana buku-ñiw'mañaya ñunha yutunurrnu wäñanju. ⁷ Ga luñ'mañaya ñayi ñunhi 12-nha luñdu'minjuna wayana nhanñuway ñayi, ñaynu ñayi ganañ'thunmañayana wayana

* 6:4 John 4:44

bulal' ga bulal' ga bulal', ga bitjayana ḡayi ḡunhi waḡanaya wayaḡu, "Ma', marrtjina waya ḡaḡayina malanyaḡuyi ga marḡgikuḡuna yolḡunaya wayana God-Waḡarrwuna. ḡarra nhumana gurra dhuwaya ganydjarra wekamana nhuma yurru dhawaḡmamana yātjtja birrimbirr mala. ⁸⁻⁹ Ga yaka ḡātthu gulku'ya girri' bili ḡayi yurru nhuḡu God-Waḡarryu dḡama ḡāthiyi. Dharpa yana ḡātthu gaḡdji'yunawu ga djalkiriwuy dhuwayi ḡukuḡu nhokaya ga dhuwanna bili girri'ya dhuwayi galḡaḡu nhe gurra ḡāma. Ga yaka ḡaḡu ḡula ḡhā ḡatha ga rrupiya ga ḡula ḡhā bathi. ¹⁰ Ga ḡuli nhuma yurru bunaya birrka'miḡu wāḡaḡu ga wāthun ḡunhi waya yurru nhumangḡu gumurr-ḡamathiya bitjandja waḡa, 'Go, ḡunhaya nhuma yurru ḡarrakaya buḡbuḡu gaḡḡithi,' nhumaya yana marrtjina ga yukirri ḡunhaya buḡbuḡu ga yana bili-i-i, ga dḡama nhumangḡu yurru dhawar'yun, ga yurruna wayana gunha'yu. ¹¹ Ga ḡunhi nhuma yurru buna birrka'miḡu wāḡaḡu ga yaka nhumangḡu yurru ḡunhi wāḡa ḡurikiwuy yolḡu waya gumurr-ḡamathi, ga yaka waya yurru dukḡukmiyi ḡānharaw nhuḡu, nhumaya yurru gunha'yuna yana ḡunhiya wāḡa bala munatha'ya lukuḡuya djalk-tjalkthuna ḡurikiwuy wāḡawuy, ga biyakuna waḡi wayaḡu, 'Dhuwaya nhuma yaka dḡalmiyina ḡarraku mākirri'-wiḡunawu, ga ḡunhi yurru ḡula ḡhā mari nhumangḡu malḡ'thun, ḡunhiyiya nhumangḡuwaynha mari,' biyakuna waḡi, ga yaka dawa'yu, yana ḡapa-wil'yuna wayaḡaya."^{*}

¹² Yo, bala waya ḡunhi luḡdu'miḡuya waya marrtjina barrkuwatjtthinana bulal' ga bulal' wiripumana ga wiripumana wāḡayi, ga ḡunhaya waya ḡakanaya dhāwu'ya yolḡu-yulḡuwuya bitjaya, "Gulyana waya dhuwurr-yātjḡuya nhumangḡaya nhuma, bala malthuna God-Waḡarrwuna yuwalkḡuwuna dhukarrwu." ¹³ Ga gulku'na wirrkina waya gurra ḡunhi yātjtja birrimbirr malanyaḡu dhawatmaḡaya yolḡuwaya wayaḡaya. Ga gulku'waya ḡunhi rerrimiwaya waya gurra weka' rarryuna mulḡurri yurru luḡrḡkun' yana, yaka gulku', mārr waya yurru latju'yina.[✧]

*John ḡunhi Buku-luḡthunami darramu rakunydhinana
(Matthew 14:1-12, Luke 9:7-9)*

¹⁴ Ga ḡulinyamiyu waluyu gulku'yuna gurra ḡunhi yolḡuyu waya Djesuwalaḡuwuya dhāwu' ḡākuya. Ga ḡayi ḡunhi yindiya buḡgawayu yākuyu King Herod-thuya ḡākuya yana ganydjarr nhanukalaḡuwuy. Ga bitjaya gurra ḡunhi wiripuya yolḡu waya waḡana, "Dhuwaya ḡayi John ḡunhi Buku-luḡthunami, yurru Djesu-gunhaminana ḡayi rumbalya, dhuwaya ḡayi yawungu bulu walḡathi rakunyḡuyu, ga dhiyaḡuna ḡayi gurra dhuwaya Djesuyu ḡuli ḡayaḡu-ganyim'thunamiya rom dḡāma."

¹⁵ Ga wiripu yolḡu waya gurra waḡana bitjanmina, "Dhuwaya mak Elijah ḡeniya ḡunhi God-Waḡarrwuna djawarrkmi ḡāthiliḡuna?" Ga bulu wiripu yolḡu waya waḡana bitjaya, "Yaka dhuwaya Elijah, dhuwayatja ḡula yol wiripu God-Waḡarrwu djawarrkmi ḡāthiliḡu."[✧]

¹⁶ Ga ḡunhi ḡayi Herod-thu ḡākuya ḡunhi ḡhā marrtjina yolḡu waya ḡakanhamina, bala ḡayi yana dhāruk wekaḡaya bitjayana, "Dhuwanna John-dja ḡunhi Buku-luḡthunamiya yolḡu. Ga bili ḡarra ḡunhi ḡāthiyi yana dhārukḡa-wekaḡaya ḡarrakalaḡuwa dḡamamiwu wayaḡu bitjaya, 'Gatjuḡ gupana waya ḡanya gulḡthu.' Ga dhuwaya ḡayi, bilina walḡana."

¹⁷⁻¹⁸ Yo, bitjaya ḡayi ḡunhi malḡ'thunaya gam' ḡāthiyiya. ḡurikiya yindiwaya buḡgawawu yākuwu King Herod-ku gurra yukuyuku'miḡu ḡhinana yāku Philip, ga miyalk ḡhanḡu yāku Herodius. ḡayḡu ḡayi ḡuriḡi yindiya buḡgawayu King Herod-thuya gumbuḡayana ḡunhi yukuyuku'miḡuwuya miyalknha. Manymak, gulku'mi ḡayi gurra John marrtjina ga waḡana maḡutji-yunupa Herod-ku bitjaya, "Yaka nhe djaw'yu dhuwayi yukuyuku'miḡuwu ḡhokalaḡuwu miyalknha. Dhuwayitja nhe gurra daw'yuna ḡilimungu romnha, Jew-wuna bāpurru'wu." Yurru ḡayi ḡunhi Herod-thuya ḡātthunana yana ḡunhi miyalknha. ḡayḡu ḡayi ḡunhi dhārukḡa-wekaḡaya dḡamamiwaya wayaḡaya waya yurru John-na ḡārrinyama dharruḡuyina.[✧]

¹⁹ Ga bitjaya bili ḡayi gurra ḡunhi John-dhuya ḡayaḡu-yātjkuḡaya waḡana, ḡayḡu marrtjina ḡunhi miyalkḡa ḡoy-dhārranana ḡhanḡu John-guya, ga dukḡukmiyinaya ḡayi gurra ḡunhi wirrkina yana murrkay'kunhawuna yana baymatḡunawu ḡhanḡu, yurru bāyḡu ḡayi ḡula dhukarr malḡ'maḡaya. ḡayḡu ḡayi Herod-thuya gurra mulkanana John-naya dharruḡuḡuna, ²⁰ ga bitjaya ḡayi ḡunhi dhāruk-wekanhamina djākamiwayatja gam', "Dhiyakuya nhuma yurru gurra latju'kuma yana dḡāka."

* 6:11 ḡhāḡu Luke 10:4-ḡuyu ga bala 11-dhi ga Acts 13:51. ✧ 6:13 James 5:14 ✧ 6:15 Matthew 16:14, Mark 8:28, Luke 9:19 ✧ 6:17-18 Luke 3:19-20

Ga wirrkina ñayi ñunhi yindiyuya bungawayu Herod-thuya wañana John-naya marrayu-dapmanaya ga beyaniyina manapaya. Ga marngi ñayi ñunhi, ñanya God-Wañarrayu lili djuy'yuna ga nhäwi ñayi ñunhi ñayanu-dhunupa balanya latju' yolñu. Ga djäl ñayi ñunhi wirrki yana nhanñu ñayi yurru gurra ñama ñanya dhäwu'yi lakanhayi. Yurru gulku'mi ñayi gurra ñunhi John-dhu ñayanu-yätjkunaya ñanya ñunhi ñayi ñuli wañanha dhäwu' lakanha.

²¹ Manymak, ga wañganyimiyu waluyu waya marrtjina luñ'thuna ñathawuna lukanhawu, ga ñuliwitjaya waya guyañina ñunhi Herodku dhawal-wuyañinyami walu. Manymak, ga balanyamiyu ñayi ñunhi miyalkthu yäkuyu Herodius-thu guyañina bitjayana, "Yä-a-a, dhuwaya ñarra yurru buku-roñjnymamana ñurikiwuy John-guna, ñunhi ñayi nhattjaya John-dhu gulinybuñaya Herod-nha ga ñarrana." Ga gulku' waya marrtjina ñathawu lukanhawu balanya bitjan ñurru-warryunayñu gapman waya, ga maðakarritjimiwu miriñuwu wayañgu bungawa'miñu ga ñalapałmi ñurukuwuyñha makarrwuy wäñawuy Galilee-wuyñha. ²² Yo, lukanaya waya marrtjina ñathaya ga gapuya, ga ñunhaya gurra wirrkuł miyalk giritjina, yurru ñayi ñunhi waku'miñuya ñuriki miyalkku Herodius-ku. Yo, giritjina ñayi gurra ñunhi wirrkuł miyalk latju'kunayana dhika. Ñayñu ñayi ñunhi yindiya bungawa Herod-tja ga yolñu waya wirrkina mañmañdhuna nhanukaya bungulyu. Ñayñu ñayi Herod-tja wätthunana nhanñu bitjayana, "Ñuli nhe yurru ñarrana ñañ'thun ñula nhäku nhe djäl, ñarraya yurru yana wekamana nñuñu. ²³ Ga ñuli nhe djäl ñarra yurru mala-wulkthun bukmañha yana, ga wanhaka wäga makarr malanyñha ñarrakaya goññu, ñarraya yurru yana gulkuñha nñuñuya ga ñarrakuway. Ga ñunhi yurru dhuwayi bäyñuya bitjan malñ'thun, ñarra yurru ñañ'thun ñayi yurru ñarrana God-Wañarrayu dhä-dir'yuna yana." bitjaya.

²⁴ Ga ñayi ñunhi wirrkulya miyalk marrtjina ñäthiyi dhawañthuna ñunha ñañdi'miñuwu larruñaya ga ñañ'thuna ñayi, "Wäy... ñañdi... nhäku ñarra yurru ñunha yindinaya bungawana ñañ'thun?" bitjaya.

Ga ñayi ñunhi ñañdi'miñuya wañana bitjayana, "Gatjuy... buku-djulñi, ñañ'thuna John-galañuwuna yana mulkurruw."

²⁵ Ñayñu yana ñayi wirrkulya roñjiyina ñayñuyi Herod-kaya, ñayñu bitjayana wañana, "Yindi bungawa, duktułtja ñarra dhuwaya nhe yurru gupa gulkuñha John-nha ñunhi Buku-lupthunamina yolñuna dhyañuna bala yana, ga gurrunhandja nhe yurru mulkurrya limbilimbilkuñha rupa'yi ñayñu gäñuna ñarrakayana," bitjaya.

²⁶ Ga ñunhi ñayi Herod-thu balanyawuy ñakuya, ñayñu yana ñayi ñayanu-yañtjthinana marr-dhembal'yunana manapaya. Yurru yakana ñayi gurra ñunhi duktułtjthinaya ñayi yurru dhäwu'ya nhanñu daw'yun, bili ñayi ñunhi dhawu'-nherraya ñanya gulku'waya ñalapałmiwaya. ²⁷ Ñayñu ñayi Herod-tja wätthunana miriñuwuna bungawawu ñayñu dhärukñha-wekañaya, "Gatjuy marrtjina ñunha dharrunguyina wanhaka gurra John nhina ñayñu gupana ñanya gulkuñha." ²⁸ Ga ñayi ñunhi ñätthunaya ñanya gupaya ga mulkurrya ñayñu gurrunhaya bilittthina ñayñu gäñaya ñurikayana wirrkułwayana. Ga ñayi ñunhi ñurini wirrkulyu ñätthunaya ñayñu wekañaya ñunha ñañdi'miñuwuna nhanukalañuwu. ²⁹ Ga ñunhi waya John-gaya guyurr'miñuyu waya ñakuya dhäwu'ya nhanukalañuwuy rakunydhinyawuy, ñayñu waya yana marrtjinana ñätthunawuna nhanñu rumbalwuna ñayñu moluyina marrkitjkunaya.

Ga bitjayana ñayi gurra Herod-thuya guyañina yana be ñayi Djesuya John-na ñunhi Buku-lupthunamina yolñu. Ga balanya ñayi ñunhi dhäwu'ya.

Djesuyu dulpu-wekañaya gulku'na yolñuna wayana djulkmañaya gurra 5000-naya malana

(Matthew 14:13-21, Luke 9:10-17, John 6:1-14)

³⁰ Manymak, ga ñunhi waya luñdu'miñu waya nhanñu Djesuwu gumurr-roñjiyina beñu djämañuya, ñayñu waya gurra lakanayana Djesuwuna nhä waya gurra djäma ga marngikuñaya yolñuna wayana. ³¹ Ga balanyamiyuya gurra ñunhi gulku'na wirrkina yolñuya waya larruñaya nhanñu Djesuwu, ga bäyñuna wayañgu ñunhi waluya ñathawuya lukanhawu, Djesuwuya ga luñdu'miñuwuya wayañgu. Ñayñu ñayi wañanana ñuriki luñdu'miñuwutja wayañgu bitjayana, "Go, ñilimu ñathiyi marrtji ñula gänañuyi wäñayi marr ñilimu yurru ñir'yunmi."

³² Ñayñu waya wapthunana marthanayina ñayñu marrtjina gänañuyina wäñayi.

³³ Ga gulku'yuna gurra ñunhi yolñuyuya nhäñaya ñunhi goyurr marthanaya wanhama waya gurra ñunhi marrtjina. Ñayñu ñunhi yolñuya waya law'yunana goyurr-ñupayana marthanayana yurru diltji'kuna, ga wayana ñunhi ñurruñuya bunana ñunhaya wäñayñu. ³⁴ Ga ñunhi ñayi Djesu yupthunaya marthanayaya ñayñu

gurrana nunhi yolḡuya waya galkunana nhanḡu. Ga nunhi ḡayi Djesuyu nhāyaya wayana malaya bitjan, waya yakana marḡi nhattjan waya yurru nhina romḡu raypirri'ḡu, balanyana, waya nunhi bitjan wāyin bimbi malanyinha djākamiriwnha. Nayḡu ḡayi wirrkina ḡayanḡu-wuyunaya wayanḡu, ga marḡgikunayātja ḡayi gurrana wayana nunhi God-Waḡarrwalaḡuwuna Romḡu³⁵⁻³⁶ ḡurru-yirr'yunaya dāmbuyuwaluyu ga yana linyu-u-u, ga lāy-wilyunayu. Nayḡu nunhi luḡḡu'miḡuya waya nhanḡu waḡanana, "Wāy, lāy-wilyunana dhuwaya ga bāyḡuna dhuwaya ḡathaya, gaḡju-mak waḡi dhuwayi yolḡuna wayana waya yurru ḡatha wayanḡuway ḡāththun dhuwaya ya' wāḡaku miḡḡiku."

³⁷ Ga ḡayi Djesuya bitjaya buku-roḡinymanḡaya, "Yaka dhuwayitja latju'. Nhumapi yana wayana yurru ḡulpu-wekama."

Ga wayatja dhā-wirrkā'yuna ḡanya mārr-dhumbal'yuna manapaya bitjaya, "Wāy, wanhami dhika' ḡanapu yurru maḡḡmama balanyaya rrupiya mala dhīyaku yolḡuwu wayanḡu ḡulpu-wekanhawu? Dhuwaya yurru yolḡu gurra djāma waḡganynha dhunḡarra dhā-mana'manapan rrupiya ḡāthiyi wuḡili'yunawu ḡathawu."

³⁸ Ga ḡayi Djesuya waḡana bitjaya, "Maḡḡmanḡu waya, yolthu gurra ḡula ḡathaya ḡāma?"

Nayḡu waya larrunḡaya gurrana ga roḡiyina waya bala lakanaya bitjaya, "Goḡ waḡganḡu dhuwaya dāmba'ya ga bulal' ḡarirri'ya."

³⁹ Nayḡu ḡayi Djesuyuya waḡana dhāruk-wekanḡaya ḡunha luḡḡu'miḡuna nhanḡuwaya ḡayi bitjaya, "Ma', waḡina dhuwaya yolḡunaya wayana waya yurru nhina mulmuḡuna yurru miḡḡi ga miḡḡi ga miḡḡi." ⁴⁰ Nayḡu gurrana yolḡuya waya mala-wulkthunana wiripuya yolḡu waya 100 mala ga wiripuya 50 ga ḡayḡuna wala, ga benḡa gurrana nḡinanaya.

⁴¹ Nayḡu ḡayi Djesuyuya nunhi goḡ-waḡganḡy dja dāmba' ga ḡarirri' maḡḡana ḡāththunana. Ga buku-garrwarthina ḡayi djiwarr'yi buku-wekanḡaya God-Waḡarrnha, ḡayḡu daw'tawyunana ḡayḡu wekanḡaya ḡunha luḡḡu'miḡuwuna nḡanukalaḡuw mārr wayatja yurru weka'wekamana ḡunha yolḡunana wayana. ⁴² Ga lukanaya waya marḡḡina nunhi ḡathaya ga bukmak yana gana'. ⁴³ Ga lukanana waya marḡḡina ga dhawar', bala nunhi guyrur'miḡuya wayay wapmanḡaya bāythinyawuya ḡatha, ga dhanḡanḡunayana 12-nha bathi malanyinha.

⁴⁴ Ga ḡula nhāmuny'nha ḡunhi 5000-na ḡarramuya yana mala, ga ḡānaya ḡunhi miyalkḡa waya ga yumurrku'ya balanyanḡa bili miḡḡi.†

Djesu gurrana marḡḡina ḡapa'kuyu gapukuyu
(Matthew 14:22-33, John 6:16-21)

⁴⁵ Ga dhunupana yana ḡayi nunhi Djesuya waḡana wayanḡu luḡḡu'miḡuwu wayanḡu bitjaya, "Wāy waya, nhumaya marḡḡi marḡanḡayuna ḡunha gali'yina ḡunha Bethsaidayina." Nayḡu waya marḡḡina buḡapḡhunana ḡuriki ḡulun'ku, ga ḡayipina Djesuna wāḡa-ḡurr'yunaya ḡunhaya bāymaya, ga yolḡunaya wayana ḡayi ḡāthiyina gurrana djuy'yuna roḡinymanḡaya wāḡayina. ⁴⁶ Ga ḡunhi waya yolḡuya waya latjuwarr'yuna, ḡayḡu ḡayipiya Djesuya bukuyina ḡal'yuna bukumiyanhawuna.

⁴⁷⁻⁵⁰ Ga ḡunhi wāḡaya munhakuyina ḡayḡu ḡayi Djesuya yarrupḡhunana bukuyina. Ga waya ḡunhi luḡḡu'miḡuya waya nḡanḡu marḡanḡamiya waya balanyamiyuya ḡunhayana dhulmuḡuna gapunḡu. Ga wirrkina wayana gurrana ḡunhi watayuya buku-nḡirraya ga wirrkina waya gurrana ḡunhi liw'yunminaya. Ga munhakuna ḡayi Djesuyuya goyrur-ḡupaya wayana, yurru marḡḡinaya ḡayi gurrana ḡunhi lukuyuna ḡapa'kuyuna gapukuyu. Ga dhiyanḡunḡa bili ḡayi marḡḡina ḡunhi djulkmanḡaya wayana marḡanḡaminaya wayana ḡayḡu waya ḡanya nhāḡayana. Ga biyaniyina waya ḡunhi nḡanḡu wirrkina yolḡuya ḡapa-mulkanhamina dhā-wirrkā'yunmina bitjaya, "Wāy-y-nhā gurra dhuwayatja marḡḡi way, mali' yolḡu ḡeniya?"

Yurru ḡayi Djesuya waḡana, "ḡarra... ḡarra dhuwaya waya. Yaka waya biyaniyi!"

⁵¹ Nayḡu ḡayi Djesuya ḡal'yunana bala marḡanḡayina ḡayḡu wataya ḡunhi wapuraryinana. Ga wayatja ḡunhi luḡḡu'miḡuya waya nḡanḡu wirrkina wokḡthuna ḡuriki romḡu. ⁵² Ga bili waya ḡunhi nhāḡaya ḡanya Djesuna ḡunhi ḡayi gandyḡarryu nḡanukiyinḡaya ḡulpu-wekanḡaya dhanḡanḡa yolḡuna wayana djulkmanḡaya gurrana 5000-tja mala. Ga yakana yana waya ḡunhi dhanḡayātja nḡanḡu gandyḡarrya, bili wayanḡu ḡunhi ḡayanḡaya ḡālmi yana.

† 6:34 Numbers 27:17, 1 Kings 22:17, 2 Chronicles 18:16, Ezekiel 34:5, Zechariah 10:2, Matthew 9:36 † 6:44 5,000 ḡunhi ḡarramuya waya, ga bulu miyalk waya wayanḡu ga yumurrku' mala wayanḡu, ga bukmakḡa ḡunhi mala mak 20,000-na, ḡulku'na wirrkina.

*Gulku' rerrimi yolŋu waya marrtjina Djesuwaya
(Matthew 14:34-36)*

⁵³ Ga ŋunhi waya marrtjina ŋunha gali'yiya gilipunŋaya ŋuriki gulun'ku, ŋayŋu waya lukuna gutjparryuna ŋunhana bili gumurrŋuna wāŋaŋu Gennesaret-na. ⁵⁴ Ga ŋunhi waya gurrana yupthuna marthanŋayuya, ŋayŋu gulku'yuna ŋunhi yolŋuyuya nhāŋaya wayana ŋayŋu waŋana bitjayana, "Waya dhuwanna Djesuya bilina bunana." ⁵⁵⁻⁵⁶ Ŋayŋu gurrana yolŋuyaya waya waŋdinana, lakanhamina marrtjina buku-liw'maŋayana, ga dhuwanna lili yolŋuyaya waya marrtjina gāŋa'gaŋayana rerriminaya yolŋuna wayana.

Ga wanhamana ŋayi Djesu marrtjina ŋunhaya wāŋaŋu, wayatja yolŋuyuya wayay ŋākuya ga bitjayaŋga marrtjina gāŋa'gaŋayatja rerriminaya yolŋuna wayana ŋayŋu ŋurru-ḍakthunminana, rarr'yunaya marrtjina yakurrkuŋayana ŋunhimaya ŋunhi wāŋayi. Ga bitjaya waya ŋunhi guyaŋinaya gam', "Ŋuli waya yurru ŋunhi girri'ya yana nhanŋu Djesuwu mulka wayatja yurru latju'yina yana." Ga ŋunhi waya bitjaya mulkanaya nhanŋu girri'ya dhunupana yana wayatja latju'yinana.

7

*Yolŋuwaya romdhu ŋuli bar'pamamana marrtji God-Waŋarrwuya rom
(Matthew 15:1-9)*

¹ Waŋganymiyu waluyu Pharisee rom-mulkanhami waya, ga lurrkun' Jew-wu rom-marŋgikunhami waya wāŋa Jerusalem-buy marrtjina waya Djesuwaya. ²⁻⁵ Ga ŋunhiya yolŋu waya ŋuli gurra wirrkina yana romgu wayaŋguway malthun. Balanyana mala rom gam': ŋuli yurru yolŋu djālmiyi ŋathawu lukanhawu, ŋurruŋuyaya waya yurru goŋ-rurrwuyunmi romgu yana malthun ga yurruna ŋathaya luka. Ga ŋunhi waya yurru ŋatha ŋāthhun ŋula wanhami yolŋu gulku'miŋu wāŋaŋu, ŋurruŋuyaya ŋathiyi waya yurru rurrwuyunmi ŋuriki romgu malthun. Ga yurruna banikin'tja malanyinha rurrwuyun balanya bitjan saucepan mala, ŋathawuy bathanawuy rupa mala, ga gapuwuy wurkthunawuy rupa ga gāp ga bilit ga gulku' wiripu ga wiripu. Bukmak yurru rurrwuyun, romgu ŋuriki malthun.

Ga ŋuli yurru wiripu Jew-yolŋu yakaya gurra malthun ŋunhi nhattjan gurra rom waŋa, wayatja yurru ŋunhi Pharisee-ya yolŋu waya maḍakarritjthina wayaŋgu.

Ga balanyayina waya ŋunhi Djesuwuya luŋḍu'miŋuna wayana nhāŋaya, ŋayŋu waya ŋunhi Pharisee-ya bukmaŋ yana maḍakarritjinaya wayaŋgu, bili waya gurrana ŋatha lukana, goŋ-rurrwuyunamiriw, yaka romgu malthuna. Ŋayŋu waya gurrana rom-nyāmīr'yunana ŋanya Djesuna bitjayana, "Nhāku ŋuli ŋunhi nhokayatja luŋḍu'miŋuyuy wayay bitjandja ŋatha luka goŋ-rurrwuyunamiriwya? Ŋunhiya waya ŋuli gurra rom-nha daw'yun ŋalapalmiwuna!"

⁶⁻⁷ Ga ŋayi Djesuya buku-roninymaŋayana bitjaya, "Nhumaya dhuwaya yolŋu waya gali'-mārma' warray. Dhunupaŋga ŋayi ŋunhi yolŋuyuy yākuyuy Isaiah-yu baman'tja wukirri God-Waŋarrwu dhāruk bitjaya gam',

'Dhuwayatja yolŋu waya ŋuli wokthun ŋarraku

dhārukthu yana waŋganydhu, ga yaka ŋuruŋu ŋayaŋuyutja.

Bāyŋuna waya ŋuli yuwalktja buku-ŋal'yun ŋarraku,

ga marŋgikumaya waya ŋuli ŋunha yolŋuwuna romdja malanyinha, yana beni ŋunhiyiya God-Waŋarrwuyuna rom.

Ga baŋ-bitjana waya ŋuli mulka yolŋuwuna yana rom malany.*

Balanyana dhuwaya nhumaya. ⁸⁻⁹ Gunha'yunana nhuma God-Waŋarrwuyaya rom nininyŋuyaya malanyinha, ŋayŋu nhuma ŋuli malthundja yolŋuwuna yana romgu. Gaḍamana dhuwaya nhumaya marŋgina wirrkina balanyawuya yātkunhawuyaya djāmawu!

¹⁰ Dhuwayatja ŋunhi rom nhanukuŋu God-Waŋarrwuŋu, ŋunhi ŋayi wekaŋaya ŋilimūŋu Moses-kaya balanya gam', 'Djālwu malthu nhokalaŋuwa ŋāŋḍi'miŋuwa ga bāpa'miŋuwa.' Ga buluya ŋayi gurra bitjan waŋa gam', 'Ŋuli yurru yolŋu dhurraretjandhiya waŋa ŋāŋḍi'miŋuna ga bāpa'miŋuna, ŋunhi ŋunha romdja gurra waŋa balanyawuya yolŋuwu ŋilimu yurru bumana rakunygumana yana.* ¹¹⁻¹² Yo, bitjaya ŋayi ŋunhi God-Waŋarrwuyaya rom nherraya, yurru nhumaya ŋuli dhuwaya bilmamana wiripuna dhāwu'ya lakama yolŋuwuyaya bitjana gam', 'Nunha nuŋu ŋāŋḍi'miŋu ga bāpa'miŋu gurra djālthi ŋula nhāku, yurru nheya ŋunhi ŋuli bilina ŋunhiyiya dhawu'-nherran God-Waŋarrnhana, yurru baḍak yana nheya gurra ŋayaŋuyuy-ḍapmama, ga

* 7:6-7 Isaiah 29:13

* 7:10 Exodus 20:12, 21:17, Leviticus 20:9, Deuteronomy 5:16

yakana nhe yurru nunhi bitjan maḍḍanaya wekama mundhurruya.’¹³ Ga balanyawuna ḡarra nunhi bitjayatja lakanaya nhumangu ḡāthiyiya, nhumaya nunhi bar’parmanaya nhanḡuna God-Waḡarrwuna rom, ḡayḡu bilmanayana nhuma, ga wiripuna rom nherraya. Ga guḡku’ yana nhuma gurra dhuwaya rom malanyinha bilmanaya.”

Yātjtja rom ḡuli walma yolḡuwaya ḡayanḡuḡu
(Matthew 15:10-20)

¹⁴ Ga beḡuya ḡayi Djesu wāthuna yolḡuwuna wayaḡu ḡayḡu bitjayana waḡana, “Dharr-biyaku waya ḡākuya, marr’nhuma yurru dharanjan yana. ¹⁵ Nhā ḡuli ḡunhi ḡārri guḡun’tḡi, yaka ḡuli ḡuriniya yolḡuna ḡayanḡu-yātjkuma. Ga nhā ḡuli ḡunhi dhawatthun ḡilimungaya ḡayanḡuḡu, ḡunhiyina ḡayi yātjtja. ¹⁶ [ḡuli nhuma mākirimiya waya ḡaku waya latju’kuḡu!]*”

¹⁷ ḡayḡu ḡayi Djesu ga luḡḡu’minu waya marrtjina ga gunha’yuna ḡunhi yolḡuna wayana ḡayḡu gulḡiyina buḡbuyina. ḡayḡu waya dhā-wirrkayunana Djesuna bitjaya, “Marrkapmi, ḡāthiyi lakanu ḡanapungu ḡunhi mayali’ ḡurikiwuy dhāwu’puy.”

¹⁸⁻¹⁹ Ga ḡayi Djesuya buku-roḡinymanaya wayaḡu bitjaya, “Nhattjan nhuma gurra dhuwaya yaka yana dharanandja, ḡeniya? Balanya ḡayi ḡunhi mayali’ya gam’: nhā ḡuli yolḡuyu ḡuka ḡunhiya latju’, bili yurru ḡunhi walmanga yalalaya. Yurru nhā ḡuli ḡunhi walma ḡayanḡuḡu, ḡunhiyina ḡayi yātjtja.” (Ga bitjaya ḡayi ḡunhi waḡanaya, bili bukmaktja dhuwaya ḡatha malanyinha latju’ yana ḡukanhawu.)

²⁰ “Ga nhā ḡuli ḡunhi yolḡuwaya dhawatthun ḡayanḡuḡu, ḡurikina ḡuli ḡayi God-Waḡarrya wirrkina yana milnyaḡ’tḡun: Dhiyaḡu yātjtḡu ḡilimuna ḡuli gulmamana nhanukaya God-Waḡarrwayatja. ²¹ Dhiyaḡu yātjtḡu ḡilimuna ḡuli yarrkmama nhanukaya bitjan dhuwaya mala gam’, guyaḡa yurru yātjnha yana nhā mala, ga marramba’-djaw’yunami rom, ga manangan rom, ga mari yurru djāma wiripuwu yolḡuwu rakunyguma, ga ²² lāy-dāl rom, ga mayali’-wilkthunami rom, ga nyālyunami rom, ga djāl-gānaḡumi rom, ga maḡutji-diy’yunami rom, gupa-waḡanhami rom, ga margi-lakanhami rom, ga lāy-ḡarr’ḡarr rom, ga ḡayanḡu-dāl rom.

²³ Yo, balanyana ḡunhi yātjtja mala ḡunhi ḡuli walma dhipunuyu ḡayanḡuḡuya, ga yātjkumana ḡilimungu ḡuli ḡayanḡuna. Ga bitjana bili ḡuli ḡunhi God-Waḡarrnhaya gulmama ḡilimungaya, ḡunhiyiyi nhanukayatja God-Waḡarrwayatja milnyaḡ’mina.”

Djesuyu ḡunḡa’yuna mulkuruna miyalknha
(Matthew 15:21-28)

²⁴ Beḡuya ḡayi Djesu ga luḡḡu’minu mala nhanḡu gunha’yuna ḡunhiyiyi wāḡa. Ga marrtjina waya ḡayḡu wāḡa guḡku’miyina wāḡayi yākuyi Tyre-yina. Ga bunana waya ḡunhaya wāḡaḡu bala ḡārrina buḡbuyina, bili yaka ḡayi Djesu djālthina waya yurru yolḡu waya margiḡithi nhanḡu ḡunhi ḡayi gurra ḡunhaya nhinana. Yurru gulkuruna ḡayi gurra ḡunhi djuḡuḡ’yunaya.

²⁵⁻²⁶ Ga ḡunhayayi gurra miyalk’nhinana yurru ḡayi ḡunhi yaka Jew-ya bāpurru’. Ga yolḡuya ḡayi ḡunhi dhawal-wuyaḡinyawuy ḡurukuwuy Phoenecia-wuy, makarrḡu Syria. Ga ḡunhi ḡayi Djesunaya ḡākuya, ḡayḡu ḡayi marrtjinana ga waḡana nhanḡu bitjaya, “Buku-djuḡi, ḡāthiyi ḡunha yātjnha birrimbirrḡa gutjparryu yothuwaya ḡarrakalaḡuwaya.”

²⁷ ḡayḡu ḡayi Djesuya mayali’kuna waḡana, “Dhuwaya yurru ḡurruḡuya ḡatha ḡuka yumurrku’yu, ga yurruna moḡguya ḡatha ḡuka yurru wuḡandhuya.” [Balanya ḡunhi mayali’ya gam’: ḡurruḡuya ḡayi yurru Djesuyu ḡunḡa’yun nhanḡuwuy ḡayi yolḡuna Jew-nha malana ga yurruna ḡayi yurru wiripunaya bāpurru’na wayana ḡunḡa’yun.]

²⁸ Ga ḡayi ḡunhi miyalkthuya buku-roḡinymanaya bitjaya, “Yuwalk yana marrkapmi. Yurru ḡunhi ḡuli wuḡandhuya ḡuka gor’nha yupthunayana beḡuna ḡunhi yumurrku’wayana bilittḡu.” [Ga dhiyaḡumi ḡunhi ḡayi mayali’ya gam’: ḡunhi ḡayi Djesuyu gurra nhanḡuwuy yolḡuna wayana ḡunḡa’yuna, ga bitjan bili ḡayi yurru wiripunaya yolḡuna wayana ḡunḡa’yun.]

²⁹ Ga ḡunhi ḡayi Djesuyu ḡākuya balanya dhārku, ḡayḡu ḡayi waḡanana, “Way, dhuwayatja nhe yuwalknha yana waḡana. Gatjuy marrtjina wāḡayina, bilina dhuwaya birrimbirr yātjtja walmana nhokalaḡuwaya yothuwaya.”

³⁰ ḡayḡu ḡayi ḡunhi miyalktja roḡiyinana wāḡayina. Ga ḡunhi ḡayi bunana wāḡaḡuya, nhāḡaya yothunaya ḡayi gurra ḡayḡi yana ḡorrana yakurr-latju’yinana, bili nhanukaya ḡunhi yātjtja birrimbirr walmanana.

Djesuyu walḡakunaya dhoḡulu’na yolḡuna

* 7:16 ḡunha ḡurruḡuḡuya djorra’ḡu Greekkuya dhārukkuy dhuwaya namba 16-tja yaka gurra djingaryun.

³¹ Ga beŋuya Djesuyu gunha'yuna nŋunhi wāŋa Tyre-ya, ga marrtjina ŋayŋu Sidon-dhina, ga dhukarrkuyu ŋayi marrtjina nŋunha bala lāy-warryuna, ŋayŋu gumurrkuyu ranjikuyu. Dhunupana yana marrtjina Galilee-yina guḷun'thi ga bunana waya nŋunhaya yākuŋu wāŋaŋu 'Decapolis-ŋu.' ³² Ga nŋunhaya gurrana yolŋu nŋinana dhoŋulu' nŋunhi luŋdu'miŋuyu wayay ŋanya gāŋaya Djesuwaya. Ga ŋāŋ'thuna waya bitjaya, "Buku-djulŋi nāthiyi goŋ-ŋal'yu dhiyakaya yolŋuwaya mārŋ ŋayi yurru latju'yi."

³³ Nayŋu ŋayi Djesuyuya ŋanya garr'yunana nŋunhiyi dhoŋulu'na gānaŋuyina, ŋayŋu ŋayi goŋdja gulŋiyina nhanukaya mākir'i'yi, bulal'yi yana. Ga ŋarambiyayi ŋayi nhanukaya dhupthuna, ŋayŋu mulkanana nŋunhi yolŋunaya ŋāŋarra. ³⁴ Ga buku-garrwarthina ŋayi djiwarr'yi ŋayŋu yindi-ŋir'yunana ŋayŋu waŋana dhārūkuyu Arram-guyu bitjayana, "Yipatha!" Balanya gam' mayali' "Lapthuna!"

³⁵ Ga bitjaya ŋayi nŋunhi waŋanaya ŋayŋu nhanŋu mākir'i'ya lapthunana, ga ŋāŋarra yana nhanŋu nŋunhi dhayalayinana, ŋayŋu ŋayi waŋana latju'kuŋayana.

³⁶ Nayŋu maŋda roŋiyina ŋayŋu yolŋuwaya wayaŋgaya. Ga bitjaya ŋayi Djesuyu wayana dhārūk-mukmaŋaya, "Bāyŋu nŋuma yurru lakama yolŋuwuya nŋunhi ŋarra dhuwaya yolŋuna latju'kuŋaya." Yurru wayatja gunha'yuna ŋanya dhārūk ga baḍak yana lakaŋaya bukmakku yana yolŋuwu. ³⁷ Ga bukmak waya wirrkina galja-ŋamathina. Ga bitjaya waya gurrana nŋunhi lakanhamina, "Nhāna dhuwayatja ŋayaŋu-ganyim'thunamina rom, ŋeniya! Dhiyaŋuya yolŋuyu gurra latju'na wirrkina djāma. Mākir'i'-dhumukthuya gurra ŋāmana ga dhārūkmiriwya gurra waŋana."

8

*Djesuyu ḍulpu-wekaŋaya 4000-na yolŋuna wayana
(Matthew 15:32-39)*

¹⁻³ Waŋganyimiyu waluyu yolŋu waya luŋ'thuna nhanukaya Djesuwaya mārŋ yurru waya dhāwu' ŋāma. Bili waya malthuna nhanŋu luŋrkun'na walu, ga bāyŋuna ŋula ŋathatja wayaŋgu lukanhawu. Yurru ŋayi Djesuya wāthuna luŋdu'miŋuwuna wayaŋgu nhanukalaŋuwu ŋayŋu waŋana bitjaya, "Ŋayaŋu-wuyunana ŋarra dhuwaya dhiyaku yolŋuwuya wayaŋgu. Gulku'na dhuwaya yolŋuya waya yawungu barrkuŋuya marrtjina ga liŋyuna dhuwaya luŋrkun'na waluya bitjan mala-manapanminyawuya ŋilimungu ga yana bili ga ŋatha ŋilimungu dhawar'yuna yawungu. Yakana ŋilimu yurru djuy'yundja wayana wāŋayiya djaŋŋarrminaya, waya ŋuli gandarrŋuya ḍalalakthina."

⁴ Ga waya nŋunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu buku-roŋinyamaŋaya, "Wāy, buku-djulŋi dhuwaya wāŋaya wirraŋha,... nhattjana ŋilimu yurru ḍulpu-wekamaya, nhāthuna?"

⁵ Ga ŋayi Djesuyuya dhā-wirrk'a'yuna wayana, "Nhāmunha' gurra nhumaya ŋatha mulka?"

Ga wayatja lakaŋaya nhanŋu, "Marrkapmi, seven yana dhuwaya dāmba'ya."

⁶ Nayŋu ŋayi Djesuyuya waŋana wayana, "Ma', nŋinina waya munatha'yina." Nayŋu ŋayi yana luŋrkun'tja dāmba' nātthunana ga buku-wekaŋaya God-Waŋarrnhana. Ga ḍaw'tawyuŋa ŋayi marrtjina muŋguykuŋaya ŋayŋu wekaŋaya nhanukalaŋuwaya luŋdu'miŋuwaya wayaŋgaya. Ga wayatja yolŋunana wayana marrtjina ḍulpu-wekaŋaya. ⁷ Ga luŋrkun' waya nŋunhi guyatja gurrana mulkana. Ga buku-wekaŋaya ŋayi ŋanya God-Waŋarrnha ŋuriki guyawu, ŋayŋu ŋayi wekaŋaya luŋdu'miŋuwaya wayaŋgaya, ga wayatja marrtjina wekaŋaya yolŋu'yulŋunana. ⁸⁻⁹ Ga bukmak nŋunhi yolŋuya waya 4000-na mala. Ga lukanaya waya marrtjina nŋunhi ŋathaya ga ḍulputhina bukmak yana. Ga dhawar'yunaya waya lukanhaŋu ŋayŋu nŋunhi luŋdu'miŋuyu wayay wapmaŋaya marrtjina bāythinyawuya ŋatha, ga dhaŋaŋdhina seven-nha bathi malany. Ga dhurrwaraŋu beŋu ŋayi gurrana Djesuyu djuy'yunana wayana wāŋayina. ¹⁰ Ga waya nŋunhi yolŋuya waya marrtjina wāŋayina roŋiyina, ŋayŋu ŋayi Djesuya ga luŋdu'miŋuya waya nhanŋu ŋal'yuna gurrana marthaŋayina ŋayŋu waya marrtjinana, wāŋayi yākuyi Dalmanutha-yina.

*Pharisee-yu yolŋuyu waya guyaŋina waya yurru gatjarr'yun Djesuna
(Matthew 16:1-4)*

¹¹ Ga nŋunhi waya Djesu ga bukmak nŋunhi nhāmuni'nha gurrana malthuna nhanŋu, bunana nŋunhaya wāŋaŋu Dalmanutha. Ga luŋrkun' yolŋu waya beŋu nŋunhi Pharisee-wayā malaŋu marrtjina nhanukaya Djesuwaya, ŋayŋu waya gurrana dhārūknha-ḍupthunmina mārr waya yurru bawa'wekama ŋanya. Ga bitjaya waya ŋanya waŋanaya, "Ma', mak maŋutji-wekuŋuna ŋanaŋuna ŋayaŋu-ganyim'thunamiya rom

märr ñanapu yurru nhäma ga märr-yuwalkthi ñunhi dhe yuwalk gurra ganydjarr mulka God-Wañarrwuñu!*"✱

¹² Ñayñu ñayi Djesuya yindi-ñir'yunana ga wañana ñayi bitjaya, "Ñunhi ñarra yurru balanyawuya ñäma, ñunhiya nhuma gurra ñayanu-wutthuna ñarrana! Nhäku nhuma gurra dhuwaya ñayanu-ganyim'thunamiwuya romgu ñäj'thun? Yaka waya biyaku ñäj'thu. Yuwalk gurra dhuwaya ñayanu-ganyim'thunamiya rom marrtji, yurru ñarraya ñuli yakana biyaku djäma, yana ñuli nhumangu nhänharawu."*✱

¹³ Ga beñuya ñayi Djesu marrtjina gunha'yuna wayana ga waya luñdu'minjuya waya nhanñu marrtjina budapthunana marthanayyuna ñurikiya guñun'ku, ñunha gali'yina.

Djäka waya Pharisee-wuya wayañgu

(Matthew 16:5-12)

¹⁴ Manymak, ga waya Djesuya ga luñdu'minjuya mala nhanñu marrtjinana. Ga gandarrñuya guñun'ñu ñayñu waya gyañina ñunhi waya yaka ñätthuna ñatha lukanhawu. Ga wanganyha waya gurrana dämba'na gäñayatja. ¹⁵ Ga ñayi ñunhi Djesuyuya wayana ñäkuya, waya gurrana wañanhamina ñathawu ñayñu ñayi bitjayana wañana, "Dharradayi, ga djäka waya, ñe, märr yurru nhumana yaka waya mayali'-wilktun ñuruñuya malay King Herod-thuya ga Pharisee-yuya malay. Balanya wayangu ñunhi dhärukta mala bitjan ñatha ñilimu ñuli bathan dutut'mama."*✱

¹⁶ Ga ñunhi luñdu'minjuya wayay nhanukaya ñäkuya ñayñu waya märr-dhumbal'yunana. Ga wañanhamina waya, "Nhattjana ñayi dhuwaya wañanaya,... mak ñilimu yaka ñatha gäñaya?"

¹⁷ Ga ñayi Djesuya marngithina wayangu nhattjaya waya gyañina, ñayñu ñayi bitjayana, "Nhä nhuma gurra dhuwaya ñathawuya yana wañanhami... yaka nhuma ñunhi ñarrakuya mayali' ñätthuna? Nhä nhumangu dhuwaya mulkurruya dhumukthinana?

¹⁸ Bilinga nhuma gurrana nhäñayatja, yurru nhuma yaka yana dharañaya. Dhuwayatja bitjan nhuma dhuñamina nhänharawu. Ga bili nhuma gurrana ñäkuya, ga yaka yana nhuma dharañaya, ga ñunhiya nhuma bitjan dhuñamina ñänharawu.* ¹⁹ Nhä nhuma dhuwaya liya-dhumukmina, ñeniya? ñunhi ñarra dämba' malanyha daw-taw'yuna ga dulpu-wekanaya 5000-nha yolñuna wayana? Ga nhämuni'thi bathiyi nhuma ñunhi bäythinyawuya ñatha mala wapmanaya?"

Ga wayatja buku-roñinymanaya bitjaya, "12-ga ñunhi bathiya, marrkapmi!"

²⁰ Ga bulu ñayi Djesuyu dhä-wirrkayuna, "Nhä nhuma gurra dhuwaya gyañinga yulñuya ñunhi ñarra daw'tawmanaya seven ñatha malanyha dulpu-wekanhawu 4000-gu yolñuwu wayangu? Ga nhämuni'thi bathiyi nhuma ñunhi bäythinyawuya ñatha malany wapmanaya?"

Ga wayatja wañana ñayñuya, "Yo, seven ñunhi bathiya!"

²¹ Ñayñu ñayi Djesuya bitjaya wañana, "Yuwalk dhuwayi, bilina nhuma dhuwaya nhäñayana nhumangaya mañutjiyu, yurru nhäkuna nhuma gurra yakaya dharañan ñunhi wanhanñu ñarraku gurra ganydjarrya marrtji?"

Djesuyu walñakunaya bambayna yolñuna ñunhaya Bethsaida

²² Ga beñuya ñayi Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina ga bunana ñunhaya Bethsaida wäñanñu. Ga ñunhayatja waya gäñaya nhanukaya Djesuwaya bambaynana yolñuna, ga ñäj'thuna waya Djesuna ñayi yurru mulka ñanya märr yurru ñayi latju'yina. ²³ Ga ñayi Djesuyuya garr'yunana ñanya gänañuyina wäñayi. Ñayñu ñayi dhupthuna ñanya mañutji ñayñu mulkanana, ga dhä-wirrkayuna, "Wanhana, nhäñayana... dhe?"

²⁴ Ga ñayi ñunhi yolñuya buku-garrwarthina ga dawa'yuna dhunupa'ñuyi ga wiñ'kuyi gali'yi, ñayñu buku-roñinymanayana, "Dhuwaya ñarra gurra yolñunaya wayana nhämana, yurru märr ganğa, balanya bitjan dharpa gurra mali'maliyun!"

²⁵ Ga bulu ñayi Djesu goñ-ñal'yuna ñurikaya yolñuwuya mañutjiyi. Ga wirrkina ñayi yana ñunhi bambaya yolñu djalmiyina nhänharawuna. Ñayñu ñayi gurrana nhäñayana latju'kunayana yolñunaya wayana. Ga bilina nhanñu ñunhi mañutjiya bitjan lapthunana. ²⁶ Ñayñu ñayi Djesuyuya djuy'yunana ñunhi yolñunaya bitjayana ñayñu, "Marrtjina wäñayina, ga yakana buluya roñiyi Bethsaida-yiya."

Peter-yu lakanaya ñunhi Djesuya dhuwaya Mañutji-lakanhawuy God-Wañarrwuñu

(Matthew 16:13-20, Luke 9:18-21)

²⁷ Ga beñuya Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina buku-liw'mañaya ñuruku Caesarea Philippi-ñu wäñanñu. Ga ñunhaya gandarrñu, ñayi Djesuyuya ñäj'thuna

✱ 8:11 Matthew 12:38, Luke 11:16 ✱ 8:12 Matthew 12:39, Luke 11:29 ✱ 8:15 Luke 12:1 ✱ 8:18 Jeremiah 5:21, Ezekiel 12:2, Mark 4:12

nhanñuway luñdu'minuna wayana bitjaya, "Wäy, waya, nhattjan ñuli ñunha yolñuya wayay lakama,.... yol dhuwaya ñarraya?"

²⁸ Ga wayatja wañana buku-roñinymañaya, "Yolñuya wayay nhuna ñuli lakama yana be nhe John ñunhi Buku-lupthunami yolñu. Ga wiripu gulku'yuya nhuna ñuli lakama yana be nhe Elijah-tja ñunhi ñalapañha yolñu God-Wañarrwuna djawarrkmi baman'ñuwuyñha. Ga wiripunuya ñuli nhuna lakama be nhe God-Wañarrwuñu baman'ñuwuy djawarrkmi."*

²⁹ Ga bulu ñayi Djesuyu dhä-wirrk'a'yuna, "Wäy-y nhumaya gurra nhattjan guyañi,... yol dhuwaya ñarraya?"

Ñayñu ñayi Peter-ya buku-roñinymañaya nhanñu bitjaya, "Marrkapmi, nheya dhuwaya Christ ñunhi Manutji-lakanhawuy yolñu God-Wañarrwuñu gananj manhawuy baman'ñuwuy."*

³⁰ Ñayñu ñayi Djesuyuya wayana dhäruk-mukmañayana bitjayana, "Yaka nhuma yurru bukmakkuya wayañgu lakama, ñe!"

Djesuyu ñathil'yuna lakanaya ñunhi ñayi yurru rakunydhina
(Matthew 16:21-28, Luke 9:22-27)

³¹ Ga beñuya ñayi Djesuyu lakanaya luñdu'minuwu wayañgu nhanukalanuwu bitjaya, "Ñarrapina yana dhuwaya Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu. Yo, yalalamiyuya ñarra ñuli wirrkina yana galña-wilyu bili yurru-dawalanuy wayay ga ñurruñu-dalkarramiyu ga rom-marñgikunhamiyu yolñuy waya ñarrana ñuli likandhu-duptu, ñayñu waya ñuli ñarrana baymatthuna. Ga bulal' munha ñuli djulkthu * ñayñu ñarra ñuli walñathina rakunynuya."

³² Ga ñunhi ñayi Djesu bitjaya lakanhamina, ñayñu ñayi Peter-yuya ñanya goñña warraya ñayñu ñarrtjunana ñanya bitjayana, "Marrkapmi, yaka nhe biyakuya wañi! Ñarraya yurru wayana gulmama nhokaya baymatthunañu."

³³ Ga bitjayana ñayi ñunhi Peter-ya wañana yaka God-Wañarrwayatja djälyu. Ñayñu ñayi Djesuya bilyuna ñayñu nhäñayana marrtjina luñdu'minunaya wayana nhanñuway ñayi, ñayñu ñayi mañkarritjthuna dhärukthu wañana Peter-naya bitjayana, "Mukthuna! Dhuwayiya gurra Satan-na waña ñunhi ñayi buñgawana yätjku malawu. Gatjuy marrtjina. Dhuwayatja nhe gurra yolñuwaya ñayanuyu waña, yaka God-Wañarrwaya ñayanuyu."

³⁴ Ñayñu ñayi Djesuyu ga luñdu'minuyu wayay nhanukaya wiripunana yolñuna wayana luñ'mañaya, ñayñu ñayi gurrana marñgikunayana bitjayana, "Ñuli ñayi yurru yolñu djälmiyi ñarraku malthunawu, ñayi yurru bitjana bili malthuna ñarraku, ñunhina ñunhi ñayi yurru mengumana nhanñuway bitjan djäl ga malthun yurru God-Wañarrwuna djälwu, bäydh'i ñayi wiripu yolñu ñuli djälthi baymatthunawu nhanñu rakunygñuhawu. Ga ñayiya yurru yana bitjana bili malthuna, bitjan yolñuyu ñuli law'mama nhanñuway dharpa-mälakmanhaya lambarryu, ñayñu ñuli gumurr'yuna marrtji rakunydhinyawuna yana.* ³⁵ Ga ñuli yurru yolñu gurra nhina nhanñuway ñayi walña, luñ'mama yurru ñula nhä wiripu rom, ñayñu ñayi yurru badatjtjuna bala ñayi yurru rumbal-widi'yuna. Yurru ñuli ñula wiripu yolñu yurru rakunydh'i ñunhiya bili ñayi ñuli ñarraku malthun, ga lakama ñuli ñayi God-Wañarrwuna yana rom, ga yalalamiyuna ñayi ñuli nhiniya walñana dhä-dhawar'yunamiriwnha.* ³⁶ Ma', ñäkuna waya! Ñuli nhe yolñu lukunydjaya wal'ñu, ñula nhä gulku'mi, ga ñunhi ñayi yurru God-Wañarryu nhuna ñuli dupthu, ga nhä nhe yurru ñula ñätthundja? Bäyñuna! ³⁷ Ga ñuli nhe gurra ñayanuy-ñapmama nhä mala dhiyakuwuy munatha'wuy, ñunhiya nhe yurru yakana buku-wekama gathan ñula nhä walñawuya nhokalanuwu roñinymama!"

³⁸ Yo, ñäkuna waya! Dhuwaya gurra dhiyanuya bala yolñuya waya dhiya munatha'ñuya djäma gulku'na wirrkina yätjtja rom mala. Ga bäyñuna waya gurra ñayanumiyi malthunawu nhanñu God-Wañarrwuya. Ga ñuli nhe yurru läy-yarryun ñarraku malthunawu, ga marñgithinyawu ñarrakuya, ñarraya yurru bitjan bili nhunuya läy-yarryun, ga yakana nhunaya ñuli lakanu ñunhayatja God-Wañarrwayatja gumurrñu. Bili ñarraya ñuli ñunhi Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu, roñiyi ñuli beñu djiwarr'ñuya ga mala ñarraku gulku'na djiwarr'puynha yolñu waya dhäwu'mi waya. Ga yarrupthuya ñanapu ñuli ñunhi djenarra'yakayñha bäymana, ga balanyamiyuna ñuli yolñuya wayay dharañuya ñarrana.

* **8:28** Mark 6:14-15, Luke 9:7-8 * **8:29** John 6:68-69 * **8:31** Djesu ñunhi rakunydhina Friday-yu waluy (ñunhiya wangany walu). Ga molunuya ñayi gurrana guljiyina Saturday (ñunhiya bulal'ñha walu): Ga walñathinaya ñayi Sunday (ñunhiya lurrkun'na walu). Ñunhiya mayali' ñayi bulal' yana munhaya gayñithina Friday munhaku ga Saturday munhaku. * **8:34** Matthew 10:38, Luke 9:23, 14:27 * **8:35** Matthew 10:39, Luke 17:33, John 12:25

9

¹ Yo, yaka waya mengunuya narraku dhäruktja, ne! Dhialanumina malaju dhuwaya nhuma gurra djingaryundja, nunhi nhuma yaka yana rakunydhina, yalalanumina nhuma nuli nunhi lurrkun'thuna yana yolhuway wayay nhajuya naji yurru God-Wanarrayya nhanjuway romdja nuli marrtjinyamanuna, ganydjarryuna wirrkina wal'nu bathalana."

*Djesuyu rumbalya djambina ga girri' nhanju miln'milndhunana
(Matthew 17:1-13, Luke 9:28-36)*

² Wangany ruleru ga wangany baythinyaya walu djulkthuna, ga naji Djesuyu garr'yuna Peter-na, James-na, ga John-na, marr yurru waya marrtji bukuyi yolnumiriwyi. Ga nunhi waya nunha bukuyiya nal'yuna ga nhajaya Djesunaya naji wiripunuyinana rumbalya manutjingu wayangaya. ³ Ga girri'ya nhanju nunhi buluna dhika miln'milndhunana, watharrthinana ga lanyindhinana, djulkmanayana gurrana wiripu girri' nula watharr. ⁴ Ga ganyim'thuna waya nhajaya nunhi naji Djesu gurrana wanana jurikaya baman'juwaya yolhuwaya mandakaya, Elijah-waya ga Moses-kaya.

⁵⁻⁶ Ga wirrkina waya nunhi lundu'minuya waya biyanjina. Ga naji Peter-ya marr-dhumbal'yunana ga gyanjina naji, najnu wanana bitjaya gam', "Way Garray, latju'na dhuwaya wirrkina yana! Nhä nuli dhuwaya manymak nanapu yurru nurrngitj nhumangu warkthun?... wanganydja nhuju ga wanganydja Elijah-wu ga wiripuya Moses-ku?"

⁷ Ga bejuya najnu wanupini'na maln'thuna bala yana bilkthunana wayana. Najnu waya najkuyana rirrakaynha naji gurrana wanana beju wanupini'nu bitjaya gam', "Näkuna waya! Dhuwanna nunhi narrakuwaya wal'nu gäthu'minju marrkaptja. Nhuma yurru nhanjuna yana makiri'-witjundja!"*

⁸ Ga nunhi waya najkuya rirrakaya, ga dawa'yunaya ga nhajaya waya yana najana Djesuna gananjuyina.

⁹ Ga bejuya naji Djesuya ga lundu'minuya waya nhanju marrtjina yarrupthuna bukunuya. Najnu naji Djesuyu wanana wayana bitjayana, "Nhä nhuma dhuwaya nhajaya, yaka lakanu yolhuway wiripunuwu wayangu. Bili naranga dhuwaya Yuwalknuya Wal'nu Yolnu. Nurrunuya narra yurru rakunydi ga bulu narra yurru nunhi waljathi. Ga yurruna nhuma nuli yolhuwaya wayangu lakanu."

¹⁰ Ga bat-bitjayana waya gurrana nunhi dhäruktja najana Djesuna mulkana ga yakana waya yolhuway lakanaya. Ga waya lurrkun'thuya lundu'minuya wayay dhä-wirrkayunminna bitjaya gam', "Nhäku nunhi naji bitjayatja wanana? Be naji yurru bulu rakunuyuy gangathi? Nhätyuna nuli naji biyakuya maln'thu?"

¹¹ Najnu waya najana dhä-wirrkayuna bitjayana, "Nhäku nuli nunhi Rom-marnjikunhamiyuya wayay lakama nunhi naji Elijah yurru buna najhiyi, ga yurruna naji Garrayya nunhi Manutji-lakanhawuya yolnu buni? Ga nhepiya gurra nhattjan gyanja, Marrkapmi?"*

¹² Ga naji Djesuya buku-rojinymanaya bitjaya, "Yuwalk dhuwayitja. Waya nunhi baman'juwuy nalapalmiyu wukirri nunhi naji Elijah yurru buna nurrunuya, ga najhiyi naji yurru dhukarr buma nhanju Christku. Ga naji Christja nunhi Manutji-lakanhawuy Yolnu nunhi naji God-Wanarrayu najhil'yuna dhä-najhiyi yana djuy'yuna. Ga nhäku gurra nhumaya yaka dharanja dhiyanuya wayay nunhi dhäruk nunha wukir-riwuy God-Wanarraywunja nunha djorra'ju, nunhina nunhi Yuwalkuwalanuwunha Wal'nu Yolhuwalanuwuy? Yurru linygu'ga waya nunhi dhäwu'ga wukirri, ga yolnuya waya nunhi yaka djälthina najnu bunayana waya najana rakunuyunayana. ¹³ Gatjuy latju'kununa waya makiri'-witjuya. Nunhinaya yolnuna Elijah-naya nunhi naji najhiyi bili bunana.* Yurru yolnuya waya wayanguway najanuwu malthuna, yana yätjkuayana najana nhajaya. Ga balanya nunhi waya djawarrkmiyu najhiyi dhäruk wukirri."

*Djesuyu waljakunaya yothuna nunhi yätjthu birrimbirryu gurrana mulkana najana
(Matthew 17:14-21, Luke 9:37-43)*

¹⁴ Ga nunhi waya Djesu ga lurrkun' lundu'minju mala nhanju bunana wiripugulku'wu, najnu waya nhajaya gulku'nana yolnuna wayana. Najnu nunhi yolnuya waya lun'thunana ga nhajaya nhanju Djesuwuna lundu'minuna wayana ga rom-marnjikunhamina wayana waya gurrana narrtjunmina. ¹⁵ Ga nunhi yolnuyuya

* 9:7 2 Peter 1:17-18, Matthew 3:17, Mark 1:11, Luke 3:22 * 9:11 Malachi 4:5, Matthew 11:14 * 9:13 Djesuya gurrana yuwalktja lakanaya yolhuwaya wayangu John-na nunhi Buku-lupthunamina yolnuna. Maln'manuya waya Matthew-nu chapter 17 verse 13.

nhāṅaya ṅanya Djesunaya ṅayṅu waya ganyim'thunana bili waya guyaṅina ṅanya yana be ṅayi baḍak yana nhinana gurrana bukuṅu. ṅayṅu waya gumurr-waṅḍinana nhanṅu.

¹⁶ ṅayṅu ṅayi Djesuyuya dhā-wirrkā'yuna wayana bitjaya, “Nhāku nhuma ṅuli dhuwaya ṅarrtjunmiya?”

¹⁷ Ga ṅayi waṅṅandjya yolṅu bitjayana waṅana gam', “Marrkapmi ṅaku ṅarrana! Dhuwaya ṅarra yothuna ḍarramuna ṅarrakuway gāṅaya mārr yurru nhe walṅakuma ṅanya. Bāyṅu ṅayi dhuwaya dhārukmiriw ga dhuwaya birrimbirryu yātjthū ṅanya ṅuli mulka. ¹⁸ Ga ṅunhi nhanukaya ṅuli birrimbirr yātjtja gārri yana butparkthuna ṅuli ṅanya munatha'yina. Ga yurru ṅuli nhanukaya ṅālya dhaṅṅdhi dhurrwarakuya ṅayṅu ṅuli lirra-lawunhamina ṅayi. Ga rumbalya nhanṅu ṅuli dālthina bitjan dharpa. Ga ṅāṅ'thuna ṅarra dhuwaya luṅḍu'miṅuna wayana nhuṅu guṅga'yunawu, dhawaṭmanhawu dhiyaku birrimbirrwu, yurru gulkuruna.”

¹⁹ Ga ṅunhi ṅayi Djesuyu balanya dhāwu' ṅākuya ṅayṅu ṅayi maḍakarritjthinana wayaṅu, “Nhā nhuma dhuwaya yolṅuya waya dharāṅanamiriw, bili ṅarra nhumana dhuwaya marṅgikuṅayatja beṅu bili, bay nhā nhuma gurra dhuwaya dhiryun marṅgithiya? Yaka nhuma gurra ṅarraku yuwalktja mārr-yuwalkthi, ṅeniya? Nhāmuniy'hami ṅarra yurru nhamāṅu galkundja? Go, gāṅuna waya dhuwayi yothunaya liliina!” ²⁰ ṅayṅu waya law'maṅayana ṅunhi yothunaya ga gāṅaya Djesuwayana. Ga ṅunhi ṅayi ṅuriṅi yātjthū birrimbirryu nhāṅaya Djesunaya bala yana ḍupthunana yothunaya munatha'yina guṅhana ṅayi gurrana dur'yunmina ga djalkthunmina, ga dhurrwarakuya nhanukaya ṅālnha marrtjina larryuna.

²¹ Ga beṅuya ṅayi Djesuyuya dhā-wirrkā'yunana ṅunhi bāpa'miṅunaya bitjaya, “Nhātha ṅayi dhuwaya gurrana bitjayatja?”

ṅayṅu ṅayi ṅunhi bāpa'miṅunaya bitjayana laḱaṅaya, “Beṅu yana bili ṅunhi ṅayi yothu ga yana. ²² Wiyinṅumi ṅayi ṅunhi yātjtja birrimbirr djalṅthina nhanṅu baymatthunawu. Ga bitjana bili ṅayi ṅuli ṅanya djalkthuna, wiripuya ḍupthun gurthayi ga gapuyi guḷwuḷmanha. Ga buku-djulṅi ṅāthiyi guṅga'yu ṅilinyuna, gu? ṅuli dhuwaya gumurr-yalṅi'ya, ma' maṅutji-wuyuna ṅilinyungu, walṅakuṅuna dhuwaya yothuna.”

²³ Ga ṅayi Djesuya bitjana waṅana, “Nhāku nhe bitjayatja waṅana, ‘ṅuli dhuwayi gumurr-yalṅi'ya?’ ṅarraya yurru dhuwaya djāma yana, ṅuli nhe yurru ṅāthiyi ṅarraku mārr-yuwalkthi!”

²⁴ ṅayṅu yana ṅayiya ṅunhi bāpa'miṅunaya mārr-nherraṅminana bitjayana, “Marrkapmi, bilina ṅarra dhuwaya mārr-yuwalkthina. Go, guṅga'yuna ṅarrana, mārr ṅarraku yurru mārr-yuwalkthinyamiya wirrkina yana dālthi!”

²⁵ Ga ṅulinyamiyu waluyu ṅayi Djesuyu nhāṅayana gulku'nana yolṅuna wayana waya marrtjina gitthunmina lili malami. ṅayṅu ṅayi dhāruk-wekaṅaya ṅuriki yātjku birrimbirrwu bitjaya, “Nhe dhuwaya birrimbirr, walmina dhiyakaya yothuwaya, mārr ṅayi yurru ṅāmana ga waṅana! Ga yakana buluya gārri nhanukaya!”

²⁶ Ga ṅunhi ṅayi ṅuriṅi birrimbirryu ṅākuya Djesunaya dhāruk waṅanhawuyya, ṅayṅu yana ṅayi yatjuna wirrkina. ṅayṅu ṅayi ṅunhi yothuya galkinana, ḍalalakthinana, bitjan ṅuli ṅayi rakunydhinana. ṅayṅu yolṅuya waya laḱanhamina marrtjina ṅunhaya, “Wāy bilina ṅayi dhuwaya rakunydhinana!”

²⁷ ṅayṅu ṅayi Djesuyuya goṅnha ṅanya mulkana ṅayṅu gaṅgathinyamaṅayana.

²⁸ ṅayṅu waya Djesuya ga luṅḍu'miṅunaya waya nhanṅu marrtjina gunha'yunana ṅunhiya wāṅa ga gulṅiyina buṅbuyina. Ga ṅunhayatja waya dhā-wirrkā'yunana ṅanya Djesuna bitjaya, “Wāy, nhāku ṅunhi ṅanapuya yaka dhawaṭmaṅaya ṅunhi yātjnhā birrimbirrnhā?”

²⁹ ṅayṅu ṅayi Djesuya waṅana bitjaya, “Latju'kuṅu ṅākuya! Balanyaya ṅunhi birrimbirr mala yātjnhā yana wirrkina. Ga ṅuli nhuma yurru yakaya ṅāṅ'thun guṅga'yunawu God-Waṅarrnha dhiyaku birrimbirrwu, nhumaya yurru yakana dhawaṭmama yolṅuwayatja.”

Djesuyu bulu laḱaṅaya ṅunhi ṅayi yurru rakunydhī
(Matthew 17:22-23, Luke 9:43-45)

³⁰ Ga beṅuya ṅayi Djesu ga luṅḍu'miṅu waya nhanṅu gunha'yunana ṅunhiya wāṅa ṅayṅu marrtjina Galilee-yina makarryi wāṅayi. Ga yaka ṅayi gurrana djalṅthina waya yurru yolṅu waya marṅgithi ṅunhi ṅayi gurrana nhinana ṅunhaya. ³¹ Yo, djalṅthina ṅayi gurrana, ṅayi yurru luṅḍu'miṅuna wayana nhanṅuway yana marṅgikuma. Ga bitjaya ṅayi waṅanaya gam', “Yaka wiyin'tja, ṅayṅu waya ṅuli ṅarrana goṅ-wekaṅuna wiripuwayana mulkurawayana yolṅuwaya. ṅayṅu ṅuli waya ṅarranaya

Yuwalkhunjaya Wal'ņu Yolņuna baymatthuna murrkaykuņuna. Ga rakunydyhi narra ņuli yulņuya, ga bulu walņathi bulal'yu munhayu."[†]

³² Yo, bitjaya ņayi gurrana Djesuyu lakanaya, yurru nhanņu ņunhi luņdu'miņuya waya mǎrr-dhumbal'yuna. Ga yakana waya ņunhi buluya ņanya dhǎ-wirrkayuna.

Djesuwu luņdu'miņu waya narrtjunmina yol yurru nruruņuyi
(Matthew 18:1-5, Luke 9:46-48)

³³ Ga beņuya ņayi Djesuya ga luņdu'miņuya waya nhanņu marrtjinana, ga bunana wāņanŷa yākuņu Capernaum. Ga dhunupana waya gǎrrina buņbuyina ņayņu ņayi Djesuyuya dhǎ-wirrkayunana wayana bitjaya, "Wǎy, nhǎkuņga nhuma marrtjina ņunhi dhukarrkuya narrtjunmina?"

³⁴ Ga wayatja ņunhi yakana nhanņu buku-roņinymanaya ņunhi nhǎku waya waņanhamina marrtjina dhukarrkuyi, yol yurru nruruņuyi beņu malaņu.*

³⁵ ņayņu ņayi Djesuya nhinanana, ņayņu ņayi marņgikuņayana bitjayana, "ņuli nhe ņula yol dǎlthi gurra nhe yurru nruruņuyi, nhe ņǎthiyi ņuli biyaku bitjan dhuwaya yolņu dǎmamina birrkamiwuna yolņuwu."[‡]

³⁶ Ga ņayi Djesuyuya yothunana law'maņaya ņayņu dhangiyunana ņanya, ņayņu gunha'yuna gumurryina ga waņana bitjaya, ³⁷ "ņuli nhe yurru ņula yol yolņu gumurr-ņamathi gali'wuywu yolņuwu bitjan dhuwaya yothu, bili ņayi ņunhi narraku yolņu, ņunhiya nhe narrakuna gumurr-ņamathi gurra. Ga ņuli nhe narrakuya gurra gumurr-ņamathi, ņunhiya nhe bitjan gumurr-ņamathi gurra narrakalanuwuna bǎpa'miņuwu, ņurikina ņunhi ņayi narra djuy'yuna lili dhipaya munatha'yi wāņayi."[‡]

Yol dhika ņilimungayatja gali'ņu?
(Luke 9:49-50)

³⁸ Ga beņuya dhurwarraņu ņayņu ņayi Djesuwu luņdu'miņu yāku John waņana bitjaya, "Way marrkapmi, ņunha ņanapu nhǎņaya yolņuna wanganyha ņayi gurrana yǎtj birrimbirr djalkthuna nhokaya yākuyu. Yurru ņanapuya ņanya gulmaņaya bili ņayi ņunhi yaka ņilimungaya malaņu."

³⁹ ņayņu ņayi Djesuya bitjayana buku-roņinymanaya, "Yaka nhuma ņunhi be gulmanha ņanya. Bili ņula yolthu yolņuyi yurru dǎma ganydjarrmi rom narrakaya yākuyu, ga yalalaya ņayi yurru ņunhi yakana narra yǎtjkuma waņa. ⁴⁰ Ga ņunhi ņayi yolņu yakaya yurru gulmama ņilimuna, ņunhiya ņayi ņilimungayana gali'ņu.* ⁴¹ Latju'kuņu guyaņiya! ņuli ņayi, ņula yol yolņu, marņgi ņunhi nhe ņuli malthun Garraywu, bala ņayiya nhuna yurru guņga'yuna, bǎydyhi ņayi ņuli nhuņu gapu yana wekaņu, God-Waņarryuya ņunhinaya yolņuna ņayi yurru yakana meņguma."[‡]

Yaka rom-yǎtj dǎma
(Matthew 18:6-9, Luke 17:1-2)

⁴² Ga bulu ņayi Djesu waņana bitjaya, "ņuli yurru ņula yolthu yolņuy maņutji-warryun narraku yothuna yǎtjithi romdhi, ņayņu ņayi yurru yothuya ņunhi gulyuna narra kayatja mǎrr-yuwalkthinyaņuya, latju'na ņunhi ņurikiya maņutji-warryunamiwuya yolņuwu ņanyanaya yurru mayan'ha dǎpmama raki'yuna bathalayuna guņdayi, ņayņu dūpthun dhulmuyina gapuyi, mǎrr ņayi yurru guļwuluyuna.

⁴³ Ga ņuli ņayi yurru goņdhu nhokaya yǎtj warkthun, nheya yana gulk'thunmina ņunhi goņdja. Bili latju'ya nhuņu nhe yurru djiwarr'yiya marrtji goņ wanganyha. Ga ņuli nhe bađak yana goņ bulal', nhunaya ņuli dūpthu ņunha gurthayina ņunha dhǎ-dir'yunamiyina wāņayi.* ⁴⁴ [Ga ņunhiya bitjan yǎtjnha wirrkina wāņa. Ga gurthaya ņuli yakana bolmuyukthi ņunhaya wāņaņu. Ga mewirriya ņuli walņana yana gal'yunmi, ga yǎtjkuņuna ņuli warrpam'na yana.][‡] ⁴⁵ Ga ņuli nhokaya lukuyu yurru gǎma nhuna ņula nhǎyi yǎtjithi, gulkthuna dhuwayi lukuya. Bili latju'ya nhuņu nhe ņuli djiwarr'yiya gǎrri luku wanganyha. Ga ņuli nhe luku bulal'ya nhunaya ņuli dūpthu ņunha gurtha'yina ņunha dhǎ-dir'yunamiyina wāņayi. ⁴⁶ [Ga ņunhiya nhuņu yǎtjnha wirrkina wāņa. Ga gurthaya ņuli yakana bolmuyukthi ņunhaya wāņaņu. Ga mewirriya ņuli gal'yun walņana yǎtjkuņuna ņula nhǎ malanyha.][§] ⁴⁷ Ga ņuli nhokaya

[†] **9:31** Djesuya ņunhi rakunydhina Fridayyu (ņunhiya waņgany walu). Ga moluņuya ņayi gayņithina Saturday (ņunhiya bulal'na walu): Ga walņathinaya ņayi Sundayna (ņunhiya lurrkuna walu). ņunhiya mayali' ņayi bulal' yana munhaya rakunydyja gurrana Friday munhaku ga Saturday munhaku. * **9:34** Luke 22:24 * **9:35** Matthew 20:26-27, 23:11, Mark 10:43-44, Luke 22:26 * **9:37** Matthew 10:40, Luke 10:16, John 13:20 * **9:40** Matthew 12:30, Luke 11:23 * **9:41** Matthew 10:42 * **9:43** Matthew 5:30 * **9:44** ņunha nruruņuyi djorra'ņu Greekkuya dhǎrukkuyi dhuwaya number 44-tja yaka gurra dǎngaryun. § **9:46** ņunha nruruņuyi djorra'ņu Greekkuyi dhǎrukkuyi, dhuwaya number 46-tja yaka gurra dǎngaryun.

mañutjiyu nhuna yurru gäma romdhi yätjthi, nheya yana ñulñurr'yuna mañutjiya nñuñuway ñayñu ñupthuna. Bili latju'ya nñuñu nhe yurru djiwarr'yiya gärru mañutji wañganyinha. Ga ñuli nhe mañutji bulal'ya, nñunaya ñuli ñupthunha gurtha'yina ñunha dhä-dir'yunamiyina wäñayi.*

⁴⁸ 'Ga ñunhiya nñuñu yätjthi wirrkinä wäñä.

 Ga gurtha'ya ñuli yakana bolmuyukthi ñunhaya wäñañu.

 Ga mewirriya ñuli walñana yana galyun, yätjkuñuna ñuli ñula nhä malanyinha.*

⁴⁹ Yo, ga God-Wañarryuya ñuli ñunhi dhunupakuma nñanñu malthunaminaya wayana gumurr-dälkuyuna romguyu, bitjan ñuli yolñuyu bilyu'bilyunmama nñanñuway gara dhunupakuma gurthañu.

⁵⁰ Manyamak, djoñya dhuwaya manyamak, ñurini ñuli ñunhi ñathaya dhäkaymiyi. Ga ñuli yurru dhäkaya dhawar'yun ñunhiya yätjthi, ñayñu ñuli djalkthuna. Yo, nhumaya dhuwaya bitjan ñunhi djoñha, dhäkaymiyanhawu märr nhuma yurru latju'kumana nñinaya yolñuwayatja malañu, märr-ñamathinyamina yurru bukmaknha!*

 [Balanya dhuwaya! Märr ganja waya ñartjunmiya, yol yurru bungawayiya ga yol bäññu!]"

10

Pharisee-yu yolñuy wayay dhukarr djäma märr yurru waya mayali'-wilkthun Djesuna (Matthew 19:1-12, Luke 16:18)

¹ Ñayñu ñayi Djesuya marttjina Judea-yina makarryi wäñayi. Ga bitjayana bala ñunha gali'yina wiripuyina wäñayi ñunhana galki Jordan-na mayañ' mulkana. Ga galuku'na ñunhi yolñuya waya luñ'thuna nñanukaya. Ga bulu ñayi gurrana marñgikuñaya.

² Ga Pharisee waya marttjina märr waya yurru dhä-wirrka'yun yurru gatjarr'yun ñanya, "Nhattjan gurra ñunha ñilimunguya rom wañä,... ñayi yurru ñarramuyuya gunha'yun nñanñuway miyalknha ñayñu dju'yuna ñanya?"

³ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanñaya bitjaya, "Guyañi ñathiyi, nhattjan gurra ñunhi Moses-kuya wañä rom ñurikiya ñilimungalanuwuya romgu?"

⁴ Ga wayatja buku-roñinymanñaya, "Ñunha Moses-kunñuya rom bitjan wañä gurra ñilimungu gam', Nurrunñuya ñayi ñathiyi yurru djorra' wukirri gunha'yunaminawu, ga yurruna ñanya gunha'yundja yurru gupa-dälñha."*

⁵ Ñayñu ñayi Djesuya wañana bitjayana, "Ñäku waya! Yuwalk ñayi ñunhi Moses-dhuya bitjaya rom nherraya, bili nhuma dhuwaya ñayanñu-dälmi. ⁶ Ga yaka waya ñunhiya dhäwu' meñgunu ñe!, ñunhi dhäwu' ñurru-yirr'yunawuy, ñunhi ñayipi God-Wañarryu djäma dhuwaya djiwarr' wäñä ga dhuwaya munatha! Ñunha gurra wukirriwuy djingaryu bitjan gam',

'God-Wañarryu ñunhi djäma yolñunaya, ñarramuna ga miyalknha.*

⁷ Ga ñurikina ñurruwu ñayi yurru ñunhi ñarramuyuya gunha'yun nñanñuway ñañdi'miñunaya ga bäpa'miñunaya, ñayñu marttjina ga ñätthuna nñanñuway miyalknhaya, märr mañä yurru nhina ñayanñu-wañganyinha,

⁸ ga bulal' ñunhi rumbalya mañä yurru wañganydhinana.*

⁹ Ga ñayi God-Wañarryuna mañdana ñuli wañgany-manapandja, ga yakana mañdana yurru ñula yolthun barrkuwatjkuma, bili ñunhiya yätjthi wirrkinä rom!"

¹⁰ Ga beñya ñayi Djesu ga luñdu'miñu waya nñanñu gulñiyina buñbuyina. Ga ñunhaya waya ñanya ñañ'thunaya Djesuna bitjaya, "Nhä nhe gurrana ñanapuna marñgikuñaya ñathiyiya?"

¹¹ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanñaya bitjayana, "Ñunhi yurru ñarramuyuya gunha'yun nñanñuway miyalknha ga ñätthun ñayi yurru ñunha wiripunana, ñunhiya ñayi gurra marramba'na warkthun. ¹² Ga balanya bili miyalkuya. Ñuli ñayi yurru gunha'yun nñanñuway dhuway'miñunaya ñayñu wañdi yurru ga ñätthun wiripunana, ñunhiya bitjan marramba'na gurra djäma."*

Djesu bukumiyanñaya djamarrkuñiwu (Matthew 19:13-15, Luke 18:15-17)

¹³ Wañganymiyu, yolñuy wayay gäñaya wayañu djamarrkuñina Djesuwaya, märr ñayi yurru wayañaya goñ-ñal'yun ga ñañ'thun God-Wañarnha märr nñanñu

* 9:47 Matthew 5:29 * 9:48 Isaiah 66:24 * 9:50 Matthew 5:13, Luke 14:34-35 * 10:4 Deuteronomy 24:1-4, Matthew 5:31 * 10:6 Genesis 1:27, 5:2 * 10:8 Genesis 2:24 * 10:12 Matthew 5:32, 1 Corinthians 7:10-11

yurru nunhi nayanu-latju'kunhami rom malŋ'thun wayaŋgaya. Nayŋu waya nunhi luŋdu'miŋuya wayay narrtjunana wayana gukuŋayana.

¹⁴ Ga nunhi ŋayi Djesuyu nhāŋaya wayana balanyayi nayŋu ŋayi maḍakarritjthinana nhanukalaŋuwu luŋdu'miŋuwuya wayaŋu nayŋu ŋayi waŋana bitjayana, "Yaw, yaka dhuwayi yumurrku'naya gukuŋu, bili God-Waŋarrwuya dhuwaya yolŋu waya balanya bitjan dhuwaya yumurrku'. ¹⁵ Yo, latju'kuŋu waya biyaku guyaŋi. Nuli yurru ŋula yol yolŋu yuwalktja wal'ŋu djālmiyi God-Waŋarrwuya, wayatja yurru yuwalknha yana nayanumiyi nhanŋu, bitjan dhuwaya djamarrkuli ŋuli yuwalkkumaya nayanumiyi wayaŋgalaŋuwu ŋāŋdi'miŋuwu ga bāpa'miŋuwu. Ga ŋuli yakaya nayanumiyi nhanŋu Godku, waya yurru yana yakana God-Waŋarrwuya djamarrkuli." ¹⁶ Ga beŋu dhur-rwaraŋu nayŋu ŋayi Djesuyuya wayana djamarrkulinaya law'lawmanayana, nayŋu ŋayi goŋ-ŋal'yuna ga bukumiyaŋaya God-Waŋarrwayana marr ŋayi yurru wekamana nhanŋuway marr-ŋamathinyamiya rom wayaŋgaya, bukmakayana yana.

Lukunyɗja' yolŋu gurrana larruŋaya nhinanawu God-Waŋarrwuya gali'ŋu
(Matthew 19:16-30, Luke 18:18-30)

¹⁷ Ga nunhi ŋayi Djesu gurrana gurku'yuna marrtjinyawu, bala ŋayi darramuna bunana nhanŋu. Ga bun'kumu djiphuna ŋayi Djesuwaya nunhanaya bili gumurrŋuna nhanukaya bala ŋayi dhā-wirrka'yunana bitjayana, "Manymak Marŋgikunhami, ŋarra nhuna yurru dhuwaya dhā-wirrka'yun nāthiyi. Balanyawu gam'. Nhattjan dhika ŋarra yurru yulŋuya, marr ŋarra yurru marŋgithi nunhi ŋarra ŋuli djiwarr'ŋuya nhini God-Waŋarrwayatja wiyinŋumi, walŋa-dhawar'yunamiriwnha?"

¹⁸ Ga ŋayi Djesuya buku-roŋinymanaya, "Nhāku nhe dhuwaya bitjayatja waŋana, 'Manymak Marŋgikunhami?', bitjayatja. Yaka dhuwaya ŋula yol yolŋu yuwalktja wal'ŋu latju', God-Waŋarr yana ŋayipi latju'ya. ¹⁹ Biliŋa nhuma dhuwaya God-Waŋarrwuya dhārukku marŋgi nunhi gurra bitjan waŋa,

Yaka yolŋuna baymatthu rakunykuŋu;

Yaka marramba'thi;

Yaka manaji;

Yaka nyāl lakaŋu;

Yaka mayali'-wilkthu yolŋuna, bala marrtji bala manajina nhanŋu nhā malanyinha; Marr-ŋal'yu nhokalaŋuwu ŋāŋdi'miŋuwu ga bāpa'miŋuwu.'"²⁰

²⁰ Nayŋu ŋayi nunhi yolŋuya bitjayana waŋana, "Yuwalk yana marrkapmi Marŋgikunhami. Narraya gurrana dhuwaya mulkana ga malthuna dhiyaku romgu beŋu bili yana nunhi ŋarra yothuŋa yana."

²¹ Nayŋu ŋayi gurrana Djesuyuya nhāŋayana nunhi yolŋunaya nayanuyuna latju'yuna nayŋu ŋayi bitjayana waŋana, "Gatjuy roŋiyina wāŋayina ga djalimnha nhuŋuway nhāya malany warrpam'thuna yana. Ga ŋuli nhe yurru rrupiyaya nātthun bala mala-gulkthuna nunhiya, nayŋu wekuŋu nunha ŋurruwuyknhana yolŋuna wayana. Nayŋu nheya yurru narrakuna malthun. Ga yalalaya ŋayi yurru God-Waŋarryuya buku-roŋinymana wekama nhunaya nhā malanyinha nunhaya djiwarr'ŋuna."

²² Ga nunhi ŋayi ŋuripi yolŋuyu balanya ŋākuya Djesunaya, nayŋu nhanŋu nayanuya-yātjthinana. Nayŋu ŋayi wāŋayina marrtjina galŋa-yātjthinana, bili ŋayi nunhi yuwalknha yana lukunyɗja'ya.

²³ Nayŋu ŋayi Djesuyuya nhāŋayana marrtjina, nayŋu ŋayi waŋana nhanukalaŋuwuya luŋdu'miŋuwuya bitjaya, "Gumurr-dālŋha dhuwaya wirrkina yana lukunyɗja'wuya yolŋuwu gārrinyawu nayŋu djiwarr'yiya!"

²⁴ Ga nunhi waya luŋdu'miŋuyu ŋākuya ŋanya balanyawuy waŋanhaya nayŋu waya marr-dhumbal'yunana. Ga ŋayi Djesuya bulu waŋana bitjaya, "Ŋākuya waya latju'kuŋu! Dāl dhuwaya wirrki gulŋinyawu God-Waŋarrwayatja gurruŋumiwayatja Romdhi. ²⁵ Guyaŋi nunhi wāyina yākuna camel-nha. Yuwalk ŋayi nunhi wirrkina gumurr-dālŋha nhanŋu gārrinyawu nunha yutjuwal'a'ya ŋarŋga nelŋu, nunhi girri' ŋuli dharpuma. Yo, balanyana nunhi yulŋuya lukunyɗja'wuya yolŋuwu, wirrkina yana gumurr-dālŋha gārrinyawu God-Waŋarrwayatja Romdhi."

²⁶ Ga nhattjaya ŋayi nunhi Djesu waŋana, nunhiya waya wirrkina dhumbal'yuna. Nayŋu waya gurrana dhā-wirrka'yunmīna bitjayana, "Ga, ŋuli ŋayi gurra yuwalktja bitjan lakama, ga yolŋa ŋuli nunhi yuwalktja nhini nunhayatja djiwarr'ŋuya nhanukaya God-Waŋarrwayatja?"

²⁷ Nayŋu ŋayi Djesuyuya nhāŋayana marrtjina, ga bitjayana ŋayi waŋana, "Yolŋuya yurru nunhi yaka gāna' gulŋiyi God-Waŋarrwuya Romdhi nhanukiyaŋaya ŋayi

ganydjarryu. Yurru yaka waya wengunju, ñayipi God-Wañarryu mulka gurra ganydjarr garrinyamanhawuya yolñuwu nhanukiyingaya Romdhi. God-Wañarryuya djäma yana nhä malanyinha bukma.”

²⁸ Ga ñayi Peter-ya wañana buku-roñinymanaya bitjana, “Marrkapmi. Ñanapuya dhuwaya bili gunha'yuna nhä mala ñanapunguway ñayñu malthuna nhuñuna. Ga nhä dhika ñanapunguya buku-roñinymanhaya?”

²⁹⁻³⁰ Ñayñu ñayi Djesuya bitjayana wañana, “Ñarra nhamangu yurru lakamana! Ñuli yurru ñula yol yolñu djälmiyi malthunawu ñarrakuya, bala marrtji yurru gunha'yuna nhamnuway ñändi'miñuna, ga bäpa'miñuna, ga yumurrku'na, ga gutha'miñuna, ga wäña ga djäma nhamnuway ga nhä malanyinha girri' nhamnu. Ga yurruna ñayi yurru marrtjiya gurra buku-liw'mamana yolñuwaya wayangaya dhäwu'na yurru latju'na lakama ñarrakalanuwunha. Ga yalalana nhamnuya ñuli buku-roñinymanu God-Wañarryuna buluna wal'ñu dhananña bukuyi-ñal'manu. Nhä malanyinha ñuli yolñuyu gunha'yuna, nhamnuya ñuli gulku'na buku-roñinymanu God-Wañarryu. Ga ñayanu-wutthunamiya rom ñurini yolñuyu ñuli ñätthun yana wiripunu yolñuwunu, bili ñayi ñuli ñunhi ñarraku malthun. Ga yalalajumina ñunhi ñayi dhuwaya munatha' wäña dhawar'yu, bala ñayi ñuli ñunhi nhiniya wiyinnumina, walña-dhawar'yunamiriwnha ñunhayana galkina yana God-Wañarrywana. ³¹ Ga ñuli yurru yolñu bitjandja bili gyaninyami yindikunhamiya, ñunhayatja ñayi yurru nyumukupinydhina, nhäñaniñ'thina. Ga ñunhi nhäñaniñ'tja yutjuwala'ya ñuli ñurruñuyina ñunhayatja.”^{*}

Djesu lakanamina buku-lurrkun'mi ñunhi ñayi yurru rakunydhi
(Matthew 20:17-19, Luke 18:31-34)

³² Ga balanyamiyu waya ñunhi marrtjina ñayñu Jerusalem-dhina ga ñayiya gurrana ñunhi Djesuya ñurruñuna bitjaya marrtjina ga wayatja luñdu'miñuya waya nhamnu ga wiripu yolñu waya gurrana ñapa-munguyunana ñanya. Ga gyanina waya marrtjina dhärük ñanya wanñana bitjanaya, “Yolñuyu wayay ñarrana ñuli baymatthuna ñunhaya Jerusalem-dja.” Ga wirrkina waya ñunhi bitjaya ganyim'thuna, biyanina manapaya.

Ga ñayi wayana Djesuyuya ñäkuya ñayñu ñayi luñ'manayana nhamnuwaya luñdu'miñuna wayana ga bulu ñayi lakanaya nhatju ñuli yolñuyu wayay ñanya mulki ñunhaya Jerusalem. ³³ Ga bitjaya ñayi wañana, “Ñäku waya nhuma! Dhuwaya ñilimu gurra marrtjina yulñuya Jerusalem-dhina. Ga dhuwanna ñarra yulñuya Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu, dhuwaya waya ñuli ñarrana goñ-wekuñuna ñurruñu-ðalkarramiwuna wayangga ga rom-marngikunhamiwuna wayangu. Ñayñu waya yurru ñarraku yorandhamina rakunydhinyawuna. Ñayñu waya ñuli ñarrana goñ-wekuñuna ñunha wiripuwayana yolñuwaya wayangaya, ñunhi waya dhuña God-Wañarrwu. ³⁴ Ga ñunhayana waya ñuli ñarrana gora-wekuñuya. Dhuptuyu waya ñuli ñarrana ga bartjunmanu raki'yu, ñanakhna ñarrana baymatthuya. Ga dhurruwanu beñuya bala waya ñarrana ñuli murrkay'kuñuna baymatthu. Ga yuwalk yana ñarra ñuli ñunhi rakunydhia, ga munha bulal' ñuli djulkthu ñayñu bulu ñuli walñathi.”^{*}

James-thu ga John-dhu ñäj'thuna Djesuna ñurruñuyinyawu
(Matthew 20:20-28)

³⁵ Ga beñuya dhurruwanu bala mañda ñunhi Zebedee-wu gäthu'miñu mañda James ga John marrtjina withiya Djesuna. Ñayñu mañda ñäj'thunana ñanya bitjayana, “Marrkapmi Marngikunhami, dhuwaya ñilinyu gurra dhärük nhuñu mulka.”

³⁶ Ñayñu ñayi Djesuyuya mañdana dhä-wirrkay'unana bitjayana, “Nhäku nhuma yurru ñäj'thundja?”

³⁷ Ga mañdaya bitjayana wañana, “Marrkapmi, yalalamiyuya nheya yurru dhuwaya ñurruwunminna wal'ñu ñurru-warryunamina ñanapungu. Ga ñula nhe yurru bitjandhi bili ñilinyunguya gyanin? Mär yurru ñilinyu nhokayana galki. Wanganydja yurru nhina nhokaya dhunupa'ñu gali'ñu ga wiripuya yurru nhina wiñ'kuñuna gali'ñu.”

³⁸ Ga ñayiya Djesuyuya buku-roñinymanaya, “Yaka nhuma dhuwaya marngi nhäku nhuma gurra dhuwaya ñäj'thun. Ñarraya ñuli dhuwaya yalalanumiya galña-wilyuna wirrkina yana. Wanhana? Nhattjuna nhumaya ñuli... biyaku bili galña-wilyu bitjan ñarra, ga yana bili ga rakunydhini ñuli?”^{*}

^{*} **10:31** Matthew 20:16, Luke 13:30 ^{*} **10:34** Djesuya ñunhi rakunydhina Friday waluyu (ñunhiya wangany walu). Ga moluñuya ñayi gurrana gayñithina Saturday-na (ñunhiya bulal'nha walu): Ga walñathinaya ñayi Sunday (ñunhiya lurrkun'nha walu). Ñunhiya mayali' ñayi bulal' yana munhaya rakunydja gayñithina Friday munhaku ga Saturday munhaku. ^{*} **10:38** Luke 12:50

³⁹ Ga maṇḍaya waṇana, “Ŋe... biyaku bili Marrkapmi.”

Ga ṇayiya Djesuyuya buku-roṇinmaṇaya bitjaya, “Yo, yuwalk yana nhuma ṇuli ṇunhi gaṇa-wilyuya, biyaku bili bitjan ṇarra. ⁴⁰ Wäy-y, ṇunhiya ṇuli ṇayipina God-Waṇarryuna mala-djarr'yu, yol ṇuli nhini dhunupa'ṇuya ga yol wiṇ'kuṇuya gali'ṇu. Ga bili ṇayi ṇunhi ṇäthiyi yana mala-djarr'yundja. Ṇunhiya ṇunhi yaka ṇarraku mala-djarr'yunawu.”

⁴¹ Ga ṇunhi waya wiripu-gulku'yuya luṇḍu'miṇuyuy wayay ṇäkuya maṇḍana dhäruktja balanyawuy waṇanhaya, bala waya maḍakarritjthinana maṇḍaku. ⁴² Ṇayṇu ṇayi Djesuyuya wayana luṇ'maṇayana ṇayṇu bitjayana waṇana, “Marrṅiṅga nhuma dhuwaya: ṇunhi dhiyaṇuya bala ṇurru-warryunamina yolṇu waya balanyawu, rom-dälmina, buṅgawakunhamina waya ṇuli yolṇuwuya wayaṅgu bukmakkuna. Balanyana ṇuli dhuwaya maṇ'thundja buku-liw'mama dhiya munatha'ṇuya wäṇaju. ⁴³ Yurru nhumaya yurru yaka bitjandhi. Ga ṇuli nhe ṇula yol yolṇu dhipuṇu malaṇu gurra djälmiyi nurrunuyinyawu, nhe ṇäthiyi yurru djämamiyi wiripuṇu yolṇuwu wayaṅgu.* ⁴⁴ Ga ṇuli ṇayi yolṇu djäl nurrunuthinyawu, ṇayi yurru djämamiyi bukmakkuna yana yolṇuwu.* ⁴⁵ Bili ṇarraya, ṇunhi Yuwalkṇuya Wal'ṇu Yolṇu, yaka ṇarra lili marrtjina marr waya yurru djäma ṇarraku. Marrtjinaya ṇarra lili marr yurru ṇarra djäma yolṇuwu wayaṅgu. Ṇarraya ṇunhi marrtjina ṇarra yurru rakunydhina mundhurr-wekamana, marr yurru ṇurunya bäyarra'yuya, roṇinymamana yurru yolṇunana yätjṇuna romṇu.”

Djesuyu walṇakunaya bambaynha yolṇuna

(Matthew 20:29-34, Luke 18:35-43)

⁴⁶ Yo, Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu ga wiripu gulku' yolṇu waya bunana ṇunhaya Jericho-nha wäṇaju. Ga ṇunhi waya gunha'yunaya ṇunhiya wäṇaya, waṅgany yolṇu gurra bambay nhinana gali'ṇu dhukarṇu yäku Bartimaeus, Timaus-ku gäthu'miṇu, ṇäṇ'thuna nhinana. ⁴⁷ Ga ṇunhi ṇayi ṇuriṇi ṇäkuya ṇanya Djesuna ṇunhi Nazareth-puṇunaya djuṭkthunaya, ṇayṇu ṇayi yatjunana bathalana rirrakay bitjayana, “Djesu, David-kuṇu mala-bunhaya, bilina ṇanapu wiyinṇumina gurra galkunaya nhunṇu. Go, maṇutji-wuyuna ṇarraku.”

⁴⁸ Ga waya ṇunhi yolṇuyuya wayay ṇäkuya ṇanya yatjunaya ṇayṇu waya marrtjinana ṇarrtjunana ṇanya, “Ye,... mukthu!”

Ga ṇayiya wirrkina yatjuna bitjaya, “Djesu! David-ku mala-bunhaya, maṇutji-wuyu ṇarraku!”

⁴⁹ Ṇayṇu ṇayi Djesuya gulyunana ṇayṇu bitjayana waṇana, “Go, lili waya ṇanya gäṇu!”

Ga wayatja marrtjina nhanukaya, ṇayṇu waṇanana, “Ye, bilina mukthuna. Ṇunha nhunṇu gurra ṇayi wäthuna. Ma', go, gaṅgathina!”

⁵⁰ Ga ṇayiya ṇunhi Bartimaeus-thuya ṇäkuya ṇayṇu yana yupmaṇayana nhanṇuway girri' gayanh'thanhawuy ṇayṇu djingaryunana waḍutja yana, ṇayṇu marrtjina wirrkina bala Djesuwayana.

⁵¹ Ṇayṇu ṇayi Djesuyuya ṇanya dhä-wirrkayunana, “Nhäku nhe djällya?”

Ga ṇayiya ṇunhi bambaya buku-roṇinmaṇaya bitjaya, “Buku-djuṭṇi, djälmiyi ṇarra gurra dhuwaya nhänharawuna!”

⁵² Ga bulu ṇayi Djesu waṇana nhanṇu, “Bilina nhe dhuwaya marr-yuwalkmiyina, ṇarraya yurru walṇakumana nhuna. Yo, ṇinyguna nhe dhuwaya latju'na, gatjuy marrtjina!”

Ṇayṇu nhanṇu Bartimaeus-kuya maṇutji dhunupana yana latju'yinana. Ga beṇuya ṇayi gurra malthunana nhanṇu Djesuwuna.

11

Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu marrtjina Jeruselem-dhi

(Matthew 21:1-11, Luke 19:28-40, John 12:12-19)

¹ Yo, Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu marrtjina ṇayṇu Jeruselem-dhi,* ga bunana waya ṇunhaya wäṇaju yäkuṇu galki Bethany ga Bethphage ṇunhayana bukuṇuna yäkuṇu Mount-Olive-nha. ² Ṇayṇu ṇayi Djesuyu waṇana nhanṇuway marrma' luṇḍu'miṇuna bitjaya, “Gatjuy marrtjina maṇḍa. Ga ṇunhi nhuma yurru ṇunhaya wäṇa mulka, maṇ'mamaya nhuma yurru wäyinnha yäkuna duṇ'kina djingaryun yurru

* **10:43** Luke 22:25-26 * **10:44** Matthew 23:11, Mark 9:35, Luke 22:26 * **11:1** Ga yäkuya ṇayi ṇunhi buku 'Olive,' bili gurra gulku' olive mala borum ṇuthaya ṇunhaya bukuṇu bala waya ṇuli gurra wiyikaya birri'ri' yuna borumṇu. Ga beṇuya bukuṇu ga bala Jeruselem-dhi galki.

gurra garrwi'yunawuy dharpaṅu. Ga bāyṅu ṅula yolṅuyu ṅunhi bāki. Ga yupmama nhuma yurru raki', ṅayṅu lilina gāṅu ṅarrakayana. ³ Ga ṅuli yurru yolṅuy dhā-wirrkā'yun bitjan, 'Nhāku nhuma gurra dhuwayi duṅ'kinaya yupmama?' bitjandja, ga nhumaya yurru bitjan waṅa, 'Garray ṅunha dhiyaku djālthina, ga yalala ṅayi yurru roṅinyamama nṅuṅu.'"

⁴ Ga ṅunhi maṅḍa marrtjinaya yana nhāṅayana ṅunhi duṅ'kinaya, yurru yutjuwala', djingaryuna gurrana garrwi'yunaya gumurrṅu buṅbuṅu. ⁵ ṅayṅu yolṅuyaya wayay dhā-wirrkā'yunana maṅḍana bitjaya, "Way! Nhāku nhuma gurra dhuwayi duṅ'kinaya yupmama?"

⁶ Ga maṅḍaya waṅana, "Garray dhuwaya dhiyaku djālthina, ga yalala ṅanapu yurru nṅuṅu roṅinyamama." ṅayṅu waya dhayunayana ṅunhi duṅ'kinaya. ⁷ ṅayṅu maṅḍaya ṅunhi gāṅayana duṅ'kinaya Djesuwayana. Ga ṅunhayatja waya marrtjina gayanh'thakuṅaya giri'na wayaṅguway waya diltjiyina duṅ'kiwayana, ṅayṅu ṅayi Djesuya ṅal'yunana nṅanukaya diltjiyina bala marrtjina Jerusalem-dhina.

⁸ Ga gulku'yuna ṅunhi yolṅuyu waya rarr'yuna giri'ya gayanh'thaya wayaṅguway waya dhukarryi. Ga wiripu-gulku'yu yolṅuyu wayay baṅḍa daw-taw'yuna man'tjarr gulwirri, ṅunhi djingaryun marrtji gali'kuyu dhukarrkuyu. ṅayṅu waya marrtjina dhukarryina rarr'yuna mārr ṅayi yurru ṅunhi duṅ'kiya gayanh'thakuna marrtji.† Rom wayaṅgu gurrana dhārrana waya yurru bitjan goṅmiwuya yolṅuyu gumurr-ṅamathi. Ga wiripu yolṅu waya gurrana marrtjina ṅurruṅu, ga wiripuya dṅuditj gurrana marrtjina. ⁹ Ga bitjayanga waya marrtjina ṅunhi yatjunminaya,

"Yo yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waṅarr marrkapmi, dhuwaya ṅanapu gurra wokthun yana nṅuṅu!

Dhuwaya ṅayi gurra marrtji God-Waṅarrwaya yākuyu.

ṅayi ṅunhi God-Waṅarryu ṅanya dju'yuna, ga dhuwaya ṅayi lilina marrtjinaya.*

¹⁰ Yo, yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waṅarr marrkapmi, dhuwaya ṅanapu ṅuli gurra wokthun yana nṅuṅu!

God-Waṅarr marrkapmi, nṅeya yurru dhuwanna yolṅuna buṅgawakumana bukmakkuna yana Jew-wu yolṅuwu wayaṅgu, balanya nṅanṅu ṅunhi mala-ṅurrrkanhayṅaya King David-tja.

Yo, yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waṅarr marrkapmi, dhuwaya ṅanapu ṅuli gurra wokthun yana nṅuṅu!

God-Waṅarr, ṅunha djiwarr'ṅuya nṅeya dhuwaya bathala!"

¹¹ Ga ṅunhi waya Djesu ga luṅḍu'miṅu waya bunana ṅunhaya ṅunhi God-Waṅarrwaya Dhuyuyu Buṅbuṅu bala ṅayi marrtjina nhāṅaya liw'maṅaya, bukmaknha yana ṅunhi buṅbuna malany ṅunhaya loluṅu, ṅunhi marrtji djingar'djingaryuna. ṅayṅu ṅunhi waluya milmitjpayinana, bala ṅayi Djesuyuya gunha'yunana ṅunhiya buṅbu, bala ṅayi ga luṅḍu'miṅu waya nṅanṅu 12 roṅiyina marrtjina ṅayṅu Bethanyina.

Djesuyu waṅana dharpana ḍālyu dhārukthu
(Matthew 21:18-19)

¹² Ga wiripuyu waluyu djaḍaw'yunayu ṅayi Djesu ga guyrur'miṅu waya nṅanṅu marrtjina beṅu Bethany-ṅu bala Jerusalem-dhi. Ga gandarrṅuya bala ṅayi Djesuya djaṅarrthina. ¹³ ṅayṅu ṅayi nhāṅaya dharpa, djingaryuna gurrana gali'ṅu dhukarrṅu. ṅunhiya dharpa balanya bitjan muthi. Ga marrtjina ṅayi galkithina boruṅgu malṅ'manhawu yurru bāyṅu yana. Yo, marwattja gurrana gulku'na yana gilyuna, yurru bāyṅu yana borumdja, bili yaka yana nṅanṅu walu. ¹⁴ ṅayṅu ṅayi Djesu waṅana ḍālyu dhārukthu ṅunhiyi dharpana bitjana, "Yaka yurru yolṅuyu buluya luḍa nhokaya borrum!" bitjaya.

Ga waya ṅunhi luṅḍu'miṅuyuya wayay nṅanukaya ṅākuya ṅanya balanya dhāruk.

Djesuyu ḍarrtjalkuṅaya God-Waṅarrwu Dhuyu Buṅbu
(Matthew 21:12-17, Luke 19:45-48, John 2:13-22)

¹⁵ ṅayṅu ṅayi Djesuya ga luṅḍu'miṅu waya nṅanṅu marrtjina Jerusalem-dhina. Ga bulu ṅayi marrtjina ṅunhimana wāṅayi ṅunhi God-Waṅarrwayana Dhuyuyu Buṅbuyi. Ga ṅunhaya ṅapuṅga Dhuyuyu Buṅbuṅu malanyṅu gurrana dhārrana dhuyuyi

† **11:8** Mark-kuṅu ṅunhi ṅurruṅaya wukirriwuy gurra bitjan djingaryun, 'baṅa.' Yurru gurra John 12:13-dhu bitjan lakama 'baṅa man'tjarrmi bitjan gulwirri man'tjarr.' * **11:9** Psalms 118:26

munatha', yurru yolḡuyu wayay marrtjinya ḡuli wäyin mala wunḡili'yuna mundhurrwekanha. Ga wiripuya waya gurrana rrupiya buku-yulkmanhamina.[‡] Yaka waya ḡunhi ḡuriki bunḡuwu rum'rumdhuna, yätjnhä waya gurrana djäma. Ga wiripuya yolḡuyu wayay gurrana rrupiya mala buku-yulkthunmina ḡunhi waya gurrana manañjina manapaya. ḡayḡu ḡayi Djesuyuya wayana bukmaknhana yana dhawatmanajaya warañjulina, djalkthunana ḡayi wayaḡu dayḡulya, rrupiya manapaya, ga nhinanhami mala wayaḡu ḡunhi waya gurrana wäyin' djälim. ¹⁶ Ga gulmanajaya ḡayi yolḡuna wayana girri'ḡu ḡänharajū: Yaka yurru ḡäma ḡapungakuyu ḡulawitjan dhuyukuyu munatha'kuyu, rom gurra waḡa.

¹⁷ ḡayḡu ḡayi Djesuyuya gurrana marḡikunajayana bukmaknhana yana bitjayana, "Baman' ḡäthiyi ḡayi God-Wañarr waḡana nhanukaya djawarrkmiwaya yolḡuwaya ḡayi yurru wukirri dhärük bitjan, 'God-Wañarrwuya Bunḡu yurru dhärä bukmakku bāpurr'u'wu yolḡuwu buku-ḡal'yunawu.' Ga nhumaya dhuwaya Bunḡuna warku'yuna warray, yanapi dhuwaya manañḡanmiwu wayaḡu bunḡu."*

¹⁸ Ga ḡunhi waya ḡurruḡu-dalkarramiyu waya ga rom-marḡikunhamiyu malay ḡäkuya ḡunhi nhätḡjan ḡayi Djesuyu djäma, ḡayḡu waya wirrkina ḡayanju-yätjthinaya. ḡayḡu waya gurrana waḡanhamina dhukarrwuna larruḡaya bunharawuna nhanju, yurru waya ḡunhi biyanijina nhanju bili bukmaktja wiripu-gulku'ya yolḡu waya gurrana märr-ḡamathina Djesuwu wirrkina, bili ḡayi gurrana wayana latju'kunajaya yana marḡikunajaya.

¹⁹ Ga ḡunhi waluya nyilḡ'thuna ḡayḡu ḡayi Djesu ga luḡdu'miḡu nhanju marrtjinana beḡu Jerusalem-ḡuya bala Bethany-yina.

ḡäj'thuyu God-Wañarrnha märr-yuwalkthinyamiyu ḡayanjuyu
(Matthew 21:20-22)

²⁰⁻²¹ Ga wiripuyuyuna waluyu ḡayi Djesu ga guyurr'miḡu waya nhanju ronijiyina balayi Jerusalem-dhi. Ga gandarrḡuya waya djuḡkmanajaya ḡunhiyi dharpa ḡunhi ḡayi Djesuya waḡana ḡälyuna dhärükthū. Ga wayatja ḡunhi luḡdu'miḡu waya nhanju wirrkina yana ganyim'thuna, bili waya ḡunhi nhäḡaya dharpana ḡayi gurrana räwaknhana ḡunhi djingaryuna, yurru rakunynha, beḡu bili marwatḡu ga yana bili ḡoyyi dharpayi. ḡayḡu ḡayi Peter-yuya dhärüknhana guyaḡina Djesuna ḡunhi nhattjaya ḡayi waḡana ḡuriki dharpawu. ḡayḡu ḡayi Peter-ya bitjayana waḡana, "Marḡikunhami, dhuwayana ḡunhi dharpayä rawaknhana gurra djingaryun, rakunynha, ḡunhi nhe ḡälyu dhärükthū waḡana!"

²² Ga ḡayi Djesuya bitjana waḡa, "ḡuli nhuma yurru God-Wañarrwuya märr-yuwalkthi, nhumaya yurru bitjana bili djämana bitjan ḡarra. ²³ Ga ḡuli nhuma yurru yuwalktja märr-yuwalkthi warrpamduh yana ḡayanjuyu, ga yaka märr-yulkthun, nhumaya yurru waḡa dhuwaya bukuna waḡana ḡayi yurru ḡaḡgathi bala ḡamurrundhina gapuyi lupthun. ḡayiya yurru God-Wañarryuya yana ḡitmamana ḡunhiya bukuya waḡa.*

²⁴ Yo, yaka waya meḡḡuyaya. ḡuli nhe yurru yuwalkkumaya yana märr-yuwalkthi, nheya ḡäj'thu ḡanya birrka'miwu, ga ḡayiya yurru gathan yana nḡuḡu. ²⁵ Ga ḡuli nhe yurru bukumiyamaya, ḡurruḡuya ḡäthiyi guyaḡi: ḡuli nhuna yurru yolḡuyu ḡayanju-yätjkuma, marrtji ḡäthiyi ga buni nhanju ga bäy-lakanju, yakana guyaḡi yätjkunju. Ga ḡuli nhe yurru bitjandja djäma, ḡayiya yurru God-Wañarryuya bäy-lakamana nḡuḡuya nhä malanyinha nhe yätj gurrana djäma. Nheya wayaḡu ḡäthiyi bäy-lakanju, ga yurruna bukumiyayaya God-Wañarrwayatja. ²⁶ [Ga ḡuli nhe yolḡu dḡuḡaya bäy-lakanhawu, ḡayiya yurru God-Wañarryuya ḡunhi yakana nḡuḡuya yätj malanyinha meḡḡuma.][‡]* ✧

ḡälapalmiyu gurrana dhä-wirrkayuna Djesuna
(Matthew 21:23-27, Luke 20:1-8)

²⁷ Ga ḡunhi waya bunana Jerusalem-dja ḡayḡu dhunupana yana waya ḡärrina ḡunhima waḡayi ḡunhi warranḡul gurra dhärä God-Wañarrwu Dhuyu Bunḡu. Ga

[‡] **11:15** Ga bitjaya waya gurrana buku-djuḡkmanhamina rrupiyatja: Dhuwaya nhumaya ḡay' Rawman rrupiya ḡätthū, ga liliya wekaḡu Djewwu rrupiya bitjaya, märr waya yurru ḡurinjaya wunḡili'yun ḡunha bunḡawana wayana ḡunhi God-Wañarrwaya Dhuyunju Bunḡunju. ✧ **11:17** Isaiah 56:7, Jeremiah 7:11 ✧ **11:23** Matthew 17:20, 1 Corinthians 13:2 ✧ **11:26** ḡunha ḡurruḡuya djorra'ḡu Greek-kuyu dhärük, dhuwaya number 26-tja bāyḡu gurra djingaryun. ✧ **11:26** Matthew 6:14-15

waya n̄unhi n̄urruṅu-dalkarrami mala ga Jew-wu n̄urru-warryunaȳnu mala ga rom-mar̄ngikunhami mala yol̄u waya bunana n̄han̄u, ²⁸ bala waya gurrana dh̄a-wirra'yunana Djesunaya bitjayana, "Go, lakan̄u mak ṅanapungu, yol̄thu nhuna waṅaya dhiyaku buṅbuwu dar̄rtjalkunhawu? Yol̄thu nhuna goṅ-nherrandja?"

²⁹ Yurru ṅayiya n̄unhi Djesuya mar̄ngithina wayaṅgu ṅāthiyi yana. ṅaȳnu ṅayi bitjayana buku-roṅinyman̄aya, "Narra ṅāthiyi n̄humana yurru ṅān'thun ṅe'. N̄huma ṅāthiyi waya ṅarraku lakan̄u, ga yurrana ṅarraya yurru n̄humangguya l̄akama. ³⁰ Mar̄ngi n̄huma John-guya, n̄unhi Buku-lup̄thunamiwuya yol̄uṅuwu? Yol̄thu n̄unhi ṅanya goṅ-nherraya yol̄uṅuwu wayaṅgu buku-lup̄thunawuya? God-Waṅarrayu, wo yol̄uṅuyu?"

³¹ ṅaȳnu waya gurrana waṅanhamina bitjayana, "Way, nhattjan ṅilimuya yurru buku-roṅinyman̄a n̄han̄yuya? ṅuli ṅilimu yurru bitjandja waṅa, 'God-Waṅarrayu ṅanya n̄unhi waṅana,' bitjandja, ga ṅayiya yurru bitjan waṅa, 'Ga nh̄aku n̄humaya n̄unhi n̄han̄u John-gu yaka mārr-yuwalkthina dh̄arukku?' ³² Ga ṅuli ṅilimu yurru bitjandja waṅa, 'Yol̄uṅuyu wayay ṅanya n̄unhi waṅana ṅuriki d̄jāmawu,' bitjandja, wayatja yurru yol̄uṅuyu waya madakarritjthina, bili waya mar̄ngi n̄unhi d̄huwaya John-dja God-Waṅarrwu d̄jawarrkmi yol̄uṅu."

³³ ṅaȳnu waya bitjayana buku-roṅinyman̄aya, "Yaka ṅanapu d̄huwaya mar̄ngi!"

Ga yurrana ṅayiya Djesuya buku-roṅinyman̄aya bitjayana, "ṅarraya yurru yaka n̄humangguya l̄akama yol̄thu ṅarranaya d̄juy'yuna."

12

Djesuyu lakan̄aya dh̄awu' mayali'mi borum-d̄jākamiwalaṅuwuy
(Matthew 21:33-46, Luke 20:9-19)

¹ Ga dhurrwaraṅu beṅuya ṅayi Djesu bulu waṅana ṅurikaya n̄urruṅu-dalkarramiwaya ga rom-mar̄ngikunhamiwaya ga Jew-waya n̄urru-warryunaȳnuwaya wayangaya. Ga bitjaya ṅayi n̄unhi dh̄awu'ya lakan̄aya mayali'mi gam', "Wanganyimiyu waluyu wāṅa-waṅaṅu yol̄u d̄jāl̄thina ṅayi yurru borum, l̄āmu-nherran̄. Yo, n̄urruṅuyu ṅayi n̄unhi riwal'yuna wāṅa latju'kun̄aya, ga d̄harpa gul̄kthuna, bala metj-nherraya. Ga wāṅa ṅayi dh̄uḷ'yuna garrwari mil'ṅuwu d̄jākamiwu wayaṅgu. Ga banikin' ṅayi bathala nherraya wiyika'wu borumgu. ṅaȳnu ṅayi yol̄uṅunaya wayana ṅāth̄hunana mar̄rtjina mārr waya yurru d̄jāka ṅuriki borumgu. Ga yalala yurru n̄unhi borumd̄ja latju'yi bala waya yurru wekamana borum n̄han̄u ṅuriki wāṅa-waṅaṅuwu. Ma', ṅaȳnu ṅayi wāṅa-waṅaṅuya mar̄rtjina barrkuyina wāṅayi.*

² Ga n̄unhi ṅayi waluya galkithina borumguya gul̄kthunawu, ṅaȳnu ṅayi ṅuriniya wāṅa-waṅaṅuyuya d̄juy'yunana n̄han̄uway d̄jāmamina, mārr ṅayi yurru mar̄rtji ṅaȳnu borum-d̄jākamiwu wayaṅgu buna waya yurru n̄han̄yuya borum mala ganar̄'mama beṅu gātniṅu. ³ Ga wayatja n̄unhi yol̄uṅuyu wayay nh̄āṅaya ṅanya bala bandjana warryuna ṅaȳnu baymat̄hunana, ṅaȳnu d̄up̄thuna ṅanya warraṅulyina dh̄āparkna yana.

⁴ Ga bulu ṅayi ṅurini wāṅa-waṅaṅuyu d̄juy'yuna wiripuna d̄jāmamina. Ga wayatja n̄unhi borum-d̄jākamiyuya wayay mul̄kurr̄na ṅanya d̄juḍul'yuna gurrana yana bili ga gulan̄ n̄han̄u wandina. ṅaȳnu ṅanya waya dhawatman̄ayana beṅuya dh̄āparkna yana. ⁵ Ga bulu ṅayi d̄juy'yuna wiripuna d̄jāmamina. Ga wayatja n̄unhi baymat̄huna ṅanya rakun̄ygun̄ayana. Ga bulu ga bulu gurrana balanyaya mal̄ṅ'thuna. Wiripunaya waya d̄jāmamina baymat̄hunana yana, ga wiripunaya baymat̄huna rakun̄ygun̄ayana. ⁶ Yo, ga waṅganyn̄ha gurrana yol̄u n̄hinana, gāth̄u'miṅuna n̄han̄u, n̄unhi ṅayi wirriki yana n̄han̄u mārr-ṅamathina. Ga bitjayana ṅayi gurrana n̄unhi bāpa'miṅuya guyan̄ina, 'ṅuli ṅarra yurru gāth̄u'miṅunaya d̄juy'yun, wayatja yurru n̄unhi n̄han̄u makmakthun bala mākir̄i-witjuna n̄han̄u.'

⁷ ṅaȳnu ṅayi d̄juy'yuna n̄han̄uway gāth̄u'miṅuna ṅaȳnu. Ga wayatja n̄unhi borum-d̄jākamiyuya wayay nh̄āṅaya ṅanya, ṅaȳnu waya waṅanhamina n̄han̄u, 'Way, waya nh̄āṅu ṅāthiyi! D̄huwayana ṅayi gāth̄u'miṅunana d̄juy'yuna bāpa'miṅuyu. Ga yalalami yurru n̄unhi bāpa'miṅuya rakun̄ydh̄i, ṅaȳnu yurru n̄unhi ṅayina d̄hiyan̄una bukmak̄na nh̄ā malanȳna ṅuli ṅāth̄huya. Go, ṅilimu bumana rakun̄ygun̄mana n̄han̄u gāth̄u'miṅunaya, mārr yurru n̄unhi bukmak̄ nh̄ā malanȳna ṅilimun̄guna.' ⁸ ṅaȳnu waya mulkanana ṅanya, ga buṅaya rakun̄ygun̄ayana. ṅaȳnu waya n̄han̄u rumbalya d̄up̄thuna warraṅulyina, yurru barrkumana."

⁹ ṅaȳnu ṅayi Djesuya dh̄a-wirra'guna n̄unhi ṅalapaḷminaya bitjayana, "Nhattjan n̄humaya gurra guyan̄i? Nhattjana ṅayi yurru ṅurini wāṅa-waṅaṅuyu yol̄uṅuyu guyan̄a

* 12:1 Isaiah 5:1-2

ñunha borum-djäkaminaya wayana? Ñunhi ñayi yurru marrtjiya bala yana bumana rakunyumana ñunhi borum-djäkaminaya wayana. Nayñu ñayi yurru ñunhiya wäna borummiya wekama wiripuwuna yolñuwu wayaŋgu djäkawu.

¹⁰ Bili nhuma dhuwaya marŋgimi ñunhi ñunha God-Wañarrwayatja Djorra'ñu gurra bitjan djingaryun, 'Wañganydja ñunhi guñda waya djämamiyu wayay ñupthunana bili waya yätj lakanaya.

Yurru ñunhiya guñda ñamakuli'ñuna wal'ñu, ga ñunhiya ñayi djalkirina.

¹¹ Ga God-Wañarryuya ñayipina ñunhi ñätthuna ñayñu latju' lakanayana.

Ga wirrkina ñunhi mañtji-widi'yunamina yulñuya!'"[✠]

¹² Ga wayatja ñunhi ñalapalmiyuya dharañayana yana ñunhi ñayi Djesuyu gurrana wayana waywayuna ñuriñi dhäwu'yu. Wayatja ñunhi ñunhiya ñalapalmiya balanya bitjan ñunhi borum-djäkami waya. Ga wirrkina waya ñunhi ñayanu-yätjthinaya. Ga djälmiyina waya gurrana ñunhi Djesuwuya mulkanhawuna, waya yurru ñanya dharunğuyina gärrinymama. Yurru waya gurrana ñunhi yolñuwu wayaŋgu biyanñiyina, bala yana waya marrtjinana.

Yolñuyu wayay gurrana gatjarr'yuna Djesuna gapmangu rrupiyawu yäku tax-ku
(Matthew 22:15-22, Luke 20:20-26)

¹³ Ga beñuya dhurwarañu Jew-waya ñurru-warryunayñuyu luñ'mañaya yolñuna wayana beñu bala Pharisee-na yolñuna wayana ga King Herod-ku luñdu'miñuna wayana. Nayñu waya dju'yuna ñunhi yolñuna wayana ñayñu Djesuwayana mayali'-wilktunawuna, märr ñayi yurru be nhattjan yätj dhärük waña, märr waya yurru mariwunana nhanñu. ¹⁴ Nayñu waya wañana nhanñu Djesuwuya bitjyana, "Marŋgikunhami, bukmak ñanapu dhuwaya marŋgi nhunuya, nheya ñuli gurra dhuwaya latju' yana djäma, ga waña ñuli yuwalkkuma yana dhunupa. Ga dhunupa yana nhe ñuli wañganyguma nhäma yolñuna, bili nhe ñuli djäma rrambanikuma bukmakna yana yolñuna, ñalapalna ga yutana. Ga God-Wañarrwuya dhärük nhe ñuli yuwalkkuma yana marŋgikuma. Go, lakanana ñanapungu, nhä ñunhi dhunupaya ñanapunguya Jew-wuya bäpurru'wu ñanapu yurru rrupiya buku-roñinymama Roman-buyñuwu gapmangu yäku tax-tja,* ñunhi waya buñgawa ñuriki wäñawu ñarakawu?"

¹⁵ Ga ñayiya ñunhi Djesuya marŋgithina wayaŋgu ñayanuwu. Ga ñunhi ñayi beni bitjana wañanha, 'Yaka dhuwayitja latju' nhuma yurru wunñiliyun wayana dhuwayi tax rrupiya,' bitjaya, ñunhiya ñayi ñayipini mariyina gärrinymañhamina Roman-gayana gapmangaya wayaŋgaya. Ga ñunhi ñayi beni yoranha bitjana, 'Yuw, wunñiliyuna waya dhianya rrupiyayu,' bitjana, ga ñunhiya ñayi gurra mariyina gärrinymañhami Jew-wayana yolñu'-yulñu waya, bili yaka waya gurrana djälthina waya yurru Roman-buyñu buñgawayi wayaŋgu. Nayñu ñayi Djesuya bitjana waña, "Yaka ñarrana waya mayali'-wilktu. Rrupiya waya ñarrakaya gathu ñarra mak nhäma."

¹⁶ Nayñu waya gathana nhanukaya Djesuwayana wañgany ñaraka. Ga nhäñaya ñayi, bala wañana bitjaya, "Yol dhuwayatja wunñili ga yäku dhiyalamiya rrupiyañu ñarakanu?"

Ga wayatja buku-roñinymañaya, "Dhuwayiya wunñili ñayi Caesar-na ñunhi ñayi buñgawana Roman-buyñuwu gapmangu!"

¹⁷ Nayñu ñayi Djesuya bitjyana wañana, "Gatjuy, roñinymañu waya wekuñu nhä malanyinha nhanñu ñuriki Roman-buyñuwu gapmangu. Ga nhä malanyinha ñunhi nhanñu God-Wañarrwu, biyaku bili nhanñuya buku-roñinymañu wekuñu."

Ga bukmakthuya ñunhi ñakuyana ñanya dhäruktja ganyim'thuna, bili ñayi wayana ñunhi buku-roñinymañaya djambatthuna dhärukthu.

Yolñuyu wayay dhä-wirrk'a'yuna Djesuna rakunymiwu wayaŋgu
(Matthew 22:23-33, Luke 20:27-40)

¹⁸ Ga wiripu guñku' yolñu'-yulñu mala yäku Sadducees marrtjina ñunhi waya marŋgikunhawu yolñuwu wayaŋgu, be yaka yurru yolñu waya rakunyuñu walñathi. Ga bitjaya waya gatjarr'yuna Djesuna, ñayñu waya wañana bitjaya,*¹⁹ "Marŋgikunhami, dhuwaya God-Wañarrwuya rom ñunhi Moses-thuya wukirri, gam': Ñunhi yurru yolñuyu miyalknha ñätthun, ga rakunydhia yurru ñayi walkurmiriw yana, bala nhanukaya gutha'miñuyuna yurru ñunhi miyalknha ñätthun. Ga yalalaya mandaku yurru ñunhi yothuna malñ'thun, nhanñuna ñuriki rakunyguna ñarramuwu.*²⁰ Ga nhämi dhuwayatja, gay'? Guñku' waya gurrana ñunhi nhinanaya, seven-na

✠ **12:11** Psalms 118:22-23 * **12:14** Rawumbuywu yolñuwu wayaŋgu bathala buñgawa yäku "Caesar". ✠ **12:18** Acts 23:8 ✠ **12:19** Deuteronomy 25:5

wäwa'manydji waya. Ga ñayi ñäthiyiwa ñalapalyu wäwa'miñyuyu ñätthuna miyalknha bala rakunydhinana, ga yaka ñayi ñuriñi miyalkthu ñula yothu nhanñu gäñaya. ²¹ Ñayñu ñunhi malpurayuya ñätthuna ñunhi miyalknha yana bitjaya romgu malthuna. Ñayñu ñayi ñunhi ñarramuya rakunydhinana, walkurmiriw yana. ²² Ga balanyana bili yana malñ'thuna bukmakku yana wayañgu wäwa'manydjiwu. Ga bukmak waya ñunhi romguya malthuna, ga bukmakthu waya ñunhi ñätthuna ñunhiyi miyalknha. Ga bukmak yana waya rakunydhina yothumiriw yana. Ga dhä-dhuditjinha ñayina ñunhi miyalknha rakunydhina.

²³ Ga dhiyakuna ñanapu yurru nhunaya dhuwaya dhä-wirrka'yun, gay': Ñunhi buwal'yü God-Wañarryu yolñunaya wayana walñakuñu rakunyñuya ñunhaya dji-warr'ñuya, ga ñunhi bitjaya waya wäwa'manydji waya ga ñunhiyi miyalk berñu rakunyñuyu walñathi, ga yolkuna ñayi yurru ñunhi miyalktja, bili bukmakkaya yana ñayi wayañgaya ñhinanaya?"

²⁴ Ga ñayi Djesuya wañana bitjayana, "Bukmak yana nhuma dhuwaya djarrpi'mi. Yaka yana nhuma dhuwaya God-Wañarrwuya dhärukku yuwalktja marñgi, ga yaka nhuma marñgi nhanñu ganydjarrwu.

²⁵ Ga ñunhi ñuli yolñu waya walñathi rakunyñuyu, ñunhiya waya buwal'yü balanyana bitjan God-Wañarrwuna dhäwu'mina mala, djiwarr'wuyña yolñu waya. Wayatja yurru ñunhi yakana ñätthunmi ñunhayatja. Bukmaktja yolñu waya ñunhayatja djiwarr'ñuya buwal'yü wañganyña mala. Yakana buwal'yü ñunhi yolñuyu wayay dhawu' nherruy miyalknha ga bulu ñätthunmi. ²⁶ Nhumaya gurra dhuwaya bitjan guyaña yana beni yaka yolñu waya yurru walñathi rakunyñuyu. Guyañi waya ñunhi dhäwu' Moses-kalañuwuy ñunha God-Wañarrwuya dhuyñu djourra'ñu: ñunhi ñayi nhäñaya gurtha dharpayi, ga God-Wañarr gurrana wañana nhanukaya bitjaya, 'Ñarraya dhuwaya God-Wañarr wayañgu Abraham-gu, Isaac-ku ga Jacob-ku.'* ²⁷ Yaka ñayi God-Wañarr rakunyñiwu yurru ñayi God-Wañarrya ñuruku walñamiwu yolñuwu wayañgu. Bili waya gurra nhina walñana ñunha God-Wañarrwayana, yaka waya rakunymi. Bili walñami yolñu waya ñuli gurra God-Wañarrwu buku-ñal'yun, yaka rakunymi. Ñunhi nhuma gurra guyaña ñunhi yolñu waya yaka bulu ñuli walñathi, ga guyañinyawuyya nhumañgunu djarrpi'na wirrkina."

Märr-ñamathi God-Wañarrwu ga märr-ñamathi yolñuwu

(Matthew 22:34-40, Luke 10:25-28)

²⁸ Ga ñunhaya gurrana ñhinana wañgany rom-marñgikunhami yolñu, mäkir'i-witjuna ñayi gurrana Djesuwu. Ga bitjaya ñayi gurrana ñunhi guyañinaya: ñunhi ñayi Djesuyuya latju'na yana wayañgu dhärukktja buku-roñinymanaya Sadducees-kuya wayañgu. Ñayñu ñayi ñän'thuna ñanya Djesuna bitjayana, "Nhä dhuwaya ñurruñuya wirrkia wal'ñu God-Wañarrwu Rom?"

²⁹ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanaya bitjayana, "Dhuwanna ñunhi ñurruñuya wal'ñu rom ñunha God-Wañarrwayatja djourra'ñu gurra lakama bitjan gam', 'Ñäkuya waya latju'kunju, nhumaya Israel-puyñuyu yolñuyu wayay! God-Wañarr yana dhuwaya ñayipi ñurruñuya buñgawa ñilimungu,

Yaka gurra dhuwaya wiripu yolñu nhina balanya bitjan ñayi.

Ga nhanñuway yana ñilimu yurru ñunhi mäkir'i-witjundja!

³⁰ Ga märr-ñamathi yurru dhuwaya dhiyaku God-Wañarrwuya wirrki yana, yaka ganga. Ñurruñuna ñayñu märr-ñamathi nhanñu djinawa'yuna ñayañyuyu, ga bukmakthu yana nhokaya märryu, ga djälyu, ga guyañinyayu.

Ga märr-ñamathi God-Wañarrwu bukmakthu yana nhokaya ganydjarryu, bitjan nhe ñuli ganydjarr-waña ñula djämawu.*

³¹ Ga dhuwaya ñayi ñunhi wiripuya rom balanya bili bitjan ñunha ñurruñu rom, dhuwanna gam':

'Gatjuy, märr-ñamathina ñunha wiripuwuya yolñuwu bitjan nhe ñuli märr-ñamathi nñuñuway nhe.'

Dhuwanna ñunhi bulal'nha rom manñana wal'ñu ñurruñuya."*

³² Ñayñu ñayi ñunhi rom-marñgikunhamiya yolñu bitjayana wañana, "Yuwalk dhuwayiya! God-Wañarr yana dhuwaya ñayipi ñilimungu ñurruñu buñgawa. Dhunupa yana nhe dhuwaya bitjaya wañana ñunhi 'Bäyñuna dhuwaya ñula wiripu God-Wañarr,... ñayipina yana wañganyña, ga linyguna!'"* ³³ Dhika ñilimu yurru gurra latju'kuma yana nhanñu God-Wañarrwuya märr-ñamathi, yaka ganga. Yuwalkkuma yana ñilimu yurru gurra nhanñu märr-ñamathi bukmakthu ñilimungaya ñayañyuyu,

ga märryu, ga djälü, ga guyaņinyayu, ga ganydjarryu. Ga bitjana bili ñilimu yurru gurra ñunhi wiripuwu yoljuwu märr-ñamathi, bitjan ñilimu ñuli ñilimunguway märr-ñamathi. Dhuwayina ñunhi rom maņdana ñurruņuya ñilimungu. Yo, dhiyaņuya djulkmama gurra romdhu dhuwaya ñunhi wiripunaya malana romnha, balanya bitjan mundhurr-wekanaminaya romnha.”³⁴

³⁴ Ga ñunhi ñayi Djesuyu ñanya balanyawuya ñäkuya, ñunhi ñayi darramu djambat-jthuna dhärukthu waņana, bala ñayi Djesuya bitjayana nhanñu buku-roņinymanñaya, “Linyguna nhe dhuwaya dharañayana, dhuwaya nhe gurra guyaņina nhe yurru God-Wañarrnhana buņgawakuma ñhokalaņuwu walñawu.”

Ga yaka ñunhi buluya ñula yolñu waya waņana nhanñu, bili yakana yurru ñula yolthu ñanya dhäruk djulkmama Djesuna.”³⁵

Maņtji-lakanhawuy yolñu dhuwaya King David-kaya yarrataņu, yurru ñayi ñunhi buņgawa yolñuya nhanñu Davidkuya

(Matthew 22:41-46, Luke 20:41-44)

³⁵ Ga balanyamiyu ñayi gurra Djesuyu bađak wayana marņgikuņaya yolñuna wayana ñunhaya God-Wañarrwaya Dhuyunñu Buņbuñu. Ga bitjaya ñayi lakanñaya, “Bili nhuma marņgi dhuwaya ñunhi David-tja gurra nhinana be wala baman' ñäthiyi yana. Ga wayatja gurra nhumangaya rom-marņgikunhamiyuya lakanñaya, ñunhi God-Wañarrwuna Maņtji-lakanhawuyñha buwal'yu malñ'thu nhanukayana David-kaya yarrataņu. ³⁶ Yo, ñäthiyi ñayi ñunhi God-Wañarrwu Dhuyu Birrimbirryu dhäruk-wekanñaya David-kaya dhäwu'wu wukirriwu bitjaya:

God-Wañarr waņana ñarrakalaņuwu buņgawawaya bitjaya,

'Go! Lili marrtji, ga dhiya ñuni ñarrakayana dhunupa'ñuna gali'ñu, märr nheya yurru ñunhi galkina ñarrakayana,

ga bäythi ñarra yurru miriñuna nñuñu gälkinymama, bala nhe yurru gurra luku-ñal'yuna wayangaya.”³⁷

^{37a} Ga ñanyanaya ñunhi Maņtji-lakanhawuyñhaya yolñuna ñayi David-thuya gurra buņgawa lakanñaya. Ga ñhäkuna ñayi be David-kayatja yarrataņu buņgawa'miñu nhanñuya be David-kuya?”

Nhänñu ga mala-djarr'yu rom-marņgikunhaminaya yolñuna wayana: Yaka marrtji wawu

(Matthew 23:1-36, Luke 20:45-47)

^{37b} Ga gułku'yu gurra ñunhi yolñuyu wayay ñäkuya ñanya Djesuna dhäruk, ga märr-ñamathina waya nhanñu wirrkina yana. ³⁸ Ga bađak ñayi gurra ñunhi Djesuyu marņgikuñaya yolñuna wayana, ñayñu ñayi bitjayana waņana, “Wäy, djaka waya ñe, ñurukuya rom marņgikunhamiwuya wayaņgu! Dhuwaya waya ñuli gurra bathalakunhami, ga girri'ya waya ñuli nherrañ wiyin'na be wirrkina, märr yurru yolñuyu wayay ñhäma wayana ñayñu wokthuna wayaņgu ga bitjana waña, 'Yo, ñhämi way yolñu,' bitjana, ñunhi waya ñuli gäruļiyi marrtji. ³⁹ Ga ñunhi waya ñuli biryayi buñbuyi marrtji buku-ñal'yunawuya, wo ñathamiyi wäñay, waya ñuli latju'wuna yana nhinanhamiwu larruma, märr yurru gurra yolñuyu wayay ñhäma wayana ñunhima. ⁴⁰ Yurru waya ñunhi ñuli bawa'-wekama ñunha ñurruwuykñha miyalkñha wayana bala marrtji manañina buñbu mala wayaņgu. Ga dhurrwarañu beñyuy bala waya ñuli marrtji biryamiyina buñbuyi bala ñuli buku-ñal'yuna, djaka'-wiyin'na be, märr yurru yolñuyu wayay wayana latju'-lakama. Yurru ñayiya ñuli wayana ñunhi God-Wañarryuya wirrkina yana dhä-dir'yu yätjpuya.”

Gurrupuruñyuy miyalkthu warrpam wekanñaya rrupiya God-Wañarrwuna

(Luke 21:1-4)

⁴¹ Ga beñuya dhurrwarañu, ñayi gurra Djesu nhinana gumurr ñayñuna ñunhi wanhami gurra banikin' rrupiyawuy djingaryuna ñunhaya ñunhi God-Wañarrwaya Dhuyunñu Buñbuñu. Ga ñhäñaya ñayi gurra yolñuna wayana wiripuna ga wiripuna waya marrtjina rrupiya rarr'yuna balayi rupa'yi. Ga lukunyđja'yu yolñuyu wayay marrtjina rarr'yuna bathala rrupiya. ⁴² Ga bulu ñunhi gurrupuruñunha miyalk marrtjina, ga gathaya ñayi ñunhi bulal' yutjuwala' ñaraka rrupiya, bäyñuna bathala.

⁴³ ñayñu ñayi Djesuya wäthunana nhanukalaņuwu guyurr'miñuwu wayaņgu bitjaya, “Dhuwaya ñarra yurru dhunupa nhumangü lakamaya: Dhiyaņuya gay' miyalkthu wekanñaya warrpam'thuna, djulkmanñayana gurra ñunha bukmakñha lukunyđja'na yolñuna wayana mundhurr-wekanhawuy. ⁴⁴ Dhiyaņuya lukunyđja'yu yolñuyu wayay guyaņina yana beni gułku' wekanñaya. Ga ñunha wäñañu wayaņgaya gurra gułku' yana

rрпиya gandaw'yun. Ga ñayiya dhiyanuya miyalkthu warrpamnha wekañaya, yakana ñula djulul'mañaya rрпиya nhanñuwaya ñayi ñathawu."

13

*Djesuyu lakañaya dhäwu' Dhuyuwuy Buñbuwuy
(Matthew 24:1-2, Luke 21:5-6)*

¹ Ñayñu ñayi Djesu ga guyrur'miñu waya nhanñu marrtjina dhawatthuna beñu ñunhi God-Wañarrwaya Dhuyunju Buñbuñu. Ñayñu ñayi wañganydja yolñu wañana bitjayana, "Way Marñgikunhami, nhäñu ñäthiyi dhuwaya, latju' dhuwaya buñbu. Nhäna dhuwayatja guñda malanyñha bathalamina wirrkina, ñeniya?"

² Ga ñayi Djesuya wañana bitjaya, "Dhuwaya nhuma gurra nhäma latju' buñbu, dhuwaya yurru ñaw'yuna. Ga bäñnuna yurru buluya gurra dhiya djingaryun. Ñayñu yurru dhuwaya guñda'ya mala ñoyñuna gandawyun. Warrpam'nha ñuli burru'yun."

*Djesuyu gurrana lakañaya nhattjuyu ñayi ñuli walu ñunhi dhä-dhawar'yunamiyu
(Matthew 24:3-14, Luke 21:7-19)*

³ Ñayñu waya ñunhi Djesu ga guyrur'miñu waya nhanñu marrtjina ñayñu bukuyi yäkuysi Mount Olive-thi ñunhi laypa'yunmi mañda gurra, God-Wañarrwu Dhuyu Buñbu ga ñunhaya, waya gurrana ñunhi nhinanaya. Ñayñu waya ñunhi Peter ga James ga John ga Andrew marrtjinana Djesuwuna bunana bala dhä-wirrkayunana, ⁴ "Marrkapmi, ñäthiyi ñanapuñgu lakañu ñurinjia malay dhäwu'yu, ñe? Mariwuyya nhuma ñuli biyaku bili dhäwu' ñäku yana, bäymayi ga barrkuyi, yurru ñunhiya yaka yana dhä-dhawaryunami walu. ⁸ Ga gulku' ga gulku' ñuli dhuwaya mariya mala ñurru-walmi. Yolñu waya wañgany bäpurru' yurru mari-wuna wiripunjuwä bäpurru'wu. Ga wañganybuy ñarakawuy wäñawuy ñuli mariwuni wiripunjuyi wäñayi. Ñayñu ñuli wäñaya dhuwaya ñayipiya marrmarryuna, ga barr'parryuna ñuli. Ga ñathaya ñuli ñunhi dhawar'yuna wiñinñumina waluyu, ga yolñuya waya ñuli wirrkina djanñarrthi. Ga ñurruñuya yurru ñunhi dhuwayi mari mala mañ'thu. Ga buluya ñuli bathalana mari mañ'thu. Beyaku ñayi ñuli ñunhi mañ'thuya gam: Bitjan ñuli miyalkthu ñurru-yirr'yun ñäma'ñama rerri yothuna ñunhi ñayi yurru dhawal-wuyani.

⁵ Ga ñayi Djesuya wañana, "Djäka waya marrtjija märr yurru nhumana yaka yolñuyi mayali'-wilthun. ⁶ Gulku' ñuli dhuwaya yolñuya waya buni ga biyaku wañi, 'Ñarra dhuwaya Mañutji-lakanhawuya,' ga gulku'na waya ñuli yolñuna wayana mayali'-wilthun. ⁷ Ga mariwuyya nhuma ñuli ganydjarrya ñäkuna. Ga wiripu yolñu waya ñuli buni bala ñuli marrtji dhäwu'na-gäñu wiripuwuyña mariwuy. Yurru nhumaya yaka ñuli ñayanju-wingil'yu ñurinjia malay dhäwu'yu, ñe? Mariwuyya nhuma ñuli biyaku bili dhäwu' ñäku yana, bäymayi ga barrkuyi, yurru ñunhiya yaka yana dhä-dhawaryunami walu. ⁸ Ga gulku' ga gulku' ñuli dhuwaya mariya mala ñurru-walmi. Yolñu waya wañgany bäpurru' yurru mari-wuna wiripunjuwä bäpurru'wu. Ga wañganybuy ñarakawuy wäñawuy ñuli mariwuni wiripunjuyi wäñayi. Ñayñu ñuli wäñaya dhuwaya ñayipiya marrmarryuna, ga barr'parryuna ñuli. Ga ñathaya ñuli ñunhi dhawar'yuna wiñinñumina waluyu, ga yolñuya waya ñuli wirrkina djanñarrthi. Ga ñurruñuya yurru ñunhi dhuwayi mari mala mañ'thu. Ga buluya ñuli bathalana mari mañ'thu. Beyaku ñayi ñuli ñunhi mañ'thuya gam: Bitjan ñuli miyalkthu ñurru-yirr'yun ñäma'ñama rerri yothuna ñunhi ñayi yurru dhawal-wuyani.

⁹ Djäkana waya nhumanguway yolñuya, märr yurru ñunhi yaka nhumana yolñuyuya wayay bawa'-wekuñu. Yolñuya waya nhumangu yurru ñurru-wil'wilyuna bili nhuma ñuli ñunhi ñarraku malthun. Ga mulki waya ñuli nhumana ga gäñu bala dhä-wirrkayunawuna, bala ñuli bartjunmañuna nhumana ñunhaya biryaminjuna buñbuñu. Ga djingaryunmañu waya ñuli nhumana ñapuñga'yi yana gumurriyi buñgawaway waya ngaya ga gapmangaya yolñuwaya waya ngaya. Ga balanyamiyuya ñheya ñuli ñarranaya biyaku lakañuna yolñuwuna waya ngaya, ¹⁰ märr yurru bukmañthi bäpurru'yu ñäkuna ñarrakalañuwuy dhäwu'. Yo, ñurruñuya ñuli dhuwaya bukmañthi bäpurru'yu dhäwu' ñäthiyi latju' ñäku, ga yurruna ñuli ñunhi waluya dhä-dhawar'yu. ¹¹ Yo, yolñuyuya wayay nhumana ñuli ñapmañuna bala gäñuna nhumana dhä-wirrkayunawuna, yurru nhumaya yurru yaka warwuyun nhattju nhuma ñuli wañi. Ñayina yurru ñunhi Dhuyu Birrimbirryuna nhumana dhäruk-wekama wañanhawu.*

¹² Ga ñuli yurru ñunhi yolñu märr-yuwalkthi ñarrakuya, yolñuyi gurrutumiyu wayay yurru ñanya baymatthuna rakunyumana yana. Wäwa'manydji yurru baymatthunmi rakunygunhamina yana. Ga biyaku bili ñuli bäpa'miñju baymatthu waya ngaway wäwunñuna djamarrañuñina. Ga yumurruku'ya yurru ñapa-wilyuna ñändi'miñuwu ga bäpa'miñuwu ga gumurr-wekama mañdana yolñuwayana waya ngaya baymatthunawu. ¹³ Ga gulku'na yolñuya waya nhumangu ñuli ñaramurrthiya, bili nhuma ñuli ñarraku malthun. Ga ñunhi nhe yurru gurra ñälya yana djingaryun ga yakaya nhe yurru märr-djawaryun, ñayiya yurru God-Wañarryuya nhuna walñakuñuna.*"

Be nhä nuli yätjnha maļ'ṭhu God-Wañarrwaya Dhuyunju Buṅbuṅju
(Matthew 24:15-28, Luke 21:20-24)

¹⁴ Ga baḍak ṅayi gurrana ṅunhi Djesu waṅana bitjaya, “Dhikaya nuli yätjtja be nhä wirrkina nuli maļ'ṭhu. Ga djingaryuya ṅayi nuli ṅunhi ṅunhaya God-Wañarrwaya Dhuyunju Buṅbuṅju ṅunhaya Jerusalem, yätjkuṅuna nuli ṅunhiya wāṅa, ṅunhi yaka ṅayi beni yuwalktja maļ'ṭhuna. Yurru, girri'-ṅamathina yukirri nhiniya,” bitjaya. (Ga ṅuli nhe gurra nhāma dhuwaya dhāwu'ya, marṅgithi yana ga yuwalkkuṅu dharanju, ga biyaku bili nheya nhini girri'-ṅamathi.) Ga baḍak ṅayi nhina Djesuya waṅa bitjan, “Nuli nhuma yurru balanyawuya nhāma, ṅunhi dhā-dhawar'yunamiya walu galṅa kalṅana. Ga ṅuli nhuma yurru Judea-puyṅuyu yolṅuyu wayay balanya nhāma, gaṅgathina yana ṅunha buku'-pukumiyina wāṅayi.* ¹⁵ Ga ṅuli nhe gurra warranṅulya nhokaya buṅbuṅju marrtji'marrtji, yakana waṅdi yarrupthuya ga girri'ya nhuṅuway wapmanju djinawa' buṅbuṅju yana waṅdi bukuyina. ¹⁶ Ga ṅuli nhe gurra diltjṅuyua nhina, yakana waṅdi nhokaya buṅbuṅju be nhākuya gaṅdhanju.* ¹⁷ Ga gumurr-dālṅha nuli dhuwaya wirrkina yothumiwuya miyalkku wayaṅgu balanyamiyuya waluyu.

¹⁸ Bukumiyanju God-Wañarrwaya, mār yurru ṅunhi gumurr-dālya rom maļ'ṭhu, balanyamiyu waluyu ṅunhina ṅayi nhuṅu gumurr-yalṅgi'ya yolṅuwu ṅaṅ'thunawu. ¹⁹ Ga dhiyanṅuya mariyu ṅuli yolṅuya waya galṅaya wirrkina nyelyu, yätjtjina ṅuli. Beju bili ṅunhi ṅayi God-Wañarrju ṅurru-yirr'yuna dhuwaya wāṅa, balanyamiyu gurrana ṅunhi yolṅuya waya nyelyuna. Yurru dhiyanṅuya mariyu ṅuli yolṅuya waya wirrkina galṅa-yätjtji. Ga yalalaya yakana ṅayi ṅuli buluya balanya gumurr-dāl maļ'ṭhu.* ²⁰ Ga ṅunhi ṅayi yurru God-Wañarrju yakaya ṅunhi mari gulmanju, ṅayiya yurru yolṅuya waya warppam'nha yana rakunydhina. Yurru God-Wañarrju ṅunhi bili nhanṅuway yolṅuna wayana ganān'maṅaya, ga yakana ṅayi yurru nhāma wayana rakunydhinyayi, ṅayṅu ṅayi yurru ṅunhi mariya dhumbulkumana, mār waya yurru walṅathi.

²¹ Ga ṅunhi ṅuli yolṅu biyaku waṅi, 'Dhuwaya ṅanapu bilina maļ'maṅayana ṅunhi Maṅutji-lakanhawuyṅhaya yolṅuna, dhuwana ṅayi yulṅuya,' nhumaya yakana mār-yuwalkthi. Ga ṅunhi waya yurru bitjandja waṅa, 'ṅunhana ṅayṅu ṅayi, ya ṅunhana,' yakana yana mār-yuwalkthi. ²² Gulku'yu yolṅuyu ṅuli biyaku lakanju, 'ṅarra dhuwaya God-Wañarrwuyua Maṅutji-lakanhawuy yolṅu.' Ga wiripuya ṅuli biyaku waṅi, 'ṅarra dhuwaya djawarrkmiya yolṅu,' yurru yuwalktja waya ṅuli ṅunhi nhumanaya mayali'-gāṅu. Ga biyaku ga waya ṅuli ṅunhi ṅayanju-ganyim'thunamiya rom mala djāma. Ga biyaku waya ṅuli ṅunhi guyanṅiya, 'Go, ṅilimu bawa-wekama dhuwaya God-Wañarrwu mala-djarr'yunawuyṅha yolṅuna wayana.' Yurru gulkuruna waya ṅuli ṅunhi biyakuya djāma. ²³ Gaṅju djākana waya! Dhuwana ṅarra gurra lakama nhumāṅu yulṅuya, mār yurru ṅunhiya walu buni, nhumaya yurru girri'-ṅamathina nhiniya ṅurikiya.”

ṅunhiya Yuwalktjua Wal'ṅu Yolṅu yurru roṅiyi lili munatha'yi
(Matthew 24:29-31, Luke 21:25-28)

²⁴ Ga bulu ṅayi Djesuyu bitjaya lakanaya, “Ga beṅuya dhurrwaranju ṅunhi batha-lanṅuya mariṅuya,

waluya yurru munha'kuyina

ga ṅalindiya yurru yakana buluya djarratawun'miyi.*

²⁵ Ga ganyu'ya mala ṅuli burru'yuna djiwarr'ṅuya

ga nhā malany ganydjarr ṅula nhāku malaṅuwu ṅunha djiwarr'ṅuyu yurru rurr'rurruyuna.*

²⁶ Ga beṅuya bala ṅuli yolṅuyuya wayay bukmakthu nhāṅuna ṅanyanaya ṅunhi Yuwalkṅunaya Wal'ṅu Yolṅuna. Ga yarrupthuya ṅayi ṅuli djiwarr'ṅuya lili waṅupini'yuna. Ga bukmakthu yolṅuyu ṅuli ṅunhi nhāṅuna ṅanya djenarra'yakayṅha djārimina dhika, ga ganydjarr-nutu'na bāymana.* ²⁷ ṅayṅu ṅarra ṅuli dju'yuna God-Wañarrwuya djiwarr'wuyṅha dhāwu'mina wayana, waya ṅuli luṅmanju ṅarrakuya mala-djarr'yunawuyṅha yolṅuna wayana dhuwaya bala buku-ṅiw'mama ḍapthun marrtji, beju dhimurruṅu ga ḍupthun bār'a'yi ga dhipunju bala luṅgurmanṅuyu ga yana bili ga djalathanḍhi wapthun.”

Gumurr-dālyuya waluyu gurra maṅutji-lakama Djesuna roṅinyawuna
(Matthew 24:32-35, Luke 21:29-33)

* **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 * **13:16** Luke 17:31 * **13:19** Daniel 12:1, Revelation 7:14 * **13:24** Isaiah 13:10, Ezekiel 32:7, Joel 2:10,31, 3:15, Revelation 6:12 * **13:25** Isaiah 34:4, Joel 2:10, Revelation 6:13 * **13:26** Daniel 7:13, Revelation 1:7

²⁸ Ga baḍak ṅayi gurrana ṅunhi Djesuya waṅana bitjaya, “ṅunhi nhuma ṅuli nhāma marwat dharpa galada'yunaya, nhumaya ṅuli marngithina ṅunhi ṅunhiya dharrathar-ramina walu galkithina marrtji. ²⁹ Yo, ṅunhi nhuma ṅuli balanyawuya nhāma, ṅuriniya gurra gumurr-dālyuya romdhu maṅutji-lakama ṅarraku walu galkithina marrtji. ³⁰ Dhuwaya ṅarra yurru dhunupa yana nhumangju lakama! Dhipunuyu ṅay' ṅurrukjuyu, dhuwaya nhuma gurra djinga'djingaryun, wiripuya waya nhuma ṅuli walṅa yana nhini, ga nhānu yana nhuma ṅuli balanya gumurr-dāl rom maṅ'thunaya. ³¹ Yo! Nhāya mala bukmaktja ṅuli dhawar'yuna, ṅunha djiwarr' wāṅa ga dhuwaya munatha' wāṅa dhawar'yuna ṅuli. Yurru dhāruktja ṅarraku yurru ṅunhi yakana dhawar'yu, ṅunhiya yurru djingaryuna gurra wiyinnumina dhawar'yunamiriwnha.”

*Yaka dhuwaya yolṅu marṅi nhā nhanṅu gumurr-roṅinyawuya walu
(Matthew 24:36-44)*

³² Ga bulu ṅayi Djesu waṅana bitjaya, “Yaka dhuwaya ṅula waṅanya yolṅu marṅi ṅarrakalanuwu waluwu roṅiyinyawu. ṅunha God-Waṅarrwu djiwarr'puy dhāwu'mi yolṅu waya yaka yana marṅi. Ga ṅarrapi dhuwaya yaka yana marṅi. ṅayipina yana dhuwaya Bāpa'miṅuna ṅarraku marṅi, ga ṅinyguna.* ³³ Gatjuy, djambatjthina waya yukurri nhiniya, bili nhuma yaka dhuwaya marṅi ṅurikiya waluwu.

³⁴ Dhuwaya ṅarra yurru dhāwu' nhumangju lakama mayali'mi: Waṅanyamiyu waluyu wāṅa-waṅaṅu yolṅu marrtjina gunha'yuna wāṅa nhanṅuway ga marrtjina barrkuyi wāṅayi. Ga waṅana ṅayi nhanṅu djāmamina wayana, waya yurru djāma yulṅuya, ga djāka girri'wu malanyṅuwu latju'kuma yana. Ga waṅana ṅayi dhurrwara-djākamina wayana waya yurru gurra dhukarr-nhāma yana, ga gumurr-roṅiyi ṅayi yurru.* ³⁵ Ga yaka waya ṅunhi marṅi waluwu, nhāthu waluyu ṅayi yurru gumurr-roṅiyi. Mak ṅayi yurru walu gārrinyayu buna wo mak gandarryu munhayu, wo mak djaḍaw'yunayu.

Yo, waya, nhumaya dhuwaya balanya bitjan ṅunhi djāmamina yolṅu waya, ga yaka nhuma dhuwaya marṅi nhātha ṅarra yurru roṅiyi lili. Gatjuy', nhumaya marrtji girri'-ṅamathina yulṅuya. ³⁶ Dhukarr-nhāṅuna waya yukirri nhiniya, bitjan ṅunhi yolṅu dhurrwara-djākami ṅuli djingaryun dhukarr-nhāma nhina yana, mārr ṅayi yurru yaka nhuna maṅ'mama yakurriy.

³⁷ Dhuwaya ṅarra yurru waṅana nhumana, ga bukmaknha yolṅuna wayana, 'Gatjuy, djāka waya latju'kuṅuna, dhukarr-nhāṅuya nhanṅu.'"

[Yo, dhiyana ṅayi dhāwu'ya Djesuwuya gulyun ṅunhi ṅayi gurrana lakanaṅaya luṅḍu'miṅuwu wayaṅu ṅunhaya bukuṅu yakuṅu Mount Olive.]

14

*ṅurru-dawalaṅu yolṅu waya waṅanhamina nhattjan waya yurru Djesuna mulka'
(Matthew 26:1-5, Luke 22:1-2, John 11:45-53)*

¹⁻² Yo, ga ṅunhi ṅurruṅu-dalkarrami yolṅu waya ga rom-marṅigkunhami waya luṅ'thuna bala waya waṅanhamina nhattjan waya yurru Djesuna mulka', yurru gayul, bili waya wirrkina yana djālmiiyina nhanṅu waya yurru rakunyguma buma ṅanya, bala waya waṅanhamina bitjanmina, “Wāy, galkun ṅilimu ṅe, bili rom ṅilimungu gurra dhuwaya bathala marrtji. Waya ṅuli yolṅu waya ṅilimunguna mari-wuni, bili waya nhanṅu dhuwaya Djesuwuya wirrkina djāl.”

Ga ṅunhi waya bitjayatja waṅana bili ṅunhi bulal'nha yana waluya bala ṅunhiyiya yurru rom ṅurru-yirr'yuna Lāy-djułkthunamiya Walu ga wiripu rom yaku Bilkpilk Dāmba. Ga ṅuriniya waluyu waya ṅuli guyaṅinya wayaṅuway ṅalapalmina, gurruṅumina wayana, ṅunhi waya gunha'yuna wāṅa yaku Egypt.*

*Miyalkthu rarryuna buṅgan-latju' Djesuwuya
(Matthew 26:6-13, John 12:1-8)*

³ Ga ṅayiya gurrana ṅunhi Djesuya nhinana ṅunhaya wāṅaṅu Bethany, ṅatha gurrana lukana Simon-gaya wāṅaṅu. Ga ṅāthiyiya ṅayi gurrana ṅunhi Simon-dja nhinana rerrimi, rāypinydhu ṅayi gurrana garathina wirrkina. Yurru ṅayi ṅunhi bilina latju'yinana.

Ga yaka wiyindja bala miyalknha ṅunhima gārrina yurru goṅ botholu'mina, yurru botholu'ya ṅunhi djāmapuy beṅu guṅḍaṅu. Ga gāṅaya ṅayi gurrana buṅgan-latju',

ga buŋgandja nŋunhi latju'na dhika wirrkina, yurru rrupiya bathalami.* Ga lapmanaya ŋayi nŋunhi mulkurr yana bothulu, ŋayŋu rarryuna buŋgan-latju' bala nŋunhi Djesuwaya mulkurryi.

⁴ Ga waya nŋunhi yolŋuya wayay ŋanya ŋarrtjunana bitjajana, "Nhaku nhe gurra dhuwaya buŋgan-latju'ya djalkthun?" ⁵ Nhe nŋunhi beni djalim rrupiyawuna bathalawuna, ga rrupiyatja nhe nŋunhi be wekanha nŋunha lapananha yolŋuna wayana."

⁶ ŋayŋu ŋayi Djesuya waŋana wayana bitjajana, "Gunha'yu waya ŋanya. Yaka waya nhanŋu mari-djama. Dhuwaya ŋayi latju'kuŋaya djama ŋarraku. ⁷ Nŋunha nŋunhi lopaya yolŋu waya yurru nhina nhumangayana dhiyana biyakuna bili, ga balanyamiyu nhuma ŋuli wayana guŋga'yuya. Yurru ŋarra yurru dhuwaya nhumangaya yaka nhina wiyin, dhumbul'nha waluya." ⁸ Dhuwaya ŋarra ŋuli rakunydhina ŋayŋu waya yurru ŋarraku rumbalya garrinymaŋayana moluyina. Ga dhiyaŋuya miyalkthu rarryuna ŋarrakaya dhuwaya buŋgan-latju' latju'kuŋaya, nŋunhiya mayali' bitjan ŋayi ŋarrana nathil'yuna djama rumbal ŋarraku. Ga latju'na ŋayi dhuwaya wirrkina yolŋuya nŋunhi ŋayi bitjajana djama. ⁹ ŋaku waya ŋarrana. Dhuwaya ŋarra yurru nhumangyu yuwalk yana lakama. Nŋunhi ŋuli yolŋuy wayay, marrtji dhawu' lakaŋu nŋunha bala buku-liw'maŋu, ga ŋaku yana waya ŋuli dhuwaya miyalkalaŋuwuy dhawu', nŋunhi nhā ŋayi ŋarraku djama latju'. Ga gulku'na yurru nŋunhi yolŋuya waya marŋgiyi."

Judas liya-mukthuna ga mulkurriyina Djesuwu

(Matthew 26:14-16, Luke 22:3-6)

¹⁰ Ga beŋu dhurwarraŋu ŋayi nŋunhi waŋgany yolŋu yaku Judas Iscariot beŋu wayangaya 12-kaya malthunamiwaya malaŋu marrtjinana. Yo, marrtjina ŋayi ga bunana ŋurruŋu-dalkarramiwu wayaŋgu, marr ŋayi yurru wayana guŋga'yun goŋwekama Djesuna wayaŋgaya. Ga lakama ŋayi yurru wayaŋgu nhanŋuway ŋayaŋu. ¹¹ Ga nŋunhi waya ŋalapalmiyu balanya ŋakuya ŋayŋu waya ŋoy-ŋamathinana. ŋayŋu waya dhawu'-nherraŋmina bitjajana, "ŋuli nhe yurru Djesuna ŋanapungaya goŋwekama, ŋanapuya yurru nhuna wuŋili-yuna ŋurikiwuya." ŋayŋu ŋayi Judas-dja marrtjinana, bala gurra dhukarrwuna laruŋaya nhattjan ŋayi yurru Djesuna wayaŋgaya gathan.

Djesuyu ga guyrur'miŋuyuy wayay ŋathana lukana yaku Lay-djulktunami

(Matthew 26:17-25, Luke 22:7-14,21-23, John 13:21-30)

¹² Ga bitjana bili dhuŋgarra ŋupana nŋunhi ŋurru-yirr'yunamiyu waluyu wayaŋgu Jew-wu rom, waya ŋuli damba ŋomaŋa ŋatha ŋuriki romgu malthuna yakuwu Bilkipilk Damba, ga wuthuna waya ŋuli bimbi wayin ŋuriki romgu Lay-djulktunamiwu waluwu. Manymak, ga balanyamiyu bili yana waluyu, waya ŋuli luŋdu'miŋuyuy wayay waŋanaha ŋanya Djesuna bitjana, "Wanhami waŋaŋu ŋilimu yurru ŋamaŋamayun Lay-djulktunamiya ŋatha?"

¹³ ŋayŋu ŋayi Djesuya waŋana guyrur'miŋuna maŋdana bulal'nha bitjajana, "Gatjuy marrtjina maŋda ŋayŋu Jerusalem-dhina. Ga nŋunhi nhuma yurru bunaya nŋunhaya waŋaŋuya, nhuma yurru nhama darramuna. ŋayi yurru gurra gapu gama lambarryu banikin'mi. Ga malthu maŋda nhanŋu, ga gunha ŋayi yurru gulŋiyi nŋunhima buŋbuyi, yaka gunha'yu, yana malthu nhanŋu. ¹⁴ Ga nŋunhaya djinawa'ya nhuma yurru waŋa buŋgawana ŋuriki buŋbuwu, ga bitjan nhuma yurru nhanŋu lakama gam', 'Way, nŋunha Marŋgikunhamiyu ŋaŋ'thuna wanhami ŋanapu yurru Lay-djulktunamiya ŋatha ŋamaŋamayun, marr ŋanapu yurru luka ŋayi ga ŋanapu luŋdu'miŋuyuy wayay.' ¹⁵ ŋayŋu ŋayi yurru ŋurini buŋgawayuya milkuma nŋunhaha nŋunhi garwarnha waŋa, liŋyuna dharrana gurra, ŋilimunguna, ga nŋunhayana nhuma yurru nŋunhi ŋathaya ŋilimungu ŋamaŋamayun."

¹⁶ ŋayŋu yana maŋda nŋunhi marrtjinana. Ga nŋunhi maŋda Jerusalem-dja bunana, ga malŋ'maŋaya maŋda balanya bili nŋunhi nhattjaya ŋayi gurra Djesuyu maŋdaku lakaŋaya. Ga nŋunhayana maŋda nŋunhi Lay-djulktunamiya ŋatha ŋamaŋamayuna. Ga goŋ-dhawar'yuna maŋda bala roŋiyina Djesuwayana.

* **14:3** Nŋunhiya buŋgan-latju' rrupiya bathalami mala, balanya rrupiya mala, nŋunhi ŋuli yolŋuy djama latju'kuma yana ga rrupiya ŋayi ŋuli weka'nha, bukuyi-ŋal'manha marrtjinya, djama ŋuli marrtjinya wangany dhuŋgarra-ŋupana. Yo, balanyana nŋunhi yolŋuya, rrupiya bathalami. Ga Greekŋuya Dhuyunŋu Djorra'ŋu dhāruk gurra djingaryun nŋunhiya balanya 300-tja ŋaraka yaku 'denari', ga yakuya ŋayi nŋunhi buŋgan-latju'ya 'nardos' nŋunhi ŋuli yolŋuyuy wayay ŋathuna yuŋgurrŋu dharpa'ŋu. Ga bothuluya waya ŋuli djarrkthuna guŋda. Ga balanya bili yana nŋunhi rrupiya bathalami, Ga Greekŋuya Dhuyunŋu Djorra'ŋu nŋunhi yakuya 'alabastros'. * **14:7** Deuteronomy 15:11

¹⁷ Ga ñunhi marrtjina waluya gärrina ñayñu ñayi Djesuya ga luñdu'minjuya waya nhanñu ñunhi 12-tja marrtjina ñayñuna wäñayi. ¹⁸ Ga ñunhi waya marrtjina ñathaya lukana, ñayñu ñayi Djesuya wañana bitjayana, "Yuwalk yana ñarra yurru dhuwaya nhumañju lakama. Dhuwaya gay' dhiyalañumi malañju dhuwaya ñatha ñilimu gurra luka rrambañi, wañganydja yolñu yurru ñarraku miriñuthina," bitjaya.*

¹⁹ Ñayñu wayatja ñunhi guyurr'minjuya waya nhanñu galña-yätjthinana ñuriñiya dhärukthu nhanukaya, bala waya marrtjina dhä-wirrkka'yunana ñanya bitjaya, "Wäy... yolthu way... yol ñarra ñeniya Marrkapmi?" bitjaya.

²⁰ Ñayñu ñayi Djesuya bitjayana wañana, "Wañganydhuya yolñuyu dhiyalañumi gurra ñathana mulka, ñali yurru lup'mama banikin'thi rrambañina, ñunhiya yolñu yurru ñarraku miriñuthina. ²¹ Guyañi waya, ñarraya dhuwaya Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu yurru rakunydhina bitjan yana bili ñunha gurra God-Wañarrwaya Dhuyunñu Djorra'ñu wukirriwuy djingaryun. Ga bathalana wirrkina yurru ñurikiya gumurr-gänhamiwuya yolñuwu mari mañ'thu. Ga latju'ya nhanñu ñunhi ñayi beni yaka mañ'thuna."

Djesuyu ñunhi mayali' lakanaya ñathawuy ga borumbuy wiyika'wuy
(Matthew 26:26-30, Luke 22:14-20, 1 Corinthians 11:23-25)

²² Ga baðak waya marrtjina ñunhi lukana ñathaya, ñayñu ñayi Djesuya ðamba'na ñätthuna bala bukumiyanaya God-Wañarrnha ñurikiyi. Ga ðaw'yuna ñayi, ñayñu wekanaya marrtjina wayañgu. Ga wañana ñayi bitjaya, "Dhuwayatja ðamba ñarraku rumbal. Ma', ñätthuna ñayñu lukina."

²³ Ga bitjaya bili ñayi ñätthuna wiyika'ya banikin'mi, ga buku-wekanaya ñayi God-Wañarrnha, ñayñu ñayi wekanaya ñunhi wiyika'ya ñunha guyurr'minjuyana wayañgu wurkthunawu. ²⁴ Ñayñu ñayi bitjayana wañana, "Dhuwayatja borum wiyika' ñarraku gulañ, ñunhi yurru larryun gulku'wuna yolñuwu walñakunhawu. Ga baman'tja ñayi ñunhi God-Wañarryu dhawu'-nherraya rom gulku'wu yolñuwu walñakunhawu. Dhiyanjuya ñunhi ñarrakayatja gulañdhu yurru romnha marrtjinyamama, mañ'thuna yurru yuwalkthina. Ma', ñätthuna bala wurkthuna.*

²⁵ Ga dhuwanna gam', yakana ñarra yurru buluya borum wiyika' wurkthu, ga gunha ñilimu ñuli rrambañina nhini ñunhayana djiwarr'ñuna God-Wañarrwayana romñu."

²⁶ Ga dhurwarañju beñjaya ñayñu waya manikaynha barkparkthuna God-Wañarrwayana. Ñayñu waya marrtjina ñayñu bukuyina wäñayi yäkuyi Mount-Olive-thi.

Djesuyu ñathil'yuna lakanaya ñunhi Peter yurru dhumbal'yun
(Matthew 26:31-35, Luke 22:31-34, John 13:36-38)

²⁷ Ga ñunhi waya marrtjina ñayñu dhukarr-ñupaya, ñayñu ñayi Djesuyuya lakanaya ñathil'yuna bitjaya, "Yalalaya yurru ñunhi munhakuyina ga nhumaya yurru dhuwayatja waya wañdi'-wañdina ñarrakaya, gunha'yuna ñarrana yurru. Yo, ñäthiyi yana ñunhi wañganydhu yolñuyu dhäwu' bitjaya wukirri Dhuyuyi Djorra'yi bitjaya gam', 'God-Wañarryu yurru buma rakunyguma ñunhi wäyin-djäkaminaya,

ñayñu ñayi yurru bimbiya mala latjuwarr'yuna.*"

²⁸ Ñarraya ñuli rakunydhina. Yurru ñarra ñuli dhuwaya bulu walñathi ñayñu ñuli marrtjiya ñurrununa nhumañgu, ga ñunhayana ñarra nhumañgu yukirri galkuyuya Galilee-na wäñaju. Yo, ñunhayana nhuma ñuli ñarrana nhäñuya.**

²⁹ Ga ñayiya Peter-ya wañana bitjayana, "Ñarraya yurru nhuna yaka gunha'yun, marrkapmi, gunha warray yurru wayatja nhuna gunha'yun, yurru ñarraya yaka."

³⁰ Ga ñayi Djesuya wañana bitjaya, "Ñäku ñarrana latju'kuñu Peter. Dhiyanju bala munhaku, yalala, nhe yurru ñarraku dhumbal'yun ðambu-lurrkun'mi, ga yurruna ñayi yurru ñunhi wäyindja djiñlawurruya ñäthi ðämbu-bulal'mi."

³¹ Ga ñayi Peter-ya wirrkina wañana bitjayana, "Yaka dhuwaya ñarraya yurru nñunju dhumbal'yun, gunhayi ñunhi ñarra yurru rakunydhia!"

Ga waya ñunhi wiripuya luñdu'minjuya waya ga bitjaya bili wañana rrambañi yana dhäruk.

Djesu gurrana bukumiyanaya ñunhaya Gethsemane
(Matthew 26:36-46, Luke 22:39-46)

³² Ga ñunhi Djesu ga luñdu'minjuya waya nhanñu bunana ñunhaya Gethsemane wäñaju, ñayñu ñayi Djesuya wañana, "Dhiya waya ðäpthu, ñarra yurru bukumiyanaya God-Wañarrwaya," bitjaya.

* 14:18 Psalms 41:10 ✪ 14:24 Exodus 24:8, Jeremiah 31:31-34 ✪ 14:27 Zechariah 13:7 ✪ 14:28 Matthew 28:16

³³⁻³⁴ Naȳnu ñayi garr'yuna Peter-na ga James-na ga John-na, ñaȳnu marrtjina bitjayana bala. Ga gurrii marr̄ waya ñunhi marrtjinaya, ga bulu ñayi wañana wayaṅgu, “Waya, ñayan̄yua ñarraku dhuwaya wirrkina yana ñonun̄dhina bitjan ñarra yurru dhuwaya rakun̄ydhina. Dhiya waya ðap̄thu, yurru djäka yukirri yul̄n̄yua,” bitjaya.

³⁵⁻³⁶ Ga marrtjina ñayi marr̄ gurrii, ñaȳnu yana gut̄parryun̄minana munatha'yina ñaȳnu bukumiyan̄ayana, “Bäpa ñarraku marrkapmi, yakana dhuwaya ñun̄yua gumurr-ðäl ñula nhäku malanȳnuwu djämawu. Bäpa', ðuktuk ñarra dhuwaya nhe yurru yarrkmama dhuwaya mari ñarraku. Yurru ñarrapiya gurra dhuwaya ñun̄uwayn̄ha yana djälwuya malthun, yakana ñarrakuwaya ñarra,” bitjaya ñayi gurra bukumiyan̄ayatja.

³⁷ Ga roñiyina ñayi ñaȳnyui luṅdu'miñuwu wayaṅgu bunana ga mal̄ñ'mañaya wayana gaȳñimina. Ga dhirr'yuna ñayi wayana, ñaȳnu ñayi Peter-wayatja wañana bitjayana, “Wäy, ñhattjan nhumaya gurra dhuwaya, gaȳñithi yana? Yakana nhuma yurru dhuwaya marr̄ ñula gurrii bira'yun? ³⁸ Djäka waya nhumangwaya, ga bukumiyan̄yua waya God-Wañarrwaya marr̄ nhumana yurru ñula nhäyuya mulka, nhumaya yurru ñunhi dhärra ðäl̄n̄ha yana. Linygu ñayan̄yua ñun̄u gurra dhuwayi djäl̄miyi nhe yurru dhärra ðäl̄ yana, yurru rumbalya ñun̄u dhuwayi ganydjarm̄miriwn̄ha yal̄ñgi'yinana,” bitjaya.[✠]

³⁹ Ga bulu ñayi Djesu marrtjina buku-ñal'yunawu, ga bitjaya bili ñayi bukumiyan̄aya balanya bili yana dhäruk. ⁴⁰ Ga gaṅgathina ñayi, ga roñiyina beñu bukumiyan̄han̄u ga mal̄ñ'mañaya wayana yakurr̄mina yana, bathalayuna wayana yakurruy bilkthuna. Ga ñunhi waya ður̄yunaya bala goranana, ga yakana waya ñula buku-roñinyman̄aya nhan̄u.

⁴¹ Ga bulu ñayi ðämbu-lurr̄kun'mi roñiyina bukumiyan̄han̄u. Ga ñunhi ñayi roñiyinaya ñaȳnu wañana ñayi bitjayana, “Linyguna yakurr̄nyua waya gulyuna! Waluya dhuwaya galkithinana, ñayi yurru ñur̄iñiya yol̄nyu goṅ-wekamana ñunhi Yuwalk̄unaya Wal'ñu Yol̄nuna yät̄jkayana yol̄nuwaya wayaṅgaya. ⁴² Ma'! Gaṅgathina waya ñilimu marrtjina. Nhäñuna waya, dhuwanna ñayi ñunhiyiya yol̄nu ñunhi ñayi guṅga'yuna wayana mulkanhawu ñarraku.”

Djesunaya waya mulkanana

(Matthew 26:47-56, Luke 22:47-53, John 18:3-12)

⁴³ Ga ñurruñu-ðalkarrami mala ga rom-mar̄ngikunhami ga Jew-wu ñurru-warryunami mala waya djuy'yuna yol̄nuna wayana ñapawu Judas-ku malthuna. Ga ñayi ñunhi Djesuya baðak yana wañana gurra, ñaȳnu ñayi Judas-tja bunana wayaṅgu ga mala nhan̄u. Ga marrtjinaya waya gurra malkarrmi, goṅ garami, ga goṅ birku'mi, mulkanhawu nhan̄u Djesuwu. ⁴⁴ Ga bili ñayi ñunhi Judas-thuya ñakan̄yaya bitjaya, “Ñunhi yol̄n̄ha ñarra yurru burumun' walkuma ñunhina yol̄nuna nhuma yurru mulka'.”

⁴⁵ Ga ñunhi waya bunanaya ñaȳnu ñayi Judas-tja marrtjina Djesuwayana ñaȳnu wañana bitjayana, “Mar̄ngikunhami,” bitjana, ñaȳnu walkun̄ayana ñanya, ga mañut̄ji-wekan̄ayana ñanya ñunhi yol̄n̄ha waya yurru mulka'. ⁴⁶ Naȳnu waya wiripuya yol̄nu mala galkithinana mulkanhawuna nhan̄u Djesuwu.

⁴⁷ Ga ñunhi waṅganydhuya Djesuwaya luṅdu'miñuyi yiki'na dhawat̄man̄aya ñaȳnu yana buthuruna gul̄kthuna, liya-ñärra'miwuna djämamina. ⁴⁸ Naȳnu ñayi Djesuya wañana ñur̄iki yol̄nuwu wayaṅgu bitjayana, “Nhäku nhuma liliya marrtjina malkarr̄miya? Yaka ñarra dhuwaya maðakarr̄itj yol̄nu. ⁴⁹ Ñar̄aya gurra bitjaya bili walu-ñupaya mar̄ngikun̄yaya yol̄nuna wayana ñunhaya God-Wañarrwaya Dhuyun̄u Bun̄buñu, ga yaka warray nhumaya ñarrana balanyamiyuya mulkana... yurru dhuwanna nhumanḡu waluya. Yo, bitjan ga yana ñayi gurra ñunha wukirriwuya dhärra ñäthil̄iñyua God-Wañarrwaya Djorra'ñu.”[✠]

⁵⁰ Naȳnu ñunhi Djesuwuya luṅdu'miñu waya biyan̄iyinana ñaȳnu waya wañdi'wañdinana, gunha'yunana ñanyaya ñunhimana.

⁵¹ Ga ñunhaȳyi gurra gurr̄mulyu ðarramuyu guyurr-ñupaya Djesuna, ga bilkthun̄minaya ñayi ñunhi galiku'yu. Ga bitjaya bili waya ñanyaya mulkana. ⁵² Yurru waya ñanya baðat̄juna ga mulkanaya waya nhan̄u ñunhi galiku'na. Ga ñaȳpiya gurra wañdina wañayina girri'miriwn̄ha, bili ñayi ñunhi biyan̄iyina wirrkina.

Djesuna waya gäñaya ñärra'yi Jew-wayä ñalapałmiwaya

(Matthew 26:57-68, Luke 22:54-55,63-71, John 18:13-14,19-24)

⁵³ Naynu waya nunhi gāṇayana Djesunaya ṇayṇu liya-ṇārra'miwayana wāṇayi. Ga nunhaya nunhi ṇalapaḷmiya yolṇu waya gurrana nḥinana bukmak yana, ṇurruṇu-dalkarrami mala ga rom-marṇgikunhami waya ga Jew-wu ṇurru-warryunami mala.

⁵⁴ Ga nunhi waya Djesuna gāṇaya, ga ṇayiya gurrana Peter-ya malthuna bala, ṇayṇuyi liya-ṇārra'miwaya wāṇayi, yurru djuḷḷ'yuṇa ṇayi gurrana marrtjinaya bala. Ga gulṇiyina waya rrambaṇi ṇayṇuyi, bala ṇayi malṇ'maṇaya ṇula nḥa yatj nḥanukaya. ⁵⁶ Yo, gulku'na yolṇuna waya ṇātthuna mākirī'-marṇgimīna mārr waya yurru nyāl'nha dhāwu' nḥanukalaṇuwuy lakama, ga dhāwu'ya mala wayaṅṅuṇu nunhi barrkuwatjthinana.

⁵⁵ Ga nunhaya nunhi djinawa' buṇbuṇu waya nunhi ṇurruṇu-dalkarramiya wayay gurrana dhāwu'na malṇ'maṇaya Djesuwalaṇuwuyṇha mārr waya yurru djarrma-gāma ṇanya yatjpuy djāmapuy. Yurru yaka waya nunhi malṇ'maṇaya ṇula nḥa yatj nḥanukaya. ⁵⁶ Yo, gulku'na yolṇuna waya ṇātthuna mākirī'-marṇgimīna mārr waya yurru nyāl'nha dhāwu' nḥanukalaṇuwuy lakama, ga dhāwu'ya mala wayaṅṅuṇu nunhi barrkuwatjthinana.

⁵⁷ Yo, ga wiripu-gulku' yolṇu waya nunhi mākirī'-marṇgimī gangathina bala gurrana nyāl'nha dhāwu' lakaṇaya ⁵⁸ bitjaya, "Dhuwanaya ṇanapu yolṇuna ṇāma ṇayi bitjan waṇa, 'Dhuwaya ṇarra yurru daw'mamana God-Waṇarrwuya Dhuyuya Buṇbu yolṇuwuṇuya goṇbuy dhul'yunaya. Ga lurrkun'thu waluyu wiripuna ṇuli buṇbu ṇal'yu, ga nunhiya yakana yolṇuwuṇu goṇbuy.'" ⁵⁹ Ga dhāwu'ya waya gurrana nunhi lakaṇaya yaka dhunupaya.

⁶⁰ Naynu ṇayi nunhi liya-ṇārra'miya yolṇu gangathinana gumurrṇu yolṇuwaya wayaṅṅaya ṇayṇu waṇana Djesuwuya bitjayana, "Dhuwaya gurrana yolṇuyu wayay lakaṇaya be nḥe yatj djāma. ṇāma ga nḥe gurra wayana yolṇuya? Nḥaku nḥe gurra dhuwaya mukthundja nḥina?"

⁶¹ Yurru ṇayi Djesuya yakana buku-roṇjinyamaṇaya. Mukthunana ṇayi gurrana nḥinana. Naynu ṇayi nunhi liya-ṇārra'miya waṇana bitjayana, "Ma', lakaṇuna ṇanapungu. Nḥeya dhuwaya nunhi Maṇṭji-lakanhawuy yolṇu ṇeniya... God-Waṇarrwu gāthu'miṇu?"

⁶² Ga ṇayi Djesuya waṇana bitjayana, "Yo, ṇarranga dhuwaya. Ga yalalaya nḥuma yurru ṇarrana Yuwalkṇunaya Wal'ṇu Yolṇuna nḥāma, ṇarra yurru gurra nḥina ganydjarrmina, dhunupa'ṇumina God-Waṇarrwayana gali'ṇu nunhaya djiwarr'ṇuna. Ga roṇjyi ṇarra ṇuli lili djiwarr'ṇuyu waṇupini'yu. Balanyamiyuna nḥuma yurru ṇarrana nḥāmaya." ⁶³⁻⁶⁴

⁶³⁻⁶⁴ Naynu ṇayi nunhi liya-ṇārra'miya yolṇu wirrkina madakarritjthina, bala mar-rtjina girri'na nḥanṇuway ṇayi barr'parrmaṇaya, ga waṇana ṇayi yatjkuṇayana bit-jaya, "Linyguna ṇilimu dhuwaya ṇākuyana ṇanya dhārūktja bukmakthu waṇanḥaya, nunhi ṇayi wanṇgunḥamina waṇana yana beni ṇayi God-Waṇarrnha. Yakana ṇilimu yurru buluya mākirī'-marṇgimiyuṇu dhāwu' ṇāma. Nhattjana nḥumaya gurra guyaṇi ṇe?" bitjaya.

Ga waya nunhi bukmaknha yolṇuya waya yoraṇayana yana bitjayana, "Yo, bay-matthuna ṇanya murrkay'kuṇuna." ⁶⁵

⁶⁵ Naynu marrtjina nunhi wiripuyuya yolṇuy wayay Djesunaya dhupthunana. Ga garrwi'yuṇa waya ṇanya maṇṭji galiku'yu bala gurrana bartjunmaṇayana, ga waṇana waya bitjaya, "Ma', ṇuli nḥe God-Waṇarrwuya yolṇu, lakaṇu mak, yolthu nḥuna wutthunaya?" Naynu nunhi daṇṭapthuya wayay Djesunaya djaw'yunana, bala gurrana baymatthunana ṇanya.

Peter buku-lurrkun'mi dhumbal'yuṇa Djesuwu

(*Matthew 26:69-75, Luke 22:56-62, John 18:15-18,25-27*)

⁶⁶⁻⁶⁷ Ga balanyamiyu ṇayiya gurrana nunhi Peter-ya baḍak yana nḥinana liḥaya. Ga nunhaya liya-ṇārra'miwaya buṇbuṇu djāmamiyu miyalkthu nḥāṇaya Peter-na ṇunḥamayi bala waṇanana bitjayana, "Nḥeya dhuwaya Djesuwu luṇḍu'miṇu ṇeniya?... ṇuriki yolṇuwa wāṇa Nazareth-puyṇuṇu?"

⁶⁸ Ga ṇayi Peter-ya dhumbal'yuṇa bitjaya, "Yaka dhuwayitja dhunupa. Yaka dhuwaya ṇarra marṇgi nḥaku nḥe gurra dhuwaya waṇa." Naynu yana ṇayi Peter-ya walmanana warraṇulyina, [ga dhunupana yana nunhi djiḷawurrya ṇāthinana.][‡]

⁶⁹ Ga bulu ṇayi nurinṇi djāmamiyu miyalkthu Peter-na nḥāṇaya, ga waṇana ṇayi yolṇu'yulḥuna wayana nunhi marrtjina dhārra-dharrana bitjaya, "Dhuwayatja yolṇu Djesuwu yana luṇḍu'miṇu."

⁷⁰ Ga ṇayi Peter-ya waṇana, "Yaka!... yaka ṇarraya!"

* 14:58 John 2:19 ✨ 14:62 Daniel 7:13 ✨ 14:63-64 Leviticus 24:16 ✨ 14:68 Nunha Greekṇuya dhārūknju lurrkun'ṇu djoṛra'ṇu gurra yaka dhāwu' bitjan djiṅgaryun barrakitmi.

Ga yaka wiyindja ga wiripuyu yolnyu nanya wašana bitjaya, "Nhepi yana dhuwaya, dhuwaya nhe wāna Galilee-puy."

⁷¹ Naynu nanyi nunhi Peter-ya wirrkina galja-yätjthina bala nanyi wašana bitjayana, "Yaka, yaka narraya dhuwaya marngi. God-Wanjarr dhuwaya narakuya marngi, ga nunhi narra gurra nyäl'yundja, nanyi yuru narraya God-Wanjarryu dhä-dir'yuna."

⁷² Ga dhunupa yana nunhi djilawurruya näthinana, nunhiya dämbu-bulal'mina. Naynu nanyi Peter-yu gyañinana nunhi nhattjaya nhanukaya Djesu wašana bitjaya, "Yurruna nanyi yuru nunhi djilawurruya näthi dämbu-bulal'mi, nheya naraku yuru marr-dhumbal'yun dämbu-lurrkun'mi."

Naynu yana nanyi Peter-ya näthinana wirrkina dhika murruy'murruyana.

15

Djesuna waya gāñaya Roman-buyuwaya bungawaya yäkuwaya Pilate-kaya (Matthew 27:1-2,11-14, Luke 23:1-5, John 18:28-38)

¹ Ga munhayuna waluyu naynu waya nunhi Jew-wuya nalapałmi luñ'thunana naynu yoranhamina nhanu Djesuwuya baymatthunawuna rakunygunhawuna. Naynu waya gärrwi'yuna nanya narambiyana bala gāñayana waya nuriñi nalapałmiyu naynuna nhanukaya Pilate-kayana nunhi nanyi Roman-buyuwu gapmangu bungawa. Ga wašana waya Pilate-na nanyi yuru nanya dhä-wirrkayun. ² Naynu nanyi Pilate-thuya dhä-wirrkayunana nanya, "Nhe dhuwaya bungawa Jew-wuya yoljuwu wayanğu?"

Ga nanyi Djesuya buku-roñinymanaya bitjaya, "Dhuwayina linygu yana dhäruktja."

³ Ga waya nunhi Jewyu nurrunju-dalkarramiyu wayay lakajaya gurra Pilate-kaya bitjayana, "Dhiyanu yolju gurra warkthuna yätjinha wirrkina rom malanyha."

⁴ Naynu nanyi Pilate-tja bitjayana nhanu wašana, "Näma ga nhe gurra yulnuya? Nunha waya gurra nhuna lakama be yätjpuy djämapuy. Yakana nhe yuru dhuwaya nula wašana?"

⁵ Yuru nanyi Djesuya yakana wašana, bala gurra nunhi Pilate-tja manmandhunana nhanu.

Pilate-tja yoranayana Djesuwu rakunygunhawuna (Matthew 27:15-26, Luke 23:13-25, John 18:39—19:16)

⁶ Yo, bitjana linygu dhungarra-nupana waya nuli nunhi Jew-ya bäpurru' yolju mala wanjany-manapanminya wanjanygu romgu yäkuwu Läy-djulktthunamiwu Waluwu. Ga bitjana linygu nanyi nuli Roman-buyuwu gapmandhu dhawatmanha wanjanyha yolhuna loluju, yolku waya nuli Jew-yu näj'thuna. ⁷ Yo, ga balanyamiyu gurra yolju yäku Barabbas gärrina ga mala nhanu bili waya nuli gurra mari-djäma Roman-buyuwu gapmangu malawu. Ga wiripunaya wayana yolhuna Barabbas-thu ga malayu nhanukaya bili baymatthuna rakunygunaya. ⁸ Manymak, waya nunhi Jew-ya mala yolju marrtjinana bala näj'thuna Pilate-na wanjanyguna yoljuwu dhawatmanhawu, bitjana nanyi nuli Pilate-thu näthiyi warkthuna dhungarra-nupana.

⁹ Naynu nanyi Pilate-tja wašana bitjayana, "Yolnha narra yuru dhawatmamaya? Nhämi warray dhuwayatja nunhi Jew-wuya yindiya bungawa?" ¹⁰ Yuru nanyi nunhi Pilate-tja näthiyi yana marngithina nunhi waya nurrunju-dalkarramiyu wayay gāñaya nanya Djesuna naynu nhanukaya bili waya gurra nunhi wirrkina yana marjutji-diy'yunaya nanya.

¹¹ Yuru waya nunhi nurrunju-dalkarramiyu wayay gurra gur'kuryuna yolhuna wayana marr waya yuru Pilate-na näj'thun Barabbas-kuna dhawatmanhawu.

¹² Ga bulu nanyi Pilate-thu dhä-wirrkayuna nunhi yolhuna wayana, "Nhattjan narra yuru dhuwaya yolhuna, be nhuma nuli gurra lakama be nanyi dhuwaya yindi bungawa Jew-wu yoljuwu wayanğu?"

¹³ Ga wayatja bukmaknha yana wašana yatjunmina bitjayana, "Baymatthuna nanya rakunygununa yana! Dhuł'yuna nanya dharpayina!"

¹⁴ Ga nanyi Pilate-tja wašana, "Nhä yulnuya? Nhä nanyi nhumanğu yätjtja warkthuna?"

Yuru wayatja nunhi wirrkina yana yatjunmina wašana, "Baymatthuna nanya rakunygununa yana, dhuł'yuna biyakuna dharpayina!"

¹⁵ Naynu nanyi Pilate-tja yoranayana wayanğu, djälwuna malthuna. Naynu yana nanyi Barabbas-nhaya dhawatmanayana. Ga wašana nanyi Roman-buyuwu mirinjuwu

wayangu bartjunmanhawuna nhanju Djesuwu.* Ga nunhi waya nhanukaya bartjunmanhawuna gon-dhawar'yuna bala naji Pilate-tja bitjayana wanana mirinjuwayatja, "Gatjuj njetthuna waya nanya najnju dhul'yuna nanya dharpayina najnju gunha'yuna nunhimana, gunha naji yurru rakunyidhi."

Mirinjuyu wayay gurrana warku'yuna Djesuna
(Matthew 27:27-31, John 19:2-3)

¹⁶ Ga bejuya dhurrwaranju najnju nunhi mirinjuyu wayay gurrana gajaya Djesunaya dhawatmanajana najnju wiripuyina wanjayi.[†] Ga wathuna waya gurrana wiripujuwu mirinjuwu wayangu marr yurru waya mittjina dhanan'dhi, ga gulku'na nunhi wirrkina mirinjuya, nunhi gurrana dhawatthuna najnjuyi.[‡] Ga nhirraya waya nhanukaya djaka' wiyin miku girri' bitjan yindiwuna bungawawu. Ga nal'manaya waya dirritirri najnju dhotkunaya, djonngu'yi djama, najnju yana nin'thunmanajana nhanukaya mulkurryina.

¹⁸ Najnju waya gurrana nanya warku'yunana bitjayana, "Dhuwana naji yindiya bungawa Jew-wu malawu!" bitjaya.[‡] Najnju waya gurrana mulkurra nanya wutthuna dharpayuna, ga dhupthuna waya nanya najnju warku'yunana, bun'kumu-djiphthuna nhanju ga buku-nal'yuna manapaya.[‡] Ga nunhi waya warku'yunajuya dhawar'yuna, bala waya yupmanajana nhanukaya miny'tjimiya girri' najnju nherra'ya nhanjuwaynha girri'. Najnju nanya mirinjuyu wayay gajayana dhawatmanajana dhul'yunawuna dharpayina malakmanhayina.

Djesuna waya dhul'yuna dharpayina
(Matthew 27:32-44, Luke 23:26-43, John 19:17-27)

²¹ Ga nunhi waya marrtjina gumurr-duwatthunaya bejuya Jerusalem-njuya najnju waya gandarrnya maln'manaya yoljuna yakuna Simon-na waja Cyrene-buyjuna. Ga bapa'miju naji nunhi mandaku Alexander-wu ga Rufus-ku. Najnju yana waya nanya wanana worryunawuna nurikina Djesuwalanjuwuna dharpawu.*[‡] Najnju waya marrtjinana nunhimana wanjayi yakuyi Golgotha-yi, mayali', 'Mulkur Narakawa Wana.'[‡] Najnju waya nanyayitja waya Djesuna wekanaya wiyika' borumna godu-manapanaya mirritjinmi' yaku merr, marr yurru nurinjuya najamunju'kumana nanya rumbalnga. Yurru najiwaya nunhi Djesuyaya yaka wurkthuna nunhi borum wiyika'.[‡] Najnju waya nanya Djesunaya dhul'yunana dharpayina. Najnju duwukthunana nunhi dharpara, bala djingarmajaya nunhiyi. Ga waluya nunhi godarr'mi yana. Najnju gurrana nunhi mirinjuya waya nal'yunana dopulu'na girri'wuna nhanukalanjuwu.*[‡] Najnju waya dharkunha wukirri naramurruy marryu nunhi nhapuy waya nanya dhadir'yuna, najnju dhul'yuna dharpayina, nunhi Djesu gurrana nal'yuna. Ga bitjaya gurrana nunhi wanajaya:

"Dhuwayatja Yindina Bungawa Jew-wu malawu yoljuwu"

²⁷ Ga bitjaya linygu waya nunhi manajana darramuna mandana nal'manaya, wananyinhaya waya dhul'yuna dhunupa'nyuyi gali'yi Djesuwaya, ga wiripunaya dhul'yuna win'kuyi gali'yi.[‡] [Dhuwayatja dharku balanyawynha wukirriwuy God-Wanjarrwayana Dhuyuju Djourra'ju balanyanha gam', "Nunhi waya bitjayana nanya lakanaya, yana beni najiwaya yatjinha, rommiriwnha yolju."][‡] *

²⁹ Ga nunhi gurrana yolju waya marrtjina djulkthunmina, ga dawadawa'yuna waya gurrana, warku'yuna manapaya nanya. Ga bitjana nhanju wanana, "Way, bengga nheya yurru dhuwaya daw'yun nunhi God-Wanjarrwu Dhuyu Bunbu, ga bulu nhe yurru be dhul'yun lurkun'thu waluyu?*" ³⁰ Go, mak birrka'yunmina nhunapinya nhe ga yupthuna dhupunaya dharpanuya, marr nanapu yurru nham bala marr-yuwalkthina njuju, nuli nhe God-Wanjarrwuya be gathu'miju?"

³¹ Ga bitjana linygu waya gurrana nunhi nurruju-dalkarramiyuya ga rommarngikunhamiyuya yolju wayay warku'yuna nanya Djesuna. Ga bitjaya waya gurrana wanana gam', "Way, dhuwaya naji gurrana nunha wiripuna yoljuna wayana waljakunaya... ga yakana naji yurru dhuwaya nanyapinyawuya waljakunhami?"

* **15:15** Roman-buyu mirinju wayay gurrana baki barrwan wajinnha, bala raki'kujayana djama. Najnju waya nuli nunhima raki'yiya garrwi'yuna narakala mala djinbulkmina wo latunha mala. Ga nunhi waya nuli gurrana yoljunhaya nuli bartjunmanha, nunhi nuli yoljuwuya galja rumbaljuya lap'lapthunana. † **15:16** Ga nunhiya gurrana godu waja djingaryuna nurikina nunhi mirinjuwuna wayangu, nunhiyana nunhi nhanukayana Roman-buyujuwaya gapmangaya wanjaju. Ga Latin-guyu waya nunhi yaku ga 'praetorium'. * **15:21** Romans 16:13 * **15:24-25** Psalms 22:19 ‡ **15:28** Nethilijuwuyun nunhi Greek-kuyu dharkukuyu waya yaka dhuwaya dhawu' wukirri dhiyalami number-nu 28-nu. * **15:28** Isaiah 53:12 * **15:29** Psalms 22:8, 109:25, Mark 14:58, John 2:19

³² Dhuwuna ñayi 'Mañutji-lakanhawuy yolñu' be God-Wañarrwuñuna djujuyunaya ñäthilijuna. Ga wiripunuya yolñuyu wayay gurrana lakanaya be ñayi dhuwaya Yindi Bungawa Jew-wu malawu. Ga ñunhi yuwalktja, ñayiya yuru yupthuna dharpanuya mãrr ñilimu yuru nhäma ñayñu mãrr-yuwalkthina."

Ga bulal' ðarramu mañda gurrana ñunhaya ñal'yuna rrambanji waya Djesu. Ga bitjana bili mañda gurrana ñanya warku'yuna.

Garray Djesuya rakunydhinana

(Matthew 27:45-56, Luke 23:44-49, John 19:28-30)

³³ Ga ðaykun'tja ñunhi ðämbuyuna waluyu, ga munhayuya ñunhi bilkthuna warrrpan' nha ñunhiyi ñarakaya wäña, bitjayana bitjan ñuli munhakuyinana. Ga munygunayana ñunhi munhayuna yana bili-i-i ga läy-wilyunayu. ³⁴ Ñayñu ñayi ñunhayatja Djesuya yatjunana dhärükuyuna nhanukaya Aramaic-kuyu bitjayana, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" (mayali', "God-Wañarr ñarraku, God-Wañarr ñarraku, nhäku nhe ñarrana gunha'yunaya?")*

³⁵ Ga ñunhaya gurrana yolñu waya djinga'djingaryuna, ga ñäkuya waya ñunhi Djesuna yatjunaya. Ñayñu waya bitjayana wañana, "Way ñäku waya! Ñunhaya ñayi gurra Elijah-wuna gawaw'yun." ³⁶ Ñayñu ñayi wanganydja yolñu wañdina bala yalñgi galiku' ñätthuna ñayñu borumiyina wiyika'yi lupmanaya. Ga mam'thunmanaya ñayi dharpayina ñayñu marrtjina garrwarkunayana Djesuwayana, mãrr ñayi yuru wurkthun ñunhiyi wiyika' borum. Ñayñu ñayi bitjana wañana, "Bulnha ñäthiyi ñilimu galkun ñe!, ñayi ñuli Elijah-na yarrupthu gunga'yunawuna nhanñu."*

³⁷ Ñayñu ñayi Djesuya wirrkina yatjuna, bala yana rakunydhinana.

³⁸ Ga balanyamiyu linygu ñunhaya Jerusalem-dja ñayiya ñunhi galiku'ya God-Wañarrwayatja Dhuyunju Bunbunju ñunhi gurrana galmunaya ñunha dhuyuya goðu yolñuwaya, ñunhiyiya barr'yunana, beñu bili bukuñu ga yana bili ñoyyi.*

³⁹ Ga ñunhaya Golgotha-ñu wäñanju gurrana yolñu djingaryuna, ñurru-warryunayñu mirinjuwu wayañgu, ga nhäñaya ñayi gurrana ñanya Djesuna beñu ñoyñu dharpanu ñunhi ñayi milmay rakunydhina. Ñayñu ñayi wañanana, "Nhäna way! Yuwalk yana dhuwayatja yolñu God-Wañarrwu Gäthu'miñu, ñeniya?" bitjaya.

⁴⁰⁻⁴¹ Ga ñunhaya gurrana miyalk mala dhärra'dharrana, yuru mãrr barrku. Ga ñunhiyi miyalk waya ñuli Djesuwu gurrana malthuna, ga gunga'yuna ñanya ñuli ñunhaya Galilee. § Ga dhuwaya waya ñunhi yulñuya gam': Mary Magdalene, Salome, ga wiripu Mary, ñänñi'miñu mañdaku gurrmulwu mañdaku Simon-gu ga Joseph-ku, ga gułku' ñunhi wiripu miyalk mala ñunhi waya ñapawu malthuna nhanñu Djesuwu bala Jerusalem-dhi.*

Joseph-thu gäñaya rumbal Djesuna mathirrayina

(Matthew 27:57-61, Luke 23:50-56, John 19:38-42)

⁴²⁻⁴³ Yo, ga rakunydhinaya ñayi ñunhi Djesuya waluyu Friday läy-wilyunayu. Ga beñu dhurrwarañu ñayñu ñayi Joseph-thuya birrka'yuna ñunhi ñayi yuru Djesuna rumbal yupmamana beñu dharpanuya. Ga yolñuya ñayi ñunhi wäña Arimathea-buy, ga miñtjinuya ñayi ñunhi Jew-waya ñalapalmiwaya ñärra'ñu. Ga latju' ñayi ñunhi yolñuya. Ga gatju'yuna ñayi gurrana ñunhi God-Wañarrwalañuwuna romgu marrtjinyamanhawuna yana. Ga yurruna ñunhi wiripuya yuru walu djaðaw'yun ñunhiya Jew-wuna bäpurru'wu Nhinanamina Walu, ñayiya Joseph-tja gangathina, bala yana marrtjinana ñayanju-dälthinana Pilate-kayana bala wañana, "Nhattjana ñarra yuru Djesunaya rumbal ñätthuna?"

⁴⁴ Ñayñu ñayi ñunhi Pilate-thuya ganyim'thunana ñäkuya, bala bitjayana wañana, "Nhä, linyguna ñayi rakunydhinaya?"

Ñayñu ñayi dhärük-ñal'yuna ñurikaya mirinjuwaya mãrr ñayi yuru marrtjina nhanñu buna Pilate-ku, ga dhä-wirrkka'yuna ñanya bitjana, "Nhä, yuwalknha ñayi rakunydhinaya?"

⁴⁵ Ñayñu ñayi ñunhi mirinjuwayatja bungawayu lakanaya bitjayana, "Yuw, yuwalknha yana!" Ñayñu ñayi Pilate-thuya dhayunayana Djesuna rumbal Joseph-kayana.

⁴⁶ Ga ñayiya Joseph-thuya wunñili'yuna manydjarrka'na rrupiya yindimina, ga ñayñuyi ñayi ronjiyina Golgotha-yi Djesuwu rumbalwuna ñätthunawu beñu dharpanuna. Ga ñurinina ñayi galiku'yu ñanya garrpinaya, bala waya gurrunhaya ñanya mathirrayina,

* 15:34 Psalms 22:2 * 15:36 Psalms 69:22 * 15:38 Exodus 26:31-33 § 15:40-41 Wiripunju djorra'ñu Greek-kuyu dhärükkuyu gurra bitjan djingaryun 'Joses-ku ñänñi'miñu' ga bitjan wiripuya 'Joseph-ku ñänñi'miñu'.

* 15:40-41 Luke 8:2-3

ñunhima ñunhi waya ñäthiyi yana ñangi'yuna ñunhi guñda. Ñayñu waya bilkthuna bathalayuna guñdayu dhurwaraya dhal'yuna.

⁴⁷ Ga mañdaya ñunhi Mary Magdalene-dja ga Mary Joseph-kuya ñaṅḍi' miñu mañutji-marñgina mañda wanhama waya Djesuna märrkitjkuñaya.

16

Djesuya bulu walñathina

(Matthew 28:1-8, Luke 24:1-12, John 20:1-10)

¹ Ga ñunhi Jew-wu Nhinanhami Walu bilina dhawar'yuna ñuruñuynha yutuñgurr-munhamiyuna. Ga beñyua waya Mary Magdalene, ga Salome, ga Mary ñunhi Jamesku ñaṅḍi' miñu marrtjina buñgan-latju' wuñjili'yuna märr waya yurru latju' kuma yana gon-ñamathi nhanñu rumbalwu. ² Ga Sunday-na marrtjina djaḍaw'yuna, ñayñu ñunhi miyalk-tja waya marrtjinana ñayñuna mathirrayina. ³⁻⁴ Ga ñunhi waya marrtjinaya bala dhukarr-ñupaya, ñayñu waya wañanhamina, "Yolthu ñilimungu yurru ñunha guñdaya gitmama dhurwarañaya? Yindina ñunha wirrkina yulñuya."

Ga ñunhi waya bunana ñunhaya bala nhäñayana ñunhi guñdaya, gali'ñuna gurrana djingaryuna. ⁵ Ga gulñiyina waya ñunhima mathirrayi ñayñu nhäñayana gurrmulnha ðarramuna girri' watharrmina dhika, ñhinana gurrana. Ga wirrkina waya ganyim'thuna. ⁶ Ga bitjana ñayi wayaṅgu wañana, "Yaka waya biyanyi. Dhuwaya nnuma gurra Djesuwu rumbalwuna ðarruma wäñä-Nazareth-puyñuwuna ñunhi waya ñanya buñaya rakunyuñaya. Linyguna ñanya ñunhi God-Wañarryuna walñakuñaya rakunyuñaya, bāyñuna ñayi dhuwaya. Nhäñuna waya, dhuwayatja dharapulnha ñunhi waya märrkitjkuñaya nhanñu rumbal. ⁷ Ma', roñji nnuma yurru ñayñuyi ga ðakama nhanukalañuwu luñḍu' miñuwu wayaṅgu märr waya yurru roñji Galileeyina makarryi. Ga biyaku ðakanu ñunhi ñayi yurru ñäthiyina marrtji, ga ñunhi waya yurru bunaya, ga ñunhayana waya yurru ñanya mañ'mamaya. Ga ðakanu yana Peter-wuya. Yo, linygu ñayi Djesuyu ñunhi ñäthiyi ðakanaya wayaṅgu," bitjaya ñayi gurrmula wañana.*

⁸ Ga nhäñaya waya ñunhi mathirraya dharapulnha ñayñu walmanana mathirrañaya, bala ganydjarryuna yana marrtjinaya. Ga yakana waya ñula yolku yolñuwu dhäwu' ðakanaya ñula bala dhukarrkuyu bili waya ñunhi wirrkina biyanyiina.

*Garraya Djesuya milkunhamina Mary Magdalene-gaya **

(Matthew 28:9-10, John 20:11-18)

⁹ Ga Sunday-na goḍarr, djaḍaw'yunamiyuna waluyu ñayi Djesuya milkunhamina Mary Magdalene-gu. Ñurikayana ñunhi miyalkaya ñunhi ñayi Djesuyu dhawañmanaya ñäthiyi seven yätj birrimbir mala. ¹⁰ Ñayñu yana ñayi Mary-ya marrtjinana luñḍu' miñuwuna bunana, waya marrtjina ñäthinyamina. ¹¹ Ñayñu ñayi Mary-yuya wayaṅgu ðakanayana bitjajana, "Wäy, Garraya dhuwaya bulu yawungu walñathinya, ga linyguna dhuwaya ñaraya ñanya nhäñayana."

Ga wayatja bitjaya wañana bili waya märr-yulñthuna ñanya, "Nhä nhina dhuwaya dhayanaya ðakama way!"

Djesu milkunhamina bulal'waya yolñuwaya

(Luke 24:13-35)

¹² Ga bulu ñayi Djesu milkunhamina bulal'wayana luñḍu' miñuwaya, ñunhi mañda marrtjina gurrana ðiltjikuñu. Ga wiripuyinana ñayi ñunhi rumbalya mañdakaya mañutjinuya. Ga yurruna, mañda ñanya ñunhi dharañayatja. ¹³ Ñayñu mañda roñjiyina bala Jerusalem-dhi ga ðakanaya guyurr' miñuwu wayaṅgu bitjajana, "Way, ñaku waya! Linyguna dhuwaya ñaliya nhäñayana ñanya Djesuna ñunhaya dhukarrñuna!"

Yurru wayatja ñunhi luñḍu' miñuya waya bitjaya wañana, "Yaka mañda nyäl'yuya."

Djesu milkunhamina guyurr' miñuwuna wayaṅgu

(Matthew 28:16-20, Luke 24:36-49, John 20:19-23, Acts 1:6-8)

* **16:7** Matthew 26:32, Mark 14:28 * **16:8** Ñunha ñäthilinyuñaya wal'ñu wukirriñu ñunhi Greekkayatja dhärukkuñu, Mark-kuñu dhäwu' gurra dhawar'yun number 8-ñu. Ga wiripuyuya yolñuyu waya gurrana wukirri ñunhiyi dhäwu' ga dhawar'mama waya wiripukumana wañanyanja (Mark 16:9-ñuyu ga bala 20-yi) märr gañga wiyin', ga wiripuya (Mark 16: 9-ñuyu ga 10-dhi) märr dhumbulñha. Ga gaḍamanmiyu gurra ðakama ñunhi Markkuñaya wukirriwuy dhawar'yunana. Ga yurruna ñunhi wiripu-gulku'yuya waya wukirri ñunhi dhäwu'. Yuru rrambañi mañda gurrana ðakanaya Djesuwalañuwuy walñathinyawuy beñu rakunyuñu ga ðakama gurra ñurikina yolñuwu ñunhi ñayi gurra märr-yuwalkthina Djesuna, nhä ñayi yuru gurra djäma.

¹⁴ Ga dhurrwaraju benjaya najju naji Djesuya nanyapinyawuy naji milkunhamina 11-kayana guyurr'minuwaya, waya marrtjina natha lukana. Najju naji narttjunana wayana bitjayana, "Dhuwaya nhuma najaju-dalmi yolju waya. Linygu gurra nunhi yoljuyu wayay nhumangaya lakama nunhi waya narranta nhandaya wayangaya manutjiyu, yuru nhumaya yakana wayaju marr-yuwalkthina. Ga dhuwayatja narranta nhumangu bunana. Yuwalk yana narta nunhi rakunydhinaya, ga bulu narta dhuwaya walnathina.

¹⁵ Gatju marrtjina waya ga lakanuna latju'ya dhawu' narrantalanuwuy bukmakkuna yana yoljuwu wayaju, buku-liw'manuna nunha nhina marrtji wanaju mittju.^{*} ¹⁶ Ga nunhi naji yuru nula yol yolju marr-yuwalkthiya narranta, ga buku-lupthunamiya rom natthun, najiya yuru God-Wanarryuya wayana walnakumana. Ga nunhi naji yuru nyulkthiya, yakaya narranta yuru marr-yuwalkthi, nanyanaya nunhinaya yolhuna yuru dhadir'yuna bala yuru dupthuna warraulyina djiwarr'yuya. ¹⁷ Ga nunhi yuru yolju waya gurra marr-yuwalkthiya, waya yuru gurra djamana najaju-ganyim'thunamina romdja malanyha nunhi yuru gurra nuriya manutji-lakama nunha nunhina God-Wanarrwuna ganydjarr. Ga narranta waya yuru gurra nunhi yakaya baki wakinnumiwuna birrimbirru dhatmanhawu. Ga wanaya waya yuru gurra nunhi wiripuna mulkuruna dharktja. ¹⁸ Ga nuli waya yuru nula bapiya mulka', wo luka waya yuru botjin', wayatja yuru nunhi yakana rirrikthun. Ga gon-nal'yun waya yuru rerrimiwaya yoljuwaya, ga wayatja yuru nunhi yana walnakumana."

Djesuya marrtjinana djiwarr'yina
(Luke 24:50-53, Acts 1:9-11)

¹⁹ Ga nunhi naji gurrana Djesu wanaya lundu'minuwatja wayangaya, ga dhawar'yunaya, najju naji God-Wanarryuya natthunana nanya najuna djiwarr'yina. Ga nunhana naji yulhuya nhinana gurra God-Wanarrwayana dhunupaminuna gali'ju, marr maŋda gurra nunha rrambanina djamaya.^{*}

²⁰ Najju wayatja nunhi guyurr'minuya wayay dharknha nanya natthuna. Najju waya marrtjinana dhawu'na nunhi Djesuwalanuwynha latju'na lakanaya buku-liw'manayana. Ga najiya God-Wanarryuya gurrana wekanaya wayaju ganydjarrnha marr waya yuru gurra djamana najaju-ganyim'thunamina rom, nunhi naji Djesuyu wayaju lakanaya. Ga gulku'na gurrana nunhi yolhuna waya marr-yuwalkthinaya Djesuwuya, linygu waya dharanana nunhiya Latju'ya Dhawu' yuwalknha yana.

Ga buluya wiripuyuna yoljuyu wukirri dhawar'manaya nunhiyi dhawu' †

²¹ ⁽⁹⁾ Ga nunhi waya nunhi lurrkun' miyalk mala marrtjina bunana Peter-wu ga guyurr'minuwu wayaju, bala waya lakanaya wayaju nunhiyi gurrmulnana nunhi naji gurrana wanaya wayaju nunhaya mathirraju. ²² ⁽¹⁰⁾ Ga dhurrwaraju benjaya bala naji Djesuya dhark-wekanhaminana nhanukalanuwu lundu'minuwu wayaju waya yuru nunhiya Latju'ya Dhawu' nhanukalanuwuy lakamana marrtji buku-liw'mamana, dhiya munathaju wanaju. Dhiyanaya gurra dhawu'yu lakama nunhi God-Wanarryuya yuru walnakumana yana yolhuna wayana yatju romjuyu, marr waya yuru gurra nhina nhanukayana djiwarr'nuna walna-dhawar'yunamirwnha.

Dhuwayatja Latju'na Dhawu' yuwalknha yana. Ga dhiyakuna nurrwu naji dhuwaya dhawar'yunamiriwaya dhawu'.

^{*} 16:15 Acts 1:8 ^{*} 16:19 Acts 1:9-11 † 16:20 Nunha nathilinjuyaya wal'ju wukirriju nunhi Greekwayatja dharrukkuyu. Mark-kunju dhawu' gurra dhawar'yun number 8-ju. Ga wiripuyaya yoljuyu waya gurrana wukirri nunhiyi dhawu' ga dhawar'mama waya wiripukumana wanganydja (Mark 16:9-nyu ga bala 20-yi) marr ganja wiyin', ga wiripuya (Mark 16: 9-nyu ga 10-dhi) marr dhumbulnha. Ga gadamanmiyu gurra lakama nunhi Markkunjuyaya wukirriwuy dhawar'yunana. Ga yurruna nunhi wiripu-gulku'yuya waya wukirri nunhi dhawu'. Yuru rramban maŋda gurrana lakanaya Djesuwalanuwuy walnathinyawuy benju rakunjuyu ga lakama gurra nuriyina yoljuwu nunhi naji gurra marr-yuwalkthina Djesuna, nha naji yuru gurra djama.

¹ Yo. Dhuwaya djorra' narrakuṅu Paul-wuṅu wukirriwuy, yurru nhumangu dhuwaya yolṅuwu wayaṅu Garraywalaṅumiwu, ṅunhi nhuma gurra nhina dhuwayi wāṅaṅu Rome-ṅu. Narraya dhuwaya nhanṅuwuy yana djāmamiya Djesu-Christku yana. ṅayi ṅarrana ṅunhi God-Waṅarryu mārraṅaya bala nherraṅa ṅarrana ṅayi dhiyaku djāmawuya, nhakuna ṅarra dhuwaya Djuy'yunawuy nhanukuṅu, mārr ṅarra yurru ṅakama dhuwaya ṅunhi latju' dhāwu'. ² Yo, dhuwayi ṅarra ṅuli gurra dhāwu'ya ṅakama latju' yana, ṅunhi bili yana dhāwu ṅunhi ṅayi God- Waṅarryu dhawu'mirriyaṅaya ṅakaṅaya ṅāthiyi yana baman' nhanṅuwuy ṅayi djawarrkmiwaya wayaṅaya, bala waya marrtjina ṅunhi yāna wukirrina dhuyuyina djorra'yi. ³ Yurru ṅuruṅiyi gurra dhāwu'yu latju'yu maṅtji-ṅakama ṅunhi nhanṅuwuy God-Waṅarrwu Gäthu'miṅuna, Garraynha Djesu-Christnha. Yo, Djesu ṅunhi yuwalk yana yolṅuya maṅ'thuna; dhawal-wuyaṅina ṅayi beṅu David-kaya yarraṅaya. ⁴ Yurru birrimbirrya nhanṅu ṅunhi gānana darrtjalknha. Ga ṅuriṅi birrimbirryu ṅayi ṅunhi milkunhamina ṅanyapinya ṅayi ganydjarrya ṅunhi ṅayi Djesu bira'yuna beṅu rakunṅu. Nhakuna ṅayiya ṅunhi yuwalknha God-Waṅarrwuna Gäthu'miṅu. Bala ṅilimu ṅuli bitjana ṅakama, "Djesu-Christtja Garray."

⁵ Yo. Nhuma marṅgi ṅunhi God-Waṅarrya bitjana bili mel-wuyuna ṅarraku. ṅayi ṅarrana mārraṅaya nhanṅuwuy ṅayi djāmamina nhanukalaṅuwu Djesuwalaṅuwu dhāwu'wu. Yo, ṅayipi djuy'yuna ṅarrana bukmakku bāpurru'wu mārr waya yurru mārr-yuwalkthiyi bala yana mārramana ṅanya dhāruktja ga malthuna nhanṅu. Ga balakuyuna waya yurru mārr-yingathina nhanṅu yakuwuya ga wokthuna. ⁶ Ga wiripuya, ṅayi God-Waṅarr ṅunhi ṅunhi nhumangu nhuma ṅunhi mārr-yuwalkthiyi nhanṅu ga mārramana ṅanya dhāruktja. ṅayi mārraṅaya nhumana ga dhiyaṅu bala nhuma nhanṅuwuyana Djesu-Christkuna.

⁷ ṅarra gurra djuy'yun dhuwaya djorra' nhumangu bukmakku yolṅuwu ṅunhi nhuma God-Waṅarrwu yolṅu'yulṅu ṅunhi nhuma gurra nhina wāṅaṅu Rome-ṅu. Yo, ṅayi God-Waṅarrya nhumalaṅgu mārr-ṅamathina ga mārraṅaya nhumana mārr nhuma yurru malthun nhanṅu.

Dhuwaya ṅarra gurra buku-wekamana nhumana, mārr ṅayi yurru God-Waṅarryu Bāpayu ṅilimungu, ga Garray Djesu-Christthu, wekamana nhumangu ṅunhi nhanṅuwuy ṅayi ṅayaṅu-wuyunami, ga māwaya rom.

Paul-yu God-Waṅarrnha buku-wekama

Paul gives thanks to God

Romans 1:8-15

⁸ Yo. ṅuruṅuya ṅarra nhumangu yurru ṅakama dhuwaya gam', Narraya ṅuli buku-wekama God-Waṅarrnha bukmakku yana nhumanguya, yurru nhanukiyingaya yākuyu Djesu-Christkalaṅuwu, bili bawalamiṅuna wāṅaṅu yolṅuyu waya ṅuli ṅāma nhumana ṅunhi nhuma bilina nhakuna mārr-nherraṅmi nhanukaya Garraywaya. ⁹⁻¹⁰ ṅarra ṅuli buku-wekama nhanukaya God-Waṅarrwaya bitjana bili, ga ṅaṅ'thuna ṅanya gunga'yunawu nhumangu. Narraya nhumangu dhuwaya ṅakama gurra yuwalk dhāwu'ya. God-Waṅarrnha ṅayipina ṅarraku marṅgi. Ga ṅarra ṅuli djāma bukmakthu ṅarrakiyingaya ṅarra ṅayaṅuyu. Ga bitjana bili ṅarra ṅuli ṅakamaya Godkalaṅuwuy latju' dhāwu' ga Gäthu'miṅuwaya nhanukalaṅuwuy. (10) Bawalami ṅarra ṅuli buku-wekama nhanukaya, ga ṅarra ṅuli wāṅa ṅanya God-Waṅarrnha ṅunhi ṅuli ṅayi djäl, ṅayi ṅarrana yurru djuy'yuna nhumangaya mārr ṅarra yurru nhumana nhāmana. ¹¹ Yo. Baman' ṅarra galkuna. ṅarra djäl ṅarra yurru nhāma nhumana mārr ṅarra yurru wekama munhdhurr ṅayaṅuyi nhumangu, mārr nhuma yurru mārramana ganydjarr God-Waṅarrwuṅu. ¹² Narraya dhuwaya djälthi ṅilimu yurru ṅalkunhami ga gunga'yunmi bala-lili. ṅarra yurru nhāma ṅunhi nhuma mārr-yuwalkthiyi gurra Garraynha, ga balanya bili, nhumaya yurru nhāma ṅarrakaya ṅunhi ṅarra gurra mārr-yuwalkthiyi Garraynha. Balakuya, ṅilimu yurru nhina gälṅa-djulṅiyina.

¹³ Yo. Marrkapmi waya, yaka guyaṅi ṅarrana yätjikuṅu, yana be ṅarra nhumana meṅumana. Bitjana bili ṅarra ṅuli guyaṅi marrtjinawu gumurr-withiyanhawu nhumangu, yurru bitjana bili, God-Waṅarryu ṅuli ṅarrana gulmaṅaya. ṅarra djäl ṅarra yurru marrtji nhumangaya ga djāma, balanya bili nhakuna ṅarra ṅuli djāma bukmakṅu wāṅaṅu, mārr yurru dhaṅaṅ yolṅu waya malthun nhanṅu Djesuwuya. ¹⁴ Wirrka yana ṅarra dhuwaya djäl marṅgikunhawu ga ṅakanhawu bukmakku

bapurru'wu, bili God-Waṅarrayru ḡarrana ḡunhi djuy'yuna dhiyaku djāmawu. Yo, bukmakku yana malawu ga dhārukkuya ḡarra yurru dhuwaya lakamaya, bili nhā mak waya yolḡu dhuḡami, wu mak waya marḡgimi.

¹⁵ Yo. Wirrki yana ḡarra djāl marrtjinyawuya dhipayi wāḡayi Rome-dhi, mārḡ ḡarra yurru bitjana bili yana lakama ḡunhiyi latju' dhāwu nhumarḡu bukmakku.

Dhāwu Djesuwalaḡuwu ganydjarrmi

Jesus' story is powerful

Romans 1:16-17

¹⁶ Yo. Dhuwaya dhāwu ganydjarrmina. Bāyḡuna ḡarrapiya ḡuli gora dhiyakiyi dhāwu'wu lakanhawu. ḡarra yurru lakama yana Garray Djesunha ḡunhi ḡayi garathina dharpaḡu ga bulu ḡayi walḡathina rakunḡu. Bili balakuyi dhāwu'wu ḡayi yurru ḡunhi God-Waṅarrayru walḡakuma ḡula yolnha yolḡuna ḡunhi ḡayi yurru mārḡ-yuwalkthiyi ḡanya: Nurrurruya Djuw malana ga beḡuyi ḡayi yurru bulu walḡakuma ḡunhina wayana bāpurru'na bukmakna ḡunhi waya yaka Jew mala. ¹⁷ Yo. ḡururḡiyi dhāwu'yu lakama gurra God-Waṅarrnha ḡurukiwuy, ḡunhi nhaltjana ḡayi ḡuli walḡakuma yolḡuna wayana. God-Waṅarrayru yurru dhunupakuma ḡunhi yolḡuna ḡunhi ḡayi gurra mārḡ-yuwalkthiyi yana Djesuwaya. Yo. God-Waṅarrwaya gurra djorra'yu lakama bitjana gam', "ḡayi ḡunhi God-Waṅarrayru dhunupa gurra lakama ḡunhiyi yolḡuna ḡunhi ḡayi gurra mārḡ-yuwalkthiyi nhanukaya, bala ḡayi yurru ḡunhiya yolḡu nhina walḡana yana."

Yolḡu waya bilyuna yātjthi romdhi bala God-Waṅarrwuya rom dupthunana

Romans 1:18-32

¹⁸ Yo. Bilina ḡayi gurra ḡunha God-Waṅarrayru ḡaramurruya nhanḡuway ḡayi milkumana beḡuya djiwarḡ'ruya, ḡurukiwayarḡu yolḡuwu ḡayaḡu-yātjmiwuna ga rommiriwuna. ḡunhi waya ḡuli djāma yātj malana rom, balakuya waya ḡuli gulmamana yuwalkḡuya rom dhawarḡhunawuya.

¹⁹⁻²⁰ Yolḡuya waya ḡanya yurru ḡunhi bāyḡuna nhāmaya God-Waṅarrnhaya ḡururḡiya wayarḡiyingaya waya warraḡulwuyyu marḡtjiyu. Yo. Beḡu bili ḡunhi God-Waṅarrayru djāma ḡāthiyi dhuwaya munatha' wāḡa, ga beḡu bili ḡayi djāma nhā malana dhuwaya munatha'ruya ḡorra, bala yolḡuya waya ḡunhiyi nhāḡayana God-Waṅarrnha balakuyi. Bili djāmayu nhanukaya ḡanya ḡunhi warraḡulkunayana, bukmak malḡ'marḡayana, ḡunhi ḡayipi yana warḡany yuwalktja Waṅarray, ga Dhārranḡayḡu Nininyḡu ḡayi, ga ḡutu Dal, ga ganydjarraya nhanḡu ḡunhi bayḡu yurru buwayakthi. Yaka yurru yolḡu ḡula yol wāḡa bitjandhiyi, "Way! Dhurḡa ḡarra dhuwaya, bay. Yaka ḡarra nhanḡu marḡgiya." Bitjandhiyi ḡayi yurru ḡula yol yolḡu yaka lakanhama, bili ḡayi God Waṅarraya ḡinguna milkunḡamina-Yo. Bala God-Waṅarrayru yurru ḡaramurrthina wayarḡu, bili ḡayi ḡunhi ḡinguna milkunḡaminaya ḡanyarḡinya ḡayi dhawatmanḡaminana, mārḡ ḡilimu yurru yolḡuya waya nhāma ga dhararḡana ḡanya.

²¹ Yo. Yolḡuya waya ḡunhi ḡinguna marḡgithinaya nhanḡu God-Waṅarrwuya, yurru bāyḡuna waya ḡuli buku-ḡal'yuna nhanḡu ga buku-wekanha ḡanya. Yo liyaya wayarḡu ḡunhi bāyḡuthinana; ga bāyḡuna waya ḡunhi gyaḡina latju'kunaya ḡula dhunupaya, bili yakurruyu wayana ḡunhi mulkurruya gungarḡayana. ²² Ga waya lakanhama bitjana, "Way. ḡunhi ḡanapu wirrkina marḡgi." Yurru yuwalktja waya ḡunhi liya-dhumukmi balanya. ²³ Yo. Yolḡuya waya yuwalktja ḡuli gānaya nhanḡu God-Waṅarrwuya buku-ḡal'yuna bili ḡayipi yana ḡunhi yuwalk manymak ga djenarra'miya ga walḡ-wiyinḡumiya Waṅarr, yurru bāyḡu waya buku-ḡal'yuna nhanḡu God-Waṅarrwu. Yo. Waya ḡunhi warḡarkunaya ḡunha wiripuna malana, ḡunhi mala ḡunhi waya goḡdu wayarḡiyingaya waya djāma wunḡili' mala, ḡula nhāna yolḡukunaya, ga wāyḡunḡaya, ga wiripuya bāpikunaya, ga wiripuya ga wiripuya, ga ḡurikiyi malarḡuwu waya ḡuli mārḡ-ḡal'yuna.

²⁴ Yo. liya-dhumukthina waya God-Waṅarrnhaya, bala yana ḡayiya wayana ḡunḡay'yuna djālyi wayarḡaya ḡunhi nhaku waya ḡayaḡu-djālmiyina, ga djāma ḡunhi ḡula nhā yātjḡa yuwalkna gora-wekanhama rom mala dhiyarḡu rumbalyu wayarḡiyingaya waya. ²⁵ Yolḡuya waya ḡunhi bili dhararḡana yuwalkḡuya rom God-Waṅarrwuya, yurru yakana way ḡunhi djālthinaya; yana waya ḡunhi ganarḡ'marḡayana ḡunhiyi yuwalkḡuya dhukarḡu, bala ḡurruiya nherrarḡa waya ḡunhiyina nyāli'ḡuna rom. Bala waya ḡunhi buku-ḡal'yuna ga mārḡ-ḡal'yuna ḡurikiyina bili malarḡuwu ḡunhi ḡayi God-Waṅarrayru bokmana, ga bāyḡuna waya ḡunhi buku-ḡal'yunaya nhanḡuwuya God-Waṅarrwuya, ḡurikiyina bili ḡunhi ḡayipi ḡama-ḡamayuna nhā

mala bukmak yana. Yo. Yolŋuya waya yurru ŋunhi mǎrr-yuwalkthi ga wokthuna nħanŋuwuy yana God-Waŋarrwu bitjana bili yana. Yo, dhuwaya yuwalk dhǎwu.

²⁶ Yo. Yolŋuya waya ŋunhi djǎlthina yǎtjkuna romgu, bala ŋayi God-Waŋarryu wayana ŋunhi gunħa'yuna ŋunħamayina romdhi wayaŋgiyngayana ŋunhi gora-wekanħamiyina. Bala waya ŋuli ŋunhi mǎrranħamiya djarrpi'nħa yana. nhakuna miyalk maŋða ŋuli mǎrranħami miyalknħa yana maŋða. Balanyayi bili ŋunhiyi rom djarrpi'na yana yuwalknħa, yakana dhunupa. ²⁷ Ga bitjanayi bili wayaya ŋuli đirramu waya mǎrranħami djarrpi'kunħami; bili waya ŋunhi gulyuna miyalkaya wayaŋgaya galŋa-mul'kunħamiŋuya, ga wirrkina waya djǎlya waya yurru đirramu ga đirramu galŋa-mul'kanħamiya. Yo, djǎmaya waya ŋuli ŋunhi yuwalknħa yana yǎtjnħa gora-wekanħamina romya, yakana manymaktja. Ga ŋunhi waya gurrana bitjanayi djǎma, ŋunhiyiya waya yurru mariyina gǎrri.

²⁸ Yo. Ŋurruŋuya ŋunhi yolŋu waya marŋgi God-Waŋarrwu, yurru waya ŋanya ŋunhi meŋŋuayana, yaka waya nħanŋu djǎlthina. Bala ŋayi ŋunhi wayana gunħa'yunana ŋunħimayina bili wayaŋgiyngayana djarrpi'yi romdhi. Bala waya ŋunhi djǎmaya ŋunhiyi yǎtjnħa rom, yakana latju'ya rom, bili wayaŋgu ŋunhi ŋayaŋu guyaŋinyawuya djarrpi'thinana wirrkina. ²⁹ Yo. Balanyayi ŋunhi yǎtjtja yolŋu gam', wanaŋa-đumuyu, ga maŋutji-đi'yunħami, ga mari-djǎmami, ga rakunydhinyami, ga wiripuya ŋayi yolŋu balanya nhakuna buku-đuwaŋnħa mayali'-gǎnħamina, ga buwayakunħamina, ga gupa-waŋanħami, ga nyǎl-ŋutu. ³⁰ Yo, ŋunhiyi nhakuna ŋayi God-Waŋarrya ŋuyulkthi balanyawu yolŋuwu wayaŋgu, bili ŋayi ŋunhiyi yolŋu bitjanminana guyaŋanħamina yana beni ŋayi yindina, yana be ŋayi ŋunhi yolŋu ŋurruŋuna, bala ŋayi ŋunhi wiripunŋunħaya yolŋuna guyaŋi diltjiyina ga nyamiy'una. Yo. Wiripuya ŋayi yolŋu djǎl-ŋutu'nħa wiripunŋuwuna ga wiripunŋuwuna yǎtjku romgu, ga wiripuya ŋayi yolŋu bǎyŋuna dhǎruk mǎrrama yurru ŋunhi ŋaŋđi'miŋuna ga bǎpa'miŋuna, balanya nhakuna ŋayi djǎl-gǎnaŋumina. ³¹ Yo, ŋunhiyiya ŋayi yolŋu balanyana mul'kurr-dhumuknħa. Wiripuya ŋayi ŋuli wǎwuna-nħerraŋ yolŋuna yurru dhǎruknħa waŋanynħa, mayali'miriwnħa, mel-wuyunamiriwnħa yolŋu.

³² Yo. Balanyayina wayaŋgu ŋunhi romdja mala, wirrkina yana yǎtj, ŋurukiwayaŋgu yolŋuwu wayaŋgu ŋunhi waya meŋŋuayana God-Waŋarrwu rom. Yo, marŋgi warray waya nħanŋu romguya, ŋunhi ŋayi God-Waŋarryu lakanaŋaya bitjana gam', "Ŋuli nħe ŋula yolthu yolŋuyu gurra mulka ŋunhiyi yǎtjtja yana rom, ŋayiya yurru ŋunhiyiya yolŋu rakunydhina yana." Yo, biliŋga waya marŋgi ŋuriki Godkalanuwuya romgu, yurru waya ŋuli gurra bađak yana djǎma ŋunhiyi yǎtj rom mala, ga bulu waya ŋuli wiripuna yolŋuna wayana gur'yun ŋurikiyi yǎtjku malaŋu romgu.

2

1 2
3 4 5 6
7 8 9 10 11
12 13 14 15 16

17
18 19-20 21 22
23 24

25 26
27
28 29

3

1
2
3 4
5 6
7 8

9 10
11
12

13
14
15
16
17
18
19 20

21 22 23 24
25 26
27
28
29 30
31

4

1
2 3
4 5
6
7
8
9
10
11 12

13 14 15
16 17 18 19 20 21 22 23 24
25

5

1 2
3 4 5
6
7 8
9 10
11

12
13 14
... 15
16
17
18
19
20 21

6

1 2
3 4 5
6 7 8
9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19
20 21 22 23

7

1
2 3

4
 5-6

 7
 ... 8 9 10
 11 12
 13

 14 15 16
 17 18 19
 20 21 22 23
 24
 25

8

1 2
 3 4
 5 6 7 8
 9 10 11
 12 13 14
 15 16
 17

 18 19 20-21 22 23
 24 25

 26 27
 28
 29 30

 31 32
 33 34
 35
 36
 37 38 39

9

1 2-3
 4 5
 6 7 8-9
 10 11-12 13
 14 15
 16
 17 18

 19 20
 ... 21
 22 23 24
 25
 26
 27 28
 29

 30 31 32
 33

10

1 2 3 4

 5 6
 7

8
9 10 11
12 13
14 15
16
17
18
19
20
21

11

1 2
... 3 4
5 6
7 8
9
10
11 12

13-14
15
16
17 18
19 20 21
22 23
24

25 26
27
28 29
30 31 32

33
34
35
36

12

1
2
3
4 5 6
... 7 8
9 10
11 12 13
14 15 16
17 18
19 20
21

13

1 2
3
4 5
6 7

8
9 10
11

12 13
14

14

1 2
3 4
5
6
7 8 9
10
11
12

13 14 15
16 17 18
19 20
21
22 23

15

1 2
3
4
5 6

7 8 9
10
11
12
13

14 15 16
17 18-19
... 20
21

22 23
24 25 26 27
28 29
30 31 32 33

16

1 2
3 4 5
6 7
8 9 10 11
12 13 14 15
16

17 18
19
20
21
22
23
24
25 26
27